

## Rámcová smlouva pro bezhotovostní platby (EULUX)

Framework Agreement for Cashless Payments

Předpokládá se, že tato smlouva zakládá Rámcovou smlouvu, vztahující se ke všem platebním službám, nabízeným společností Worldline Financial Services (Europe) S.A., lucemburskou společností typu "Société Anonyme" se sídlem na 10, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach, Lucembursko, číslo společnosti v obchodním rejstříku a rejstříku společností B144087 (dále jen "Worldline"), a je uzavřena mezi Obchodníkem a Worldline. Speci-  
fické podmínky, vztahující se k produktům a službám, budou určeny v jednotlivých smluvních modulech k této Rámcové smlouvě.

## Údaje o obchodníkovi

Partner ID  Customer ID  PC | 2, 2, |

## Oficiální jméno

Legal name

Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

## Údaje o společnosti

Company data

Ulice/č. domu Letisko M.R. Štefánika  
Street/no. Letisko M.R. Štefánika  
PSČ/město 823 11 Bratislava  Stát Slovenská republika  
Postal code/city 823 11 Bratislava Country Slovenská republika  
Telefon +421 910 444 666 E-mail   
www. https://www.bts.aero/  
Právní forma a.s. IČO 35884916 DIČ SK2021812683  
Legal form a.s. IČO 35884916 DIČ SK2021812683

Zkrácená adresa  
Short addressA, i, r, p, o, r, t, , B, r, a, t, i, s, l, a, v, a, , , , Na výpise majitele karty (max. 21 znaků)

## Umístění terminálu/Webshop

Terminal location/Webshop

 Na adrese společnosti  Viz seznam poboček  Viz smluvní modul  
As company address Refer to branch list Refer to Contract Module
Obchodní název  
Commercial name

Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

URL https://www.bts.aero/Adresa provozovny  
Location address

Ulice/č. domu Letisko M.R. Štefánika  
Street/no. Letisko M.R. Štefánika  
PSČ/město 823 11 Bratislava Stát Slovenská republika  
Postal code/city 823 11 Bratislava Country Slovenská republika

Kontaktní osoba  
Contact person  
 Paní Ms  Pan Mr

Jméno   
First name   
Telefon

## Právní zástupci 1 &amp; 2

 Paní  Pan  
 Kontaktní osoba  
Contact person

Jméno Ing. Otto Příjmení Szöke Funkce  Štatutár   
First name Ing. Otto Last name Szöke Function  Statute   
Telefon

Soukromé informace  
Private information

Ulice/č. domu   
Street/no.   
PSČ/město   
Postal code/city   
Datum narození   
Date of birth

Prokázání totožnosti  
Proof of identity  
 Pas  
 OP

Dokument č.   
Document no.   
Vydán (kým)   
Issued by

 Paní  Pan  
 Kontaktní osoba

Jméno Ing. Dušan Příjmení Keketi Funkce  Štatutár   
First name Ing. Dušan Last name Keketi Function  Statute   
Telefon

Soukromé informace  
Private information

Ulice/č. domu   
Street/no.   
PSČ/město   
Postal code/city   
Datum narození   
Date of birth

Prokázání totožnosti  
Proof of identity  
 Pas  
 OP

Dokument č.   
Document no.   
Vydán (kým)   
Issued by

## Údaje o účtu

Account data

 Decentralizované vyrovnání (viz seznam poboček) Decentralized settlement (refer to branch list)Měna E,U,R  
Currency

Finanční instituce   
Financial institution   
PSČ/město   
Postal code/city   
IBAN

Měna   
Currency

Finanční instituce  BIC/Swift   
Financial institution  (8 nebo 11 čísel)  
PSČ/město  Stát   
Postal code/city  Country   
IBAN

Majitel účtu  
Account holder

Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)  
Ulice/č. domu Letisko M.R. Štefánika  
Street/no. Letisko M.R. Štefánika  
PSČ/město 823 11 Bratislava Stát Slovenská republika  
Postal code/city 823 11 Bratislava Country Slovenská republika

## Korespondence

Correspondence

Jazyk slovenština

Language

Na adresu společnosti  
To company address

Na adresu místa  
To location address

Na adresy dle seznamu poboček  
To addresses according to branch list

### Odlíšná adresa

Differing address

Korespondenční/P. O. Box

Faktury

Vrácené transakce

Reklamované transakce

Společnost \_\_\_\_\_

Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

PSČ/město \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

FAO \_\_\_\_\_

P. O. Box \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

### Odlíšná adresa

Korespondenční/P. O. Box

Faktury

Vrácené transakce

Reklamované transakce

Společnost \_\_\_\_\_

Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

PSČ/město \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

FAO \_\_\_\_\_

P. O. Box \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

## Dodané dokumenty

Documents submitted

- Výhradní vlastnictví: registrace podniku (např. taxi licence)
- Veřejné/soukromé společnosti s ručením omezeným, obecná/omezená spoluvlastnictví
  - Výpis z obchodního rejstříku (originály, kopie originálních výpisů nebo výpisy z oficiální databáze, vedené rejstříkovým úřadem [internetové výpisy], které jsou rozhodné pro určení stavu)
  - Stanovy společnosti
- Jiné formy společnosti: registrace společnosti nebo zakladatelská listina
- Stanovy akciové společnosti

- Charitativní organizace: potvrzení charitativního stavu
- Všechny právní formy: Potvrzení bankovního vztahu nebo poslední výpis z účtu
- Zákonní zástupci
- Kopie platného průkazu totožnosti (pas, OP)
- Potvrzení oprávnění k podepisování (pokud není zahrnuto do výpisu z rejstříku)
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Nedílné součásti smlouvy/přílohy

Integral contract components/appendices

- A. Příloha č. \_\_\_\_\_
- A. Příloha č. \_\_\_\_\_
- A. Příloha č. 1 Cenová tabulka pro akceptaci karet – Interchange ++" (Distanční)
- Smluvní modul(y) \_\_\_\_\_
- Smluvní modul(y) \_\_\_\_\_

## Poznámky

Remarks

## Ustanovení řízená Rámcovou smlouvou

- Nedílné součásti** Všechny uvedené Smluvní moduly, včetně všech plánů poplatků, všeobecné obchodní podmínky a dodatkové smlouvy představují nedílnou součást této Rámcové smlouvy.
- Vstup v platnost, doba trvání a ukončení** Tato Rámcová smlouva vstupuje v platnost po obdržení tohoto dokumentu, náležitě podepsaného Obchodníkem, společností Worldline. Je uzavřena na dobu neurčitou. Tato Rámcová smlouva automaticky končí po skončení posledního existujícího Smluvního modulu.
- Zpracování dat** Obchodník potvrzuje, že data z Rámcové smlouvy (především hlavní údaje a údaje o transakcích) zpracovávají společnosti skupiny Worldline Group ve Švýcarsku a také v zemích EU. Obchodník s tímto souhlasí a uděluje výslovný souhlas se zpracováním dat.
- "Oznámení o ochraně osobních údajů" jsou nedílnou součástí této Rámcové smlouvy.
- Rozhodné právo a místo jurisdikce** Všechny právní vztahy, odvozené z této Rámcové smlouvy mezi Obchodníkem a Worldline se řídí lucemburským právem. Výhradním místem jurisdikce je Lucembursko.

8

Datum

Podpis

ING. OTTO SZÓKE | ING. DUŠAN KEKETI

\* Jméno a příjmení tiskacími písmeny

Obchodník nebo jeho právní zástupce byli osobně identifikováni (kým)





# Intra-EEA - Intercountry Interchange Fees

Valid From:  
09-Dec-15

## Consumer Card Interchange Fees

Payment Product	Fee Tier	General
Mastercard Consumer Credit	Contactless (1)	0.30%
	Chip	0.30%
	Enhanced Electronic	0.30%
	Merchant UCAF	0.30%
	Full UCAF	0.30%
	Masterpass Wallet	0.30%
	Base	0.30%
	Purchase at ATM (2)	0.30%
	Purchase at ATM (late presentment) (2)	0.30%
Mastercard Consumer Debit Debit Mastercard Consumer Mastercard Consumer Prepaid	Contactless (1)	0.20%
	Chip	0.20%
	Enhanced Electronic	0.20%
	Merchant UCAF	0.20%
	Full UCAF	0.20%
	Masterpass Wallet	0.20%
	Base	0.20%
	Purchase at ATM (2)	0.20%
	Purchase at ATM (late presentment) (2)	0.20%
Maestro Consumer Maestro Consumer Prepaid	Contactless (1)	0.20%
	Chip	0.20%
	Secure e-commerce	0.20%
	PIN-verified	0.20%
	Signature verified	0.20%
	Mail Order /Telephone Order (3)	0.20%
	Masterpass Wallet	0.20%
	Chip - late presentment	0.20%
	Purchase at ATM (2)	0.20%
	Purchase at ATM (late presentment) (2)	0.20%

(1) For transaction amounts less than or equal to EUR 25.00

(2) Available only for MCCs 4814, 4900, 6050, 6051

(3) Credit refund transactions only



# Intra-EEA - Intercountry Interchange Fees

Valid From:  
22-Jan-21

## Commercial Card Interchange Fees

Payment Product	Fee Tier	General
Mastercard Corporate Mastercard Electronic Corporate Debit Mastercard for Business Premium Mastercard World Business	Contactless (1)	1.50%
	Chip	1.50%
	Enhanced Electronic	1.60%
	Masterpass Wallet	1.60%
	Base	1.90%
	Incentive (5)	-0.30%
	Purchase at ATM	1.50%
Purchase at ATM (late presentment)	1.90%	
Mastercard Corporate Prepaid	Contactless (1)	1.80%
	Chip	1.80%
	Enhanced Electronic	1.80%
	Masterpass Wallet	1.80%
	Base	1.90%
	Incentive (5)	-0.30%
	Purchase at ATM	1.80%
Purchase at ATM (late presentment)	1.90%	
Mastercard BusinessCard Mastercard Professional Card Mastercard Electronic BusinessCard Mastercard Executive BusinessCard Mastercard Corporate Executive Card Debit Mastercard for Business	Contactless (1)	1.25%
	Chip	1.25%
	Enhanced Electronic	1.35%
	Masterpass Wallet	1.35%
	Base	1.65%
	Purchase at ATM	1.25%
	Purchase at ATM (late presentment)	1.65%
Incentive (5)	-0.30%	
Mastercard FleetCard	Contactless (1)	1.25%
	Chip	1.25%
	Enhanced Electronic	1.35%
	Masterpass Wallet	1.35%
	Base	1.65%
	Purchase at ATM	1.25%
	Purchase at ATM (late presentment)	1.65%
	Large Ticket Level 1 (2)	1.00% + EUR 20.00
	Large Ticket Level 2 (3)	0.75% + EUR 45.00
Incentive (5)	-0.30%	
Debit Mastercard Prepaid Commercial	Contactless (1)	1.25%
	Chip	1.25%
	Enhanced Electronic	1.35%
	Masterpass Wallet	1.35%
	Base	1.65%
	Purchase at ATM	1.25%
	Purchase at ATM (late presentment)	1.65%
Incentive (5)	-0.30%	
Mastercard Purchasing Card	Contactless (1)	1.25%
	Chip	1.25%
	Enhanced Electronic	1.35%
	Masterpass Wallet	1.35%
	Base	1.65%
	Large Ticket Level 1 (2)	1.00% + EUR 20.00
	Large Ticket Level 2 (3)	0.75% + EUR 45.00
	Incentive (5)	EUR -0.50
	Purchase at ATM	1.25%
Purchase at ATM (late presentment)	1.65%	

Maestro Small Business	Contactless (1)	1.25%
	Chip	1.25%
	Secure e-commerce	1.50%
	PIN-verified	1.35%
	Signature verified	1.65%
	Mail Order /Telephone Order (4)	1.50%
	Masterpass Wallet	1.50%
	Chip - late presentment	1.65%
	Purchase at ATM	1.25%
	Purchase at ATM (late presentment)	1.65%
Maestro Prepaid Commercial	Contactless (1)	0.40% + EUR 0.05
	Chip	0.40% + EUR 0.05
	Chip - late presentment	0.75% + EUR 0.05
	PIN-verified	0.50% + EUR 0.05
	Signature verified	0.75% + EUR 0.05
	Masterpass Wallet	1.50%
	Secure e-commerce	1.05% + EUR 0.05
	Mail Order /Telephone Order (4)	1.05% + EUR 0.05
	Purchase at ATM	0.40% + EUR 0.05
	Purchase at ATM (late presentment)	0.75% + EUR 0.05

(1) For transaction amounts less than or equal to EUR 25.00

(2) For transaction amounts more than EUR 3,000.00

(3) For transaction amounts more than EUR 10,000.00

(4) Credit refund transactions only

(5) Please review latest Interchange and Service Fees Manual—Europe Region",  
section "Intra-EEA Fallback Interchange and Service Fee Rates" for conditions to apply



# Intra-EEA - Intercountry Additional Information

**Note:**

- Extended Decimal Precision functionality will be applied to all cleared Intra-EEA transactions
- Purchase at ATM and purchase at ATM - late presentment only available for MCC 4814, 6050, 6051, 4900
- A maximum amount of EUR 0.05 is applicable to refund transactions with a consumer product (processing code 20)
- 75 percent of the purchase rates is applicable to refund transactions with a commercial product (processing code 20)
- Moneysend Funding Transaction only available for MCC 6538 and Moneysend Funding Transaction only for MCC 6536





# Slovakia - Domestic Interchange Fees

Valid From:  
09-Apr-20

## Consumer Card Interchange Fees

Payment Product	Fee Tier	General
Mastercard Consumer Credit	Contactless Terminal	0.30%
	Contactless	0.30%
	Contactless Card	0.30%
	Chip	0.30%
	Merchant UCAF	0.30%
	Full UCAF	0.30%
	Base	0.30%
	Mobile Payment - Acquirer Domain	0.30%
	Mobile Payment - Issuer Domain	0.30%
	Purchase at ATM	0.30%
Purchase at ATM (late presentment)	0.30%	
Mastercard Consumer Debit Debit Mastercard Consumer Mastercard Consumer Prepaid	Contactless Terminal	0.20%
	Contactless	0.20%
	Contactless Card	0.20%
	Chip	0.20%
	Merchant UCAF	0.20%
	Full UCAF	0.20%
	Mobile Payment - Acquirer Domain	0.20%
	Mobile Payment - Issuer Domain	0.20%
	Base	0.20%
	Purchase at ATM	0.20%
Purchase at ATM (late presentment)	0.20%	
Maestro Consumer Maestro Consumer Prepaid	Contactless Terminal	0.20%
	Contactless	0.20%
	Contactless Card	0.20%
	Chip	0.20%
	Chip - Late Presentment	0.20%
	PIN-verified	0.20%
	Signature verified	0.20%
	Secure e-commerce	0.20%
	Mail Order /Telephone Order (1)	0.20%
	Mobile Payment - Acquirer Domain	0.20%
	Mobile Payment - Issuer Domain	0.20%
	Purchase at ATM	0.20%
	Purchase at ATM (late presentment)	0.20%

(1) Credit refund transactions only



**Debit and Prepaid Card Load**

Valid From:

24-Jan-20

<b>Payment Product</b>	<b>Fee Tier</b>	<b>POI Funding(1)</b>	<b>Money Transfer(2)</b>
Mastercard Consumer Credit	Prepaid Card Load	0.30%	0.30%
Mastercard Consumer Debit		0.20%	0.20% (Max EUR 0.05)
Mastercard Consumer Prepaid		0.20%	0.20% (Max EUR 0.05)
Debit Mastercard Consumer		0.20%	0.20% (Max EUR 0.05)
Maestro Consumer		0.20%	0.20% (Max EUR 0.05)

(1) MCC 6540 - POI Funding transactions

(2) MCC 4829 - Money Transfer



# Slovakia - Domestic Interchange Fees

Valid From:  
01-Mar-21

## Commercial Card Interchange Fees

Payment Product	Fee Tier	General	Petrol & Supermarkets	Bill Payment and Government
Mastercard Corporate Mastercard Purchasing Card Mastercard FleetCard Mastercard World Preferred	Contactless Terminal	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Contactless	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Contactless Card	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Chip	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Base	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Acquirer Domain	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Issuer Domain	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Purchase at ATM	1.40%	-	-
	Purchase at ATM (late presentment)	1.40%	-	-
Mastercard Corporate Prepaid	Contactless Terminal	1.80%	1.20%	EUR 0.06
	Contactless	1.80%	1.20%	EUR 0.06
	Contactless Card	1.80%	1.20%	EUR 0.06
	Chip	1.80%	1.20%	EUR 0.06
	Base	1.80%	1.20%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Acquirer Domain	1.80%	1.20%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Issuer Domain	1.80%	1.20%	EUR 0.06
	Purchase at ATM	1.80%	-	-
	Purchase at ATM (late presentment)	1.80%	-	-
Mastercard Business Mastercard Prepaid Commercial Mastercard Professional Card	Contactless Terminal	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Contactless	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Contactless Card	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Chip	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Base	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Acquirer Domain	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Issuer Domain	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Purchase at ATM	1.20%	-	-
	Purchase at ATM (late presentment)	1.20%	-	-
Maestro Small Business Maestro Prepaid Commercial	Contactless Terminal	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Contactless	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Contactless Card	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Chip	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Chip - Late Presentment	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	PIN-verified	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Signature verified	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Secure e-commerce	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Mail Order /Telephone Order (1)	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Acquirer Domain	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Issuer Domain	1.20%	1.00%	EUR 0.06
	Purchase at ATM	1.20%	-	-
	Purchase at ATM (late presentment)	1.20%	-	-
	Debit Mastercard Business Debit Mastercard Corporate Prepaid	Contactless Terminal	1.20%	1.00%
Contactless		1.20%	1.00%	EUR 0.06
Contactless Card		1.20%	1.00%	EUR 0.06
Chip		1.20%	1.00%	EUR 0.06
Base		1.20%	1.00%	EUR 0.06
Mobile Payment - Acquirer Domain		1.20%	1.00%	EUR 0.06
Mobile Payment - Issuer Domain		1.20%	1.00%	EUR 0.06
Purchase at ATM		1.20%	-	-
Purchase at ATM (late presentment)		1.20%	-	-
Debit Mastercard Business Premium	Contactless Terminal	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Contactless	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Contactless Card	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Chip	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Base	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Acquirer Domain	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Mobile Payment - Issuer Domain	1.40%	1.20%	EUR 0.06
	Purchase at ATM	1.40%	-	-
	Purchase at ATM (late presentment)	1.40%	-	-

(1) Credit refunds transactions only



## Slovakia - Additional Information

### Overview MCC Groups

Petrol Stations & Supermarkets	MCC 5541, 5542, 5411: Service Stations (with or without Ancillary Services)
Bill Payment and Government	MCC 4814: Telecom Services MCC 4816: Computer Network/Information Services MCC 4829: Money Transfer - Merchant MCC 4899: Cable, Satellite & other Pay Television and Radio Services MCC 4900: Utilities MCC 6540: POI Funding Transactions MCC 9222: Fines MCC 9311: Tax Payments MCC 9399: Government MCC 6050: Quasi Cash—Customer Financial Institution MCC 6051: Quasi Cash—Merchant MCC 9402: Postal Services

### Note:

- Extended Decimal Precision functionality will be applied to all cleared Romania domestic transactions
- Purchase at ATM and purchase at ATM - late presentment only available for MCC 4814, 6050, 6051, 4900
- A maximum amount of EUR 0.05 is applicable to refund transactions with a consumer product (processing code 20)
- 75 percent of the purchase rates is applicable to refund transactions with a commercial product (processing code 20)
- Moneysend Funding Transaction only available for MCC 6538 and Moneysend Funding Transaction only for MCC 6536



## EEA inbound cross-border consumer transactions Interchange Fees

Valid From:  
19/10/19

### Consumer Card Interchange Fees

Payment Product	Fee Tier	General
Consumer Credit	EEA Credit Card Present Rates	0.30%
Consumer Debit	EEA Debit Card Present Rates	0.20%
	EEA Credit Card Not Present Rates	1.50%
	EEA Debit Card Not Present Rates	1.15%

Rates applicable to Consumer POS transactions, where the merchant is located in the EEA, and the issuer is located outside of the EEA;



## Intra Europe EEA<sup>1</sup> | Multi-lateral Interchange Fees

Consumer		
Product	Fee Type	General
Visa Consumer Debit	Contactless	0.20%
Visa Consumer Prepaid	Secure <sup>2</sup> Non-Secure	
V PAY Debit	Contactless	0.20%
V PAY Prepaid	Secure Non-Secure	
Visa Consumer Credit	Contactless	0.30%
Visa Consumer Deferred Debit	Secure Non-Secure	

Commercial				
Product	Fee Type	General	Government Payments <sup>3</sup> and Money Services <sup>4</sup>	Charity <sup>5</sup>
Visa Business Debit	EMV Chip (Incl. Contactless)	1.30%	1.30% (capped at €1.50)	1.30% (capped at €0.50)
	Electronic Commerce	1.55%	1.55% (capped at €1.50)	1.55% (capped at €0.50)
	Standard	1.65%	1.65% (capped at €1.50)	1.65% (capped at €0.50)
Visa Business Prepaid	EMV Chip (Incl. Contactless)	1.30%, minimum €0.35	1.30%, minimum €0.35 (capped at €1.50)	1.30%, minimum €0.35 (capped at €0.50)
	Electronic Commerce	1.55%, minimum €0.35	1.55%, minimum €0.35 (capped at €1.50)	1.55%, minimum €0.35 (capped at €0.50)
	Standard	1.65%, minimum €0.35	1.65%, minimum €0.35 (capped at €1.50)	1.65%, minimum €0.35 (capped at €0.50)
Visa Business Credit	EMV Chip (Incl. Contactless)	1.30%	-	-
Visa Business Deferred Debit	Electronic Commerce	1.55%	-	-
	Standard	1.65%	-	-
Visa Business Credit - Small Market Expense	Standard	0.30%	-	-
Visa Platinum Business Debit	EMV Chip (Incl. Contactless)	1.55%	1.55% (capped at €1.50)	1.55% (capped at €0.50)
Visa Infinite Business Debit	Electronic Commerce	1.80%	1.80% (capped at €1.50)	1.80% (capped at €0.50)
	Standard	1.90%	1.90% (capped at €1.50)	1.90% (capped at €0.50)
Visa Platinum Business Credit	EMV Chip (Incl. Contactless)	1.55%	-	-
Visa Infinite Business Credit	Electronic Commerce	1.80%	-	-
	Standard	1.90%	-	-
Visa Corporate	EMV Chip (Incl. Contactless)	1.55%	-	-
	Electronic Commerce	1.80%	-	-
	Standard	1.90%	-	-
Visa Corporate - Large Market Enterprise	Standard	0.30%	-	-

<b>Visa Purchasing</b>	EMV Chip (Incl. Contactless)	1.55% <sup>6</sup>	-	-
	Electronic Commerce	1.80% <sup>6</sup>	-	-
	Standard	1.90% <sup>6</sup>	-	-
	Large Ticket Program 1 <sup>7</sup>	1.00% + €60.00	-	-
	Large Ticket Program 2 <sup>7</sup>	0.75% + €98.00	-	-

<sup>1</sup> Applicable to EEA issued Visa cards transacting at EEA based merchants (in a different country).

For consumer interchange only, EEA includes the territories of Guadeloupe, French Guiana, Martinique, Réunion, Mayotte and Saint-Martin.

Effective 1 September 2016, the interchange fees applicable to Visa consumer card transactions, where the merchant and its acquirer are located in different EEA countries, is changing.

For in-country consumer card transactions, where both the cardholder and the merchant outlet are within the same EEA country, a cross-border acquirer may choose either:

- the intra Visa EEA interchange rate, or
- the rate equivalent to the respective domestic rate (subject to the fee caps specified in Chapter II of the Interchange Fee Regulation (IFR))

<sup>2</sup> Comprises of EMV Chip, Visa Secure, or other equivalent secure Visa technology which may be developed in the future.

<sup>3</sup> Government Payments: Merchant Category Code (MCC) 9311—Tax Payments, MCC 9399—Government Services

<sup>4</sup> Money Services: MCC 6012—Financial Institutions; MCC 6211—Security Brokers/Dealers

<sup>5</sup> Charity: MCC 8398—Charitable Social Service Organizations

<sup>6</sup> Visa Purchasing acquirers may receive an additional interchange incentive of €0.50 if they submit the transaction with additional data: "Visa Global Invoicing System and Line Item Detail" (VGIS/LID).

<sup>7</sup> For Visa Purchasing Cards only: Large Ticket Program 1 is for transactions greater than €7,500 and Large Ticket Program 2 is for transactions greater than €15,000

EMV® is a registered trademark in the U.S. and other countries and an unregistered trademark elsewhere. The EMV trademark is owned by EMVCo, LLC.



## Inter Europe EEA<sup>1</sup> | Multi-lateral Interchange Fees

Consumer		
Product	Fee Type	General
Visa Consumer Debit & Visa Consumer Prepaid	Card-Present <sup>2</sup>	0.20%
	Card-Not-Present <sup>3</sup>	1.15%
Visa Consumer Credit <sup>4</sup> & Visa Consumer Deferred Debit	Card-Present	0.30%
	Card-Not-Present	1.50%

<sup>1</sup> Applicable to Visa interchange fees for transactions on consumer cards issued outside of the European Economic Area (EEA) occurring at merchants located in the EEA. Applicable only in respect of consumer cards. EEA consists of the 27 EU Member States plus Iceland, Liechtenstein and Norway, and includes the French European Union Outermost Region territories of Guadeloupe, French Guiana, Martinique, Mayotte, Réunion and Saint-Martin

<sup>2</sup> Card-present transactions are where (i) cardholder and card are present at either the merchant outlet or are with the merchant's physical POS device at the time of payment transaction, and (ii) the cardholder's issuer-provisioned payment credentials are present and electronically read by the merchant's physical POS device.

<sup>3</sup> Card-not-present transactions are all transactions other than card-present transactions.

<sup>4</sup> Includes charge cards.

Effective 19 October 2019





## Slovakia | Domestic Multi-lateral Interchange Fees

Consumer			
Product	Fee Type	General	Bill Payments <sup>1</sup> , Government Payments <sup>2</sup> & Postal Services <sup>3</sup>
<b>Visa Consumer Debit</b> <b>Visa Consumer Prepaid</b>	Standard	0.20%	0.20% (capped at €0.13)
<b>Visa Consumer Credit</b> <b>Visa Consumer Deferred Debit</b>	Standard	0.30%	0.30% (capped at €0.13)

Commercial				
Product	Fee Type	General	Bill Payments, Government Payments & Postal Services	Petrol <sup>4</sup> and Supermarket <sup>5</sup>
<b>Visa Business Debit</b> <b>Visa Business Prepaid</b>	EMV® Chip (Incl. Contactless) Electronic Commerce Standard	1.25%	1.25% (capped at €0.15)	0.95%
<b>Visa Business Credit</b> <b>Visa Business Deferred Debit</b>	EMV Chip (Incl. Contactless) Electronic Commerce Standard	1.25%	1.25% (capped at €0.15)	0.95%
<b>Visa Business Credit - Small Market Expense</b>	Standard	0.30%	0.30% (capped at €0.15)	-
<b>Visa Platinum Business Debit</b> <b>Visa Infinite Business Debit</b>	EMV Chip (Incl. Contactless) Electronic Commerce Standard	1.50%	1.50% (capped at €0.15)	0.95%
<b>Visa Platinum Business Credit</b> <b>Visa Infinite Business Credit</b>	EMV Chip (Incl. Contactless) Electronic Commerce Standard	1.50%	1.50% (capped at €0.15)	0.95%
<b>Visa Corporate</b>	EMV Chip (Incl. Contactless) Electronic Commerce Standard	1.45%	1.45% (capped at €0.15)	0.95%
<b>Visa Corporate - Large Market Enterprise</b>	Standard	0.30%	0.30% (capped at €0.15)	-
<b>Visa Purchasing</b>	EMV Chip (Incl. Contactless)			
	Electronic Commerce	1.45%	1.45% (capped at €0.15)	0.95%
	Standard			
	Large Ticket Program 1 <sup>6</sup>	0.75% + €71.00	-	-
	Large Ticket Program 2 <sup>6</sup>	1.00% + €34.00	-	-

<sup>1</sup> Bill Payments: Merchant Category Code (MCC) 4900—Utilities—Electric, Gas, Water, and Sanitary; MCC 4899—Cable, Satellite and Other Pay Television/Radio/Streaming Services; MCC 4814—Telecommunication Services, including Local and Long Distance Calls, Credit Card Calls, Calls Through Use of Magnetic-Stripe-Reading Telephones, and Fax Services

<sup>2</sup> Government Payments: MCC 9399—Government Services (Not Elsewhere Classified); MCC 9311—Tax Payments; MCC 9222—Fines; MCC 9211—Court Costs, Including Alimony and Child Support

<sup>3</sup> Postal Services: MCC 9402—Postal Services—Government Only

<sup>4</sup> Petrol: MCC 5541—Service Stations (With or without Ancillary Services); MCC 5542—Automated Fuel Dispensers

<sup>5</sup> Supermarket: MCC 5411—Grocery Stores and Supermarkets; MCC 5499 – Miscellaneous Food Stores – Convenience Stores and Speciality Markets

<sup>6</sup> For Visa Purchasing Cards only: Large Ticket Program 1 is for transactions greater than EUR 15,000 and Large Ticket Program 2 is for transactions between EUR 7,500 and EUR 15,000

EMV® is a registered trademark in the U.S. and other countries and an unregistered trademark elsewhere. The EMV trademark is owned by EMVCo, LLC.

# Identifikační povinnosti v souvislosti se zákonem proti praní špinavých peněz (EULUX)

Identification duties in relation to the Anti-Money Laundering Law

Zákon proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu zavazuje poskytovatele platebních služeb k identifikaci klientů a jejich skutečných majitelů. Tato identifikace musí být pravidelně ověřována a musí být doplněna aktuálními dokumenty. Společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. je povinná tuto aktualizaci dat a záznamů provádět a ujistí své klienty o maximální péči ve vztahu k osobním údajům, které jsou jí svěřeny.

**Obchodník** Merchant Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS) VAT ID SK2021812683 Partner ID                     

## Skuteční majitelé

Společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. je povinná identifikovat „skutečného majitele (skutečné majitele)“. Z hlediska zákona proti praní špinavých peněz je skutečným majitelem **fyzická osoba, která v konečném důsledku vlastní nebo ovládá společnost** prostřednictvím:

- přímého nebo nepřímého vlastnictví významného podílu na právnické osobě, nebo
- hlasovacích práv nebo vlastnického podílu v uvedené právnické osobě, včetně vlastnictví skrze akcie na majitele, nebo
- jiných způsobů kontroly (ovládání) nad uvedenou právnickou osobou, jež není společností kótovanou na regulovaném trhu, která podléhá požadavkům na zveřejnění informací v souladu s právem Evropské unie nebo která podléhá obdobným mezinárodním standardům zajišťující přiměřenou transparentnost informací o vlastnictví.

Indikátorem přímého vlastnictví je akciový podíl 25% plus jedna akcie či vlastnický podíl větší než 25%, který v klientovi drží fyzická osoba. Indikátorem nepřímého vlastnictví je akciový podíl 25% plus jedna akcie či vlastnický podíl větší než 25%, který v klientovi drží společnost kontrolovaná jednou nebo více fyzickými osobami nebo několik společností kontrolovaných stejnou fyzickou osobou nebo fyzickými osobami.

Ke správné identifikaci možných skutečných majitelů vám pomůže následující sada otázek. Zaškrtněte prosím možnost, která se týká dané společnosti:

- 1. Společnost je jednočlenná a tento její člen je jediným skutečným majitelem.**  
Pokud u společnosti platí tato forma skutečného vlastnictví, stačí před odevzdáním vyplnit vaše osobní údaje v části „Zákonný zástupce 1“, formulář podepsat a přiložit čitelnou kopii platného osobního dokladu a pod částí Skutečný majitel zaškrtnout políčko „Stejně jako u zákonného zástupce 1 nebo 2“.
- 2. Společnost není jednočlenná. Existuje jeden nebo více skutečných majitelů, kteří ve společnosti přímo nebo nepřímo drží/kontrolují podíl ve výši větší než 25% nebo společnost kontrolují jinými prostředky.**  
Pokud u společnosti platí tato forma skutečného vlastnictví, je nutné vyplnit veškeré údaje všech skutečných majitelů. V případě více než dvou skutečných majitelů prosím uveďte jejich údaje na kopii druhé strany formuláře. Před odevzdáním je nutné všechny tyto formuláře podepsat a přiložit příslušné požadované doklady.
- 3. Neexistují přímí ani nepřímí skuteční majitelé ve smyslu zákona proti praní špinavých peněz.**
  - Společnost je kótována na burze.
  - Pokud žádná osoba přímo ani nepřímo nevládní podíl ve společnosti více než 25% ani společnost nekontroluje jinými prostředky; musí část Skutečný majitel vyplnit fyzická osoba, která ve společnosti zastává vedoucí pozici (např. generální ředitel, člen představenstva atd.).  
Před odesláním je nutné podepsat všechny formuláře a přiložit příslušné požadované podklady.
- 4. V případě svěřenských a fiduciárních uspořádání je vyžadována identifikace všech účastníků:**
  - zakladatel,
  - všichni svěřenští a fiduciární správci,
  - osoba vykonávající dohled nad správou fondu či uspořádáním, existuje-li,
  - obmyšlení a kterákoli další fyzická osoba, která fakticky kontroluje (ovládá) svěřenský fond (prostřednictvím přímého či nepřímého vlastnictví nebo jinými prostředky). V tomto specifickém případě se neuplatňuje dřívější podmínka minimálního podílu významných vlastníků větší než 25%.

Před odesláním je nutné podepsat všechny formuláře a přiložit příslušné požadované podklady.
- 5. V případě právnických osob, jako jsou nadace a právní formy podobné svěřenským fondům,** musí část Skutečný majitel vyplnit každá fyzická osoba, která zastává pozice ekvivalentní nebo podobné těm, které jsou uvedeny v bodě 4. Před odesláním je nutné podepsat všechny formuláře a přiložit příslušné požadované podklady.

## Významný vlastník

Beneficial owner

- Stejný jako zákonný zástupce 1  Stejný jako zákonný zástupce 2  
Same as legal representative  
(uveďte prosím celé jméno a podrobnosti o významném vlastnictví) (please indicate full name and details of beneficial ownership)

- Paní  Pan  
Ms Mr  
**Soukromé údaje**  
Private information

<b>Jméno</b> First name	<b>Příjmení</b> Last name	
<b>Ulice/č. domu</b> Street/no.		
<b>PSČ/město</b> Postal code/city		<b>Stát</b> Country
<b>Datum narození</b> Date of birth	<b>Místo narození</b> Place of birth	<b>Národnost</b> Nationality
<b>Dokument č.</b> Document no.	<b>Vydán (kde)</b> Issued in	<b>Stát</b>
<b>Vydán (kým)</b> Issued by	<b>Vydán (dne)</b> Issued on	<b>Platnost do</b> Expiry date

- Doklad totožnosti**  
Proof of identity
- Pas  
 OP

## Významné vlastnictví

Beneficial ownership

Přímé  
Direct

**Významný vlastník vlastní ve společnosti Obchodníka přímý kapitál nebo hlasovací podíl ve výši alespoň 25% plus jedna akcie.**

The beneficial owner holds a direct capital or voting stake of at least 25% in the Merchant's company.

Jeho kapitálový podíl ve společnosti dosahuje \_\_\_\_\_% Its capital stake in the company amounts to

Jeho podíl na hlasovacích právech společnosti dosahuje \_\_\_\_\_% Its voting rights stake in the company amounts to

Nepřímé  
Indirect

**Následující právnická osoba nebo společenství drží podíl \_\_\_\_\_% (větší než 25%) ve společnosti Obchodníka:** holds a stake of (at least 25%) in the Merchant's company

Společnost \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

Sídlo: Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

Reg. office: Street/no. \_\_\_\_\_

PSČ /město \_\_\_\_\_

Postal code/city Country \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

Kapitálový podíl významného vlastníka ve výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

The beneficial owner's capital stake in the above-mentioned company amounts to

Podíl významného vlastníka na hlasovacích právech výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

The beneficial owner's voting rights stake in the above-mentioned company amounts to

## Významný vlastník

Stejný jako zákonný zástupce 2 (uveďte prosím celé jméno a podrobnosti o významném vlastnictví)

Paní  Pan  
Soukromé údaje

Jméno \_\_\_\_\_ Příjmení \_\_\_\_\_

Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

PSČ/město \_\_\_\_\_ Stát \_\_\_\_\_

Datum narození \_\_\_\_\_ Místo narození \_\_\_\_\_ Národnost \_\_\_\_\_

DD MM RRRR

Dokument č. \_\_\_\_\_ Vydán (kde) \_\_\_\_\_ Stát \_\_\_\_\_

Vydán (kým) \_\_\_\_\_ Vydán (dne) \_\_\_\_\_ Platnost do \_\_\_\_\_

DD MM RRRR DD MM RRRR

Doklad totožnosti

Pas

OP

## Významné vlastnictví

Přímé

**Významný vlastník vlastní ve společnosti Obchodníka přímý kapitál nebo hlasovací podíl ve výši alespoň 25% plus jedna akcie.**

Jeho kapitálový podíl ve společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

Jeho podíl na hlasovacích právech společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

Nepřímé

**Následující právnická osoba nebo společenství drží podíl \_\_\_\_\_% (větší než 25%) ve společnosti Obchodníka:**

Společnost \_\_\_\_\_

Sídlo: Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

PSČ /město \_\_\_\_\_ Stát \_\_\_\_\_

Kapitálový podíl významného vlastníka ve výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

Podíl významného vlastníka na hlasovacích právech výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

## Ředitel(é) (osoba jiná než ty již uvedené v sekci právních zástupců a významných vlastníků)

Director(s) (other than person already mentioned in Legal representatives and/or Beneficial owners section)

Ředitel

Director

Paní Ms  Pan Mr

Soukromé informace

Private information

## Přílohy

Kopie všech uvedených průkazů totožnosti

Výpisy z obchodního rejstříku pro společnost obchodníka a všechny ostatní uvedené právnické osoby

Platné jsou pouze originální výpisy, jejich kopie nebo výpisy z oficiální databáze, vedené rejstříkovými orgány (internetové výpisy), které zohledňují aktuální stav.

Obchodník svým podpisem potvrzuje, že vyplnil výše uvedené informace správně a úplně.

Dále Obchodník souhlasí s tím, že bude neprodleně informovat společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. o jakýchkoli změnách, týkajících se významného vlastnictví a na požádání poskytne dodatečné informace.

Datum a místo

Podpis(y) zákonných zástupců Obchodníka

bts.aero

Legend Bratislava, a. s. (BTS)

## Významné vlastnictví

Beneficial ownership

Přímé  
Direct

**Významný vlastník vlastní ve společnosti Obchodníka přímý kapitál nebo hlasovací podíl ve výši alespoň 25% plus jedna akcie.**

The beneficial owner holds a direct capital or voting stake of at least 25% in the Merchant's company.

Jeho kapitálový podíl ve společnosti dosahuje \_\_\_\_\_% Its capital stake in the company amounts to

Jeho podíl na hlasovacích právech společnosti dosahuje \_\_\_\_\_% Its voting rights stake in the company amounts to

Nepřímé  
Indirect

**Následující právnická osoba nebo společenství drží podíl \_\_\_\_\_% The following legal personality or partnership (větší než 25%) ve společnosti Obchodníka: holds a stake of (at least 25%) in the Merchant's company**

Společnost  
Company

Sídlo: Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

Reg. office: Street/no. \_\_\_\_\_

PSČ /město \_\_\_\_\_

Postal code/city Country \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

Kapitálový podíl významného vlastníka ve výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

The beneficial owner's capital stake in the above-mentioned company amounts to

Podíl významného vlastníka na hlasovacích právech výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

The beneficial owner's voting rights stake in the above-mentioned company amounts to

## Významný vlastník

Stejný jako zákonný zástupce 2 (uveďte prosím celé jméno a podrobnosti o významném vlastnictví)

Paní  Pan  
Soukromé údaje

Jméno \_\_\_\_\_ Příjmení \_\_\_\_\_

Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

PSČ/město \_\_\_\_\_ Stát \_\_\_\_\_

Datum narození DD MM RRRR \_\_\_\_\_ Místo narození \_\_\_\_\_ Národnost \_\_\_\_\_

Doklad totožnosti

Pas \_\_\_\_\_ Vydán (kde) \_\_\_\_\_ Stát \_\_\_\_\_

OP \_\_\_\_\_ Vydán (dne) DD MM RRRR \_\_\_\_\_ Platnost do DD MM RRRR \_\_\_\_\_

## Významné vlastnictví

Přímé

**Významný vlastník vlastní ve společnosti Obchodníka přímý kapitál nebo hlasovací podíl ve výši alespoň 25% plus jedna akcie.**

Jeho kapitálový podíl ve společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

Jeho podíl na hlasovacích právech společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

Nepřímé

**Následující právnická osoba nebo společenství drží podíl \_\_\_\_\_% (větší než 25%) ve společnosti Obchodníka:**

Společnost \_\_\_\_\_

Sídlo: Ulice/č. domu \_\_\_\_\_

PSČ /město \_\_\_\_\_

Stát \_\_\_\_\_

Kapitálový podíl významného vlastníka ve výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

Podíl významného vlastníka na hlasovacích právech výše uvedené společnosti dosahuje \_\_\_\_\_%

## Ředitel(é) (osoba jiná než ty již uvedené v sekci právních zástupců a významných vlastníků)

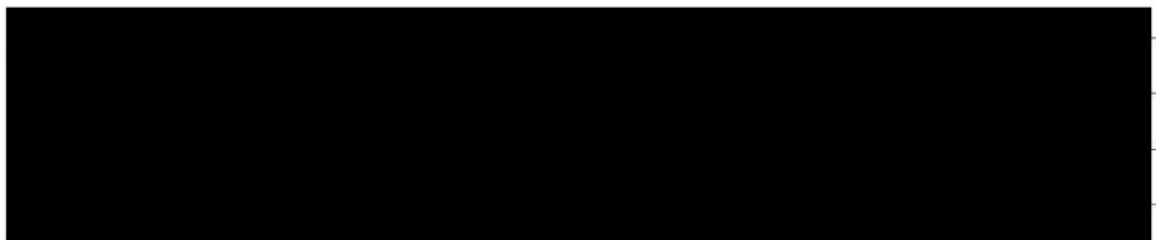
Director(s) (other than person already mentioned in Legal representatives and/or Beneficial owners section)

Ředitel

Director

Paní Ms  Pan Mr

Soukromé informace  
Private information



## Přílohy

Kopie všech uvedených průkazů totožnosti

Výpisy z obchodního rejstříku pro společnost obchodníka a všechny ostatní uvedené právnické osoby

Platné jsou pouze originální výpisy, jejich kopie nebo výpisy z oficiální databáze, vedené rejstříkovými orgány (internetové výpisy), které zohledňují aktuální stav.

Obchodník svým podpisem potvrzuje, že vyplnil výše uvedené informace správně a úplně.

Dále Obchodník souhlasí s tím, že bude neprodleně informovat společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. o jakýchkoli změnách, týkajících se významného vlastnictví a na požádání poskytne dodatečné informace.

Datum a místo

Podpis(y) zákonných zástupců Obchodníka



Pratislava, a. s. (BTS)



# Smluvní modul "Akceptace karet" (EULUX)

Prezenční forma  Distanční forma

Contract Module "Card Acceptance"

k existující "Rámcové smlouvě pro bezhotovostní platby" to the existing "Framework agreement for cashless payments"

Obchodník Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS) Contract no. F2F \_\_\_\_\_

**Modifikace** Modification Pobočka/země Slovenská republika Contract no. SEC \_\_\_\_\_

**Obnova** Renewal MCC [4, 5, 8, 2] Obor Airport parking system Contract no. MPO \_\_\_\_\_

## Cenový model

Pricing model(s)

Cenové modely a odpovídající poplatky jsou stanoveny v přílohách "Cenová tabulka pro akceptaci karet", které tvoří nedílnou součást tohoto Smluvního modulu.

Worldline nabízí a fakturuje Obchodníkovi za dohodnuté značky karet a typy karet různé mezibankovní poplatky, jednotlivé specifikované poplatky (poplatky za směnu, poplatky za kartový plán a Worldline poplatky za procesování). Pro cenový model "Blended" jsou výše uvedené poplatky spojeny do jediné sazby.

Obchodník prohlašuje, že vzal na vědomí informace, specifikované pro jednotlivé položky dle značky karty a typu karty ve vztahu k různým úrovním poplatků za směnu (interchange fee) a poplatků za kartový plán (card scheme fee), kdy tyto jsou k dispozici na [worldline.com/merchant-services/interchange](http://worldline.com/merchant-services/interchange) a [worldline.com/merchant-services/scheme-fees](http://worldline.com/merchant-services/scheme-fees).

Zatržením tohoto polička Obchodník výslovně zmocňuje Worldline ke sdružení výše uvedených poplatků a k využití cenového modelu "Blended".

## Obecné požadavky

General fees

Poplatky za zpracování Processing fees	Reklamacce Chargebacks	EUR _____/za reklamaci
	Návrat (Kredit) – Blended Refund (Credit)	<input type="checkbox"/> _____% + EUR _____/trans. <input type="checkbox"/> _____
	Návrat (Kredit) – Interchange++	<b>Poplatky kartovým společnostem</b> Card scheme fees
		<b>Worldline poplatky za procesování</b> Worldline acquiring fees
		<input type="checkbox"/> _____% + EUR _____/trans. <input type="checkbox"/> _____
		<b>Interchange</b> Náhrada dle specifikací kartových společností
	Poznámky Remarks	_____
	Následné záznamy Subsequent entries	na zákl. T&M T&M basis
	Změna hlavních údajů (např. adresa, údaje o účtu)	na zákl. T&M
	Poskytnutí kopií (např. smluv, oznámení o výplatě)	bezplatně Free of charge
	Zvláštní výkazy, objednané Obchodníkem (analýzy jednotliv. transakcí, přehled, atd.)	EUR _____/hodina hour

## Dodání a úhrady

Delivery and reimbursement

Měny Currencies	Dodání v <sup>1</sup> Delivery in	EUR	Dodání v <sup>1</sup>
Typ úhrad Reimbursement type	Úhrady v Reimbursement in	EUR	Úhrady v
Frekvence úhrad Reimbursement frequency	<input checked="" type="checkbox"/> Netto úhrady Net settlement		<input type="checkbox"/> Brutto úhrady Gross settlement
Typ(y) oznámení Notice type(s)	<input checked="" type="checkbox"/> Vyrovnání všeho (souhrnné úhrady) Settlement all		<input type="checkbox"/> SEPA Direct Debit
Frekvence výpisů Notice frequency	<input type="checkbox"/> Vyrovnání prostřednictvím platby (platí dodatečné poplatky) Settlement by means of payment		<input type="checkbox"/> Započtení Offsetting
Dodání výpisů Notice delivery	<input checked="" type="checkbox"/> Denně <input type="checkbox"/> Týdně, vždy k _____ Daily Weekly, closing on		Datum dodání + _____ dnů pro bezpečnou e-komerci Delivery date _____ days for Mail/Phone Order
	<input checked="" type="checkbox"/> Úroveň transakce (detailed)		Datum dodání + _____ dnů pro mailové/telef.obj. _____ days for Mail/Phone Order
	<input type="checkbox"/> Denní úroveň uzavření dle pobočky (summary)		<input type="checkbox"/> Po 2 týdnech <input type="checkbox"/> Měsíčně, vždy k _____ Bi-weekly Monthly, closing on
	<input type="checkbox"/> Shrnutí úhrad dle pobočky (recap)		Jazyk Language slovenština
	<input checked="" type="checkbox"/> Stejná jako frekvence úhrad Same as reimbursement frequency		<input checked="" type="checkbox"/> DCC výkaz report
	<input checked="" type="checkbox"/> Web servis "myPortal" Web service "myPortal"		<input type="checkbox"/> Potvrzení o dodání Delivery confirmation
	<input type="checkbox"/> PDF na e-mail níže PDF to e-mail below	<input type="checkbox"/> PDF na e-mail společnosti PDF to company e-mail	<input checked="" type="checkbox"/> Týdně <input type="checkbox"/> Konec měsíce <input type="checkbox"/> Čtvrtletně Weekly End of month Quarterly
	E-mail		<input type="checkbox"/> Výpisy MRX – Obchodník v XML <input type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Podrobné Detailed
	Jméno a příjmení (pro přihlášení do "myPortal") First and last name (for "myPortal" login)	<input type="checkbox"/> Paní <input checked="" type="checkbox"/> Pan	

## Bezpečnost údajů na kartě/PCI DSS

Card data security/PCI DSS

Společnost Worldline Financial Services (Europe) S.A. je povinna zajistit, aby řešení pro přijímání karet, která bude Obchodník používat, odpovídala platným bezpečnostním normám PCI.

Infrastruktura  
Infrastructure

Výrobce terminálu  
Terminal manufacturer

Poskytovatel síťových služeb  
Network service provider

Typ terminálu  
Terminal type

ID terminálu  
Terminal ID

Terminál certifikován dle platného standardu PCI  
Terminal certified according to PCI standard in force

Ano True  Ne False

Samostatně stojící terminál  
Stand-alone terminal

Ano  Ne

Obchodník neukládá žádné údaje z karty  
Merchant does not save any card data

Ano  Ne

Údaje z karty  
Card data

Akceptace  
Acceptance

e-shop  
Webshop  Tel.  
Phone  Fax

Poštou  
Post  Jiné  
Other

Uložení  
Storage

Obchodníkem elektronicky  
By the Merchant electronically

Poskytovatelem platebních služeb  
By the payment service provider **iLogs, DESIGNA**

Obchodníkem fyzicky  
By the Merchant physically

Smlouva o akceptaci  
Acceptance agreement

Smlouva o akceptaci karet byla s Obchodníkem v minulosti předčasně ukončena.

Ne No  Ano – krádež dat z karty Yes, theft of card data  
 Ano,

## Nastavení a obchodní model Obchodníka The Merchant's business model

Internetový obchod  
Webshop

URL [REDACTED]

Test [REDACTED]  
(if shop is not active yet)

Nabízené produkty a služby  
Products and services offered

Služby parkování

Počet transakcí/rok  
Number of transactions/year

5'400

Cenové rozpětí produktů EUR  
Price range products

5.00

to 79.00

Card turnover/year EUR  <250,000  250,000–1 mil.  1 mil.–20 mil.  >20 mil.

Oblasti dodání  
Delivery regions

Domácí  
Domestic  Evropa  
Europe  Celý svět (bez USA)  
Worldwide (excl. USA)  Celý svět (včetně USA)  
Worldwide (incl. USA)

Požadavky, plnění  
Obchodníkem  
Requirements fulfilled  
by the Merchant

Všeobecné obchodní podmínky, včetně práva na odstoupení a místa jurisdikce  
 Přijetí obchodních podmínek zákazníkem před ukončením objednávky (tlačítko pro akceptaci)  
 Právní oznámení, odpovídající místním zákonným ustanovením, včetně kontaktních údajů (tel./e-mail)  
 Transparentnost v rámci e-shopu, katalogy a ceníky (DPH, náklady na dodání a manipulaci, atd.)  
 K dispozici je potvrzení o objednávce/dodání (bude dodáno Worldline Financial Services (Europe) S.A. v případě reklamovaných plateb)  
 Objednávka Order  Dodací list Bill of delivery  Doručenka Postal receipt

## Doplňkové služby

Additional services

Obchodník je povinen přijímat karty v souladu s odpovídajícím datovým listem.

Záruka hotelové rezervace

Informační list "Záruka hotelové rezervace na kreditní kartou"

Zaplacení zálohy hotelu

Informační list "Hotelová rezervace prostřednictvím zálohové platby kreditní kartou (Vklad zálohy pro hotel)"

Rezervace půjčení vozu

Informační list "Rezervace půjčení vozu na kreditní kartou"

## Poznámky

Remarks

<sup>1</sup> Pro UnionPay a JCB jen v odpovídající národní měně.

Šrafované části platí výhradně pro distanční obchodování.

## Nedílné součásti smlouvy Integral contract components

- Příloha "Cenová tabulka pro akceptaci karet"
- "Všeobecné obchodní podmínky pro přijímání karet"
- Informační list "Pokyny pro dodržení PCI DSS"
- Formulář "Identifikační povinnosti v souvislosti se zákonem proti praní špinavých peněz"
- Informační listy dohodnuté v kapitole "Dodatečné služby" (pokud jsou)
- Informační list "Nejlepší postupy pro internetové obchodníky"
- Informační list "3-D bezpečný postup pro váš online obchod"
- Informační list "Bezpečnostní rady pro mailové/telefonické objednávky"
- Informační list "Dodávka zboží a služeb v USA"
- Příloha
- Příloha

Tento Smluvní modul doplňuje "Rámcovou smlouvu pro bezhotovostní platby" a tvoří její nedílnou součást. Existence nebo současné uzavření Rámcové smlouvy je povinné. Tento Smluvní modul modifikuje respektive nahrazuje všechny předchozí varianty téhož Smluvního modulu. Všechny poplatky, uváděné v tomto Smluvním modulu jsou bez DPH.

Obchodník bude přijímat vybrané platební karty jako platební prostředky a předá odpovídající transakce Worldline Financial Services (Europe) S.A. Obchodník je povinen dodržovat pravidla pro akceptaci karet, vztahující se na zde uváděný typ podnikání (prezenční a/nebo distanční podnikání).

Obchodník potvrzuje, že obdržel a přečetl si všeobecné obchodní podmínky a další nedílné součásti smlouvy, rozumí jim a akceptuje je. **Obchodník především bere na vědomí ustanovení "Všeobecných obchodních podmínek pro přijímání karet", týkající se zrušených plateb a monitorování podvodů dle kapitoly 10, ustanovení, týkající se ochrany osobních údajů dle kapitoly 14 a také ustanovení o odpovědnosti dle kapitoly 15.**

Veškeré právní vztahy, vyplývající z tohoto Smluvního modulu a vznikající mezi Obchodníkem a společností Worldline Financial Services (Europe) S.A., se řídí lucemburským právem. Výhradním místem jurisdikce je Lucembursko.



# Příloha 1 "Cenová tabulka pro akceptaci karet – Interchange ++" (Distanční) (EULUX)

Appendix „Pricing Table for Card Acceptance – Interchange ++” (Distance)

ke smluvnímu modulu "Akceptace karty" to the contract module "Card acceptance"

Obchodník Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. Pobočka/stát Slovenská republika Partner ID                     

## Cenový model Interchange ++ Pricing model Interchange ++

Cenový model "Interchange ++" se skládá ze 3 komponent, které se sčítají, aby vytvořily individuální provizní sazbu pro každou transakci ať již natižením nebo návratem.

<b>Interchange poplatky</b> dynamické  Poplatky účtované Obchodníkovi odpovídají skutečným poplatkům uloženým kartovými společnostmi jménem vydavatelů karet.	+	<b>Poplatky kartovým společnostem</b> dynamické  Poplatky účtované Obchodníkovi odpovídají skutečným poplatkům uloženým kartovými společnostmi.	+	<b>Poplatky za zpracování</b> fixní, v % a/nebo Kč  Poplatky účtované Obchodníkovi pokrývají náklady na zpracování transakce a vyrovnání, monitoring podvodů a zákaznické služby.
--	---	--	---	--

## Cenová tabulka E-Commerce Pricing table e-commerce

Účinnost od DD MM RRRR	Poplatky Interchange	Poplatky kartovým společnostem	Poplatky za zpracování	
				Minimální poplatky za zpracování
Visa/Visa Electron  V PAY  Mastercard  Maestro  Diners Club/Discover  UnionPay 	Jak jsou uloženy odpovídajícím kartovým společnostmi jménem vydavatelů karty.  Viz: <a href="http://worldline.com/merchant-services/interchange">worldline.com/merchant-services/interchange</a>	Jak jsou uloženy odpovídajícím kartovým společnostmi.  Viz: <a href="http://worldline.com/merchant-services/scheme/fees">worldline.com/merchant-services/scheme/fees</a>	0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.
			0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.
			0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.
			0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.
			0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.
			0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.

## Cenová tabulka mailová/telefonická objednávka Pricing table Mail/Phone Order

Účinnost od DD MM RRRR	Poplatky Interchange	Poplatky kartovým společnostem	Poplatky za zpracování	
				Minimální poplatky za zpracování
Visa  Mastercard  Diners Club/Discover 	Jak jsou uloženy odpovídajícím kartovým společnostmi jménem vydavatelů karty.  Viz: <a href="http://worldline.com/merchant-services/interchange">worldline.com/merchant-services/interchange</a>	Jak jsou uloženy odpovídajícím kartovým společnostmi.  Viz: <a href="http://worldline.com/merchant-services/scheme/fees">worldline.com/merchant-services/scheme/fees</a>	0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.
			0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.
			0.3500% + EUR ____/trans.	EUR ____/trans.

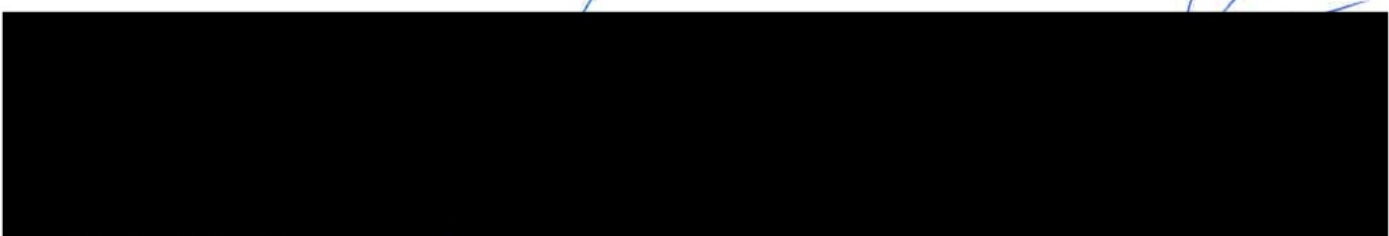
Dynamická konverze měny (DCC) – 1.0000% DCC prémie za využívání od 0.01% do 100.00%  
 – \_\_\_\_% DCC prémie za využívání nad \_\_\_\_%

Visa/Visa Electron, Mastercard, Maestro

## Příplatky

Úhrada v cizí měně Foreign currency reimbursement	(z částky transakce) ____%	Všechny platební prostředky
Servisní poplatek acquiring Acquiring service fee	EUR ____/měsíc	n.a.

Obchodník opravňuje Worldline, aby servisní poplatek započítala na měsíční bázi s úhradami vyplývajícími z plnění současného smluvního modulu.



Šiteno a přijímáno tiskacími přístroji

# Všeobecné obchodní podmínky pro přijímání karet

Verze 07.2021 (EULUX)

- 1 Rozsah použití, vymezení zákonných požadavků, týkajících se platebních služeb a definice**
  - 1.1 Rozsah použití
  - 1.2 Vyloučení zákonných požadavků, týkajících se platebních služeb
  - 1.3 Definice
- 2 Smluvní strany**
  - 2.1 Obchodník  
(Identifikace Obchodníka – Přidružení prodejních míst a internetových obchodů – Přidělení sektoru – Změny na straně Obchodníka)
  - 2.2 Worldline Financial Services (Europe) S.A.
- 3 Infrastruktura Obchodník**
  - 3.1 Obecně
  - 3.2 Povinnosti Obchodníka  
(Obecné povinnosti náležitě péče – Povinnosti, týkající se hardwarových terminálů – Povinnosti, týkající se virtuálních terminálů – Povinnost informovat/právo na informace – Zakázané transakce – Směrování transakcí třetími stranami – Akceptace karty prostřednictvím více nabyvatelů – Používání log produktů)
- 4 Systém vyrovnání a autorizace Worldline**
  - 4.1 Obecně
  - 4.2 Autorizace
  - 4.3 Zpracování transakce a vyrovnání
  - 4.4 Webová služba "myPortal"
- 5 Přijetí karty**
  - 5.1 Povinnosti Obchodníka  
(Obecné povinnosti – Speciální povinnosti pro akceptaci Alipay)
  - 5.2 Vyloučení akceptace karty
  - 5.3 Akceptace karty v prezenčních transakcích
  - 5.4 Akceptování karty v distančních transakcích  
(Obecně – Bezpečná e-komerce v internetovém obchodě – Distanční transakce, realizované poštou, telefonem nebo faxem)
  - 5.5 Realizace kreditů
  - 5.6 Silné ověření klienta
  - 5.7 Výjimky ze silného ověření klienta
  - 5.8 Vynětí ze silného ověření klienta
  - 5.9 Ekosystém elektronických plateb
- 6 Stvrzení**
  - 6.1 Obecně
  - 6.2 Předání držitele karty
  - 6.3 Povinnost zachování bezpečnosti
- 7 Dodání transakce**
  - 7.1 Lhůty dodání
  - 7.2 Měna dodávky
  - 7.3 Následně zadání
- 8 Úhrada**
  - 8.1 Nárok Obchodníka na úhradu
  - 8.2 Účet pro přijímání plateb
  - 8.3 Měna úhrady
  - 8.4 SEPA platební transakce
  - 8.5 Oznámení o úhradě a předběžné oznámení
- 9 Poplatky**
  - 9.1 Obecně
  - 9.2 Poplatky „Interchange“
  - 9.3 Poplatky za platby třetí straně
  - 9.4 Porušení platby
  - 9.5 Daně
- 10 Zpětné účtování a monitoring podvodů**
  - 10.1 Zpětné účtování (Chargeback)
  - 10.2 Důvody zpětného účtování v prezenčním obchodování
  - 10.3 Důvody zpětného vyúčtování v distančním obchodování
  - 10.4 Monitorování podvodů
  - 10.5 Dodržování limitů
- 11 Funkční poruchy a nouzové postupy**
  - 11.1 Obecně
  - 11.2 Nouzové postupy pro funkční poruchy systému/terminálu
  - 11.3 Nouzové postupy pro funkční poruchy karty
- 12 Dodatečná ustanovení pro rezervace hotelů a pronájmů aut**
- 13 Dodatečná ustanovení pro dynamickou konverzi měny (DCC)**
- 14 Ochrana dat**
  - 14.1 Zpracování osobních údajů
  - 14.2 PCI DSS norma pro bezpečnost dat
- 15 Odpovědnost**
- 16 Oznámení**
- 17 Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, včetně poplatků**
- 18 Vstoupení v platnost, doba trvání a ukončení**
  - 18.1 Vstoupení v platnost
  - 18.2 Doba trvání
  - 18.3 Řádné ukončení
  - 18.4 Mimořádné ukončení
  - 18.5 Automatické ukončení
  - 18.6 Důsledky ukončení smlouvy
- 19 Důvěrnost**
- 20 Závěrečná ustanovení**
  - 20.1 Právo vydávat pokyny Worldline
  - 20.2 Zprostředkovatelská činnost Worldline
  - 20.3 Zákaz postoupení
  - 20.4 Účast třetích stran/Postoupení na společnosti ve skupině
  - 20.5 Zřeknutí se práv
  - 20.6 Klausule o oddělitelnosti
  - 20.7 Rozhodné právo a místo jurisdikce
  - 20.8 Postup při mimosoudním řešení sporů

Tento dokument je nezávazným překladem anglického zdrojového textu. Pokud by nastal rozpor ve výkladu, je rozhodující anglická verze.

## 1 Rozsah použití, vymezení zákonných požadavků, týkajících se platebních služeb a definice

### 1.1 Rozsah použití

Tyto všeobecné obchodní podmínky (dále jen "VOP") se vztahují na všechny produkty a služby, dohodnuté mezi Obchodníkem a Worldline Financial Services (Europe) S.A. (dále jen "Worldline") v modulech pro přijímání karet, např. "Přijetí karty na prodejním místě" nebo "Přijetí karty pro bezpečné elektronické a mailové/telefonní objednávky" (dále samostatně uváděny jako "Smluvní modul" nebo souhrnně "Smluvní moduly"). Tyto VOP tvoří nedílnou součást uzavřených Smluvních modulů. Uzavřené Smluvní moduly tvoří nedílnou součást "Rámcové smlouvy o bezhotovostních platbách" (dále jen "Rámcová smlouva"), uzavřené mezi Obchodníkem a Worldline.

### 1.2 Vyloučení zákonných požadavků, týkajících se platebních služeb

Dle článku 38 a 61 Směrnice EU 2015/2366 z 25. listopadu 2015 (dále uváděna jako „Směrnice o platebních službách“) a národních prováděcích zákonů, se smluvní strany dohodly na vyloučení aplikace veškerých nepovinných předpisů, obsažených ve Směrnici o platebních službách a v národních zákonech o převodech.

### 1.3 Definice

Následující definice odpovídají použití odpovídajících termínů v těchto VOP.

Autorizace	V rámci procesu autorizace vydavatel karty ověřuje, zda je karta platná/není blokována a zda je částka transakce ve stanoveném limitu.
Bezkontaktní (bezkontaktní karta, bezkontaktní čtečka, bezkontaktní transakce)	Provedení transakcí pomocí "komunikace v blízkém poli" (NFC), mezinárodní normy pro přenos dat radiovou technologií. To vyžaduje terminál s bezkontaktní čtečkou a kartu s NFC-kompatibilním čipem, např. Visa s funkcí "PayWave" nebo Mastercard s funkcí "PayPass". Data čipu jsou načítána podržením karty u bezkontaktní čtečky.
Debetní karta	Karta, používaná k platbě za zboží a služby, přičemž částka je okamžitě zaúčtována na vrub držitele karty (např. V PAY, Maestro).
Distanční transakce	Transakce, kde držitel karty ani karta nejsou fyzicky přítomni v místě prodeje. K těmto transakcím dochází především přes Internet, telefon, fax nebo korespondenčně.
Držitel karty	Zákazník, který nakupuje zboží a/nebo služby, nabízené Obchodníkem a platí za ně bezhotovostně pomocí karty (transakce).
Elektronické zpracování	Realizace a předání transakce s použitím hardwarového nebo virtuálního terminálu a elektronického předání do systému.

EMV (EMV karta, EMV čip, EMV terminál)	Specifikace pro karty, které jsou vybaveny procesorovým čipem a také souvisejícím zařízením pro čtení čipových karet (např. POS terminály, přístroje na jízdenky, bankomaty, systémy pro čerpací stanice). EMV transakce jsou platby, které jsou zpracovány na základě elektronického načtení dat karty na EMV terminálu z procesorového čipu karty.	Prezenční transakce	Transakce, kde jsou jak držitel karty, tak karta fyzicky přítomni v místě prodeje.
Infrastruktura	Technické instalace, které náleží Obchodníkovi a jsou určeny pro přijímání a provádění kartových plateb prostřednictvím elektronického zpracování, t.j. hardwarové nebo virtuální terminály, včetně periferních zařízení, jako jsou registrační pokladny nebo telekomunikační zařízení, routery, servery, atd.	SEPA: jednotná evropská platební oblast	Standardizovaná oblast plateb v Euro, v níž lze vyrovnávat přeshraniční platby stejně účinně jako domácí platby v jednotlivých zemích.
Kartová společnost	Poskytovatel licence (jako je Visa International, Mastercard International) na vydávání a přijímání karet.	Silné ověření klienta	Silné ověření klienta (neboli v angl. SCA) bylo stanoveno Směrnicí (EU) č. 2015/2366 o platebních službách na vnitřním trhu („PSD2“) a implementováno prostřednictvím nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2018/389 („RTS“) a rozumí se jím ověření založené na použití dvou nebo více navzájem nezávislých prvků z kategorie znalost (to, co ví pouze uživatel), držení (to, co drží pouze uživatel) a inherence (to, čím uživatel je), kdy nesplněním jednoho z nich není ovlivněna spolehlivost ostatních, přičemž tento postup je navržen tak, aby byla chráněna důvěrnost ověřovacích údajů.
Karty	Obecný termín pro platební karty, které se používají k provádění bezhotovostních plateb, t.j. kreditní/debetní karty.	Spotřebitelská karta	Karta vydaná fyzické osobě, jejíž používání nemůže být vztaženo k jejím obchodním, firemním nebo profesním aktivitám; přičemž transakce provedené kartou jsou natěžovány přímo na vrub účtu fyzické osoby.
Komerční karta	Karta, která je vydána společností, subjektům veřejné správy nebo výhradním vlastníkům a je omezena k obchodnímu nebo oficiálnímu použití; kde transakce provedené kartou jsou natíženy na vrub účtu společnosti, subjektu sektoru veřejné správy nebo výhradního vlastníka.	Stvrzka	Fyzické nebo elektronické potvrzení realizace transakce, generované terminálem nebo internetovým obchodem.
Kreditní karta	Karta, používaná k platbě za zboží a služby, přičemž částka je následně zaúčtována na vrub držitele karty (např. Visa, Mastercard, Diners Club/Discover, Union-Pay, JCB).	Systém	Systém elektronických autorizací a vyrovnání, provozovaný Worldline pro zpracování transakcí. Služba „myPortal“ dle bodu 4.4 tvoří jeho součást.
mPOS terminál	Mobilní čtečka karet, která je provozována pomocí kompatibilního koncového zařízení (např. smartphone nebo tablet) a aplikace.	Terminál (hardwarový nebo virtuální terminál)	Hardwarové terminály jsou pevná nebo mobilní zařízení, používaná pro zpracování transakcí. Softwarové komponenty, které umožňují připojení hardwarových terminálů k dalším periferním zařízením (systémy registračních pokladen, hotelové rezervační systémy, systémy čerpacích stanic, atd.), jsou přiřazovány k hardwarovému terminálu.
Nabyvatel	Nabyvatel umožňuje svým obchodníkům přijímat karty jako prostředky bezhotovostních plateb (v rámci prezenční či distanční realizace) a zajišťuje zpracování takto generovaných transakcí. Aby tak mohl činit, má v držení licence od příslušných kartových společností.		Virtuální terminály jsou aplikace, které umožňují provedení distanční transakce a její zpracování. Softwarové terminály jsou obvykle provozovány a prodávány poskytovateli platebních služeb (tedy Worldline).
(Worldline)	Nabyvatel umožňuje svým obchodníkům přijímat karty jako prostředky bezhotovostních plateb (v rámci prezenční či distanční realizace) a zajišťuje zpracování takto generovaných transakcí. Aby tak mohl činit, má v držení licence od příslušných kartových společností.	Transakce	Procedura bezhotovostní platby, realizovaná Obchodníkem prostřednictvím elektronického zpracování, přičemž data transakce jsou následně zpracována systémem Worldline.
Obchodník	Norma Payment Card Industry Data Security Standard (PCI DSS) představuje PCI normu, která se zaměřuje na to, aby bylo zajištěno, že společnosti implementují bezpečnostní standardy.	Úvěr/kredit	Plně či částečné proplacení transakcí na kartě, které byly původně zaúčtovány na vrub.
kód kategorie (MCC)	Kategorizace, specifikovaná kartovými společnostmi, která umožňuje přiřazení obchodních aktivit Obchodníka nabyvatelem do jedné nebo více sektorových kategorií.	Verifikační kód karty	Sekvence číslic, vytištěná na kreditní kartě (např. Visa [CVV2], Mastercard [CVC2]), která se používá jako dodatečný bezpečnostní prvek při distančních operacích.
PCI DSS	Norma Payment Card Industry Data Security Standard (PCI DSS) představuje PCI normu, která se zaměřuje na to, aby bylo zajištěno, že společnosti implementují bezpečnostní standardy.	Vydavatel karty	Společnost oprávněná kartovým systémem k vydávání karet držitelům karet.
PCI standardy	Bezpečnostní normy pro kartový průmysl, definované Radou Payment Card Industry Security Standards Council (PCI SSC), jejichž aplikace je stanovena kartovými společnostmi. Podrobnější informace lze najít na <a href="http://pcisecuritystandards.org">pcisecuritystandards.org</a> .	Zpětná platba	Zrušení transakce, zadané Obchodníkem nebo úhrady již odeslané, a to v důsledku oprávněné reklamace, týkající se transakce, a to držitelem karty nebo vydavatelem karty. Nárok na úhradu na straně Obchodníka propadá.
PIN (osobní identifikační číslo)	Osobní kombinace číslic, která ověřuje držitele karty jako oprávněného uživatele karty.		
Platforma Alipay	Alipay.com Co Ltd. (dále jako «Alipay») provozuje mezinárodní elektronickou platební platformu. Smlouva o spolupráci uzavřená mezi Alipay a Worldline umožňuje smluvnímu partnerovi akceptaci bezhotovostních plateb uživateli platformy Alipay.		
Poskytovatel platebních služeb (PSP)	PSP nabízí řešení plateb, například aplikaci (virtuální terminál), která umožňuje akceptování elektronických platebních prostředků pro platbu v internetovém obchodu.		

## 2 Smluvní strany

### 2.1 Obchodník

#### 2.1.1 Identifikace Obchodníka

Worldline je povinen identifikovat Obchodníka, jeho právní zástupce a oprávněné majitele a také zaznamenávat obchodní aktivity Obchodníka a správně je alokovat do odpovídající kategorie sektoru (MCC). Za tímto účelem poskytne Obchodník Worldline kopie dokumentů, specifikované v Rámcové smlouvě a také – případ od případu – veškeré další vyžadované dokumenty.

Worldline si vyhrazuje právo, v souladu s legislativou, vztahující se k boji proti praní špinavých peněz, vyžadovat v intervalech, požadovaných Worldline za adekvátní, aktualizaci dokumentů, poskytnutých pro účely identifikace Obchodníka.

Worldline je pro účely řízení rizik oprávněna posoudit obchodní aktivity (produkty a služby) a finanční situaci obchodníka. Obchodník poskytne Worldline požadované informace (včetně účetní závěrky) do 10 dnů od žádosti Worldline.



### 2.1.2 Přidružení prodejních míst a internetových obchodů

Prodejní místa a internetové obchody Obchodníka mohou být přidruženy k Rámcové smlouvě v okamžiku uzavření smlouvy. Následně přidružení prodejních míst a internetových obchodů bude odsouhlaseno Smluvními stranami samostatně.

### 2.1.3 Přidělení sektoru (kód kategorie obchodníka, MCC)

Obchodník pracuje v sektorových kategoriích, specifikovaných ve Smluvních modulech a prodává zboží a/nebo poskytuje služby držitelům karet, kdy tyto jsou výhradně alokovány k uvedeným sektorovým kategoriím. Samostatný Smluvní modul musí být uzavřen pro každou sektorovou kategorii.

### 2.1.4 Změny na straně Obchodníka

Změny na straně Obchodníka (například týkající se právní formy, obchodní činnosti, adresy, detailů účtu, právních zástupců, oprávněných vlastníků, prodejních míst nebo infrastruktury), nebo pokud smluvní partner ukončí svůj provoz nebo své provozy, budou Obchodníkem neprodleně oznámeny Worldline písemnou formou. Worldline má právo fakturovat Obchodníkovi náklady, spjaté se změnami.

V případě významné změny ve vlastnické struktuře a kontrole Obchodníka, je tento povinen písemně informovat Worldline alespoň jeden měsíc předem. Worldline bude oprávněn v takovém případě požadovat, aby byla aktualizována identifikace Obchodníka dle bodu 2.1.1. Pokud by z tohoto vyplývalo zvýšené riziko, je Worldline oprávněn ukončit Smluvní modul, a to s okamžitou účinností. Za dobu, kdy nebyl Worldline písemně informován o právním nástupnictví, může připsat veškeré kompenzace s vylučujícím důsledkem na předchozího Obchodníka.

Pokud dojde k výraznému zhoršení úvěrového ratingu Obchodníka (například k zahájení insolvenčního řízení), bude Obchodník informovat Worldline. Worldline bude oprávněn – dle svého výhradního rozhodnutí – okamžitě přijmout vhodná opatření, jako je úprava podmínek kompenzací, zadrženi kompenzací nebo požadování náležitě jistiny. Obchodník bude neprodleně informován o všech přijatých opatřeních.

## 2.2 Worldline Financial Services (Europe) S.A.

Worldline Financial Services (Europe) S.A. je společnost se sídlem v Lucembursku ("Société Anonyme"), se sídlem na 10, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach (Lucemburský obchodní rejstřík č. B144087). Jako licencovaná platební instituce (číslo licence 06/10) je Worldline pod dohledem lucemburského dozorového finančního úřadu (Commission de Surveillance du Secteur Financier/CSSF, 110, route d'Arlon, L-1150 Lucembursko). Worldline je držitelem licenci od kartových společností, které jsou pro akceptaci karet nezbytné. Všechny transakce provedené kartami Visa, jako Visa, V Pay, Visa Debit a Visa Electron jsou procesovány v rámci hlavní členské licence karetního schématu Visa společnosti Worldline SA/NV. Worldline SA/NV je sesterskou společností Worldline Financial Services (Europe) S.A., se sídlem Chaussée de Haecht 1442, 1130 Brusel, Belgie.

## 3 Infrastruktura Obchodník

### 3.1 Obecně

Obchodník ponese plnou odpovědnost za získání, provozování a údržbu infrastruktury, která je vhodná pro elektronické provádění kartových transakcí a také za přijetí technických bezpečnostních opatření, aby se zabránilo jakémukoli zneužití infrastruktury; především dodržování PCI DSS dle bodu 14.2. Výše uvedené bude platit i na změny infrastruktury v důsledku úprav systému na straně Worldline v souladu s bodem 4.1, odst. 3. Pouze terminály (hardwarové a/nebo virtuální terminály), které byly certifikovány v souladu s platnou normou PCI a požadavky, stanovenými kartovými společnostmi, mohou být používány pro provádění kartových transakcí. EMV certifikace je povinným požadavkem pro hardwarové terminály. Dále, certifikované terminály vyžadují odsouhlasení jedním nebo několika Nabyvateli, v souladu se specifickými požadavky odpovědného orgánu v dané zemi.

### 3.2 Povinnosti Obchodníka

#### 3.2.1 Obecné povinnosti náležitě péče

Obchodník je povinen zajistit prostřednictvím náležitých opatření, aby nebyla možná žádná manipulace, především žádné neoprávněné transakce a aby byly terminály chráněny proti neoprávněnému přístupu třetích stran. Obchodník proškolí svůj personál z hlediska správné manipulace a používání infrastruktury, a to v náležitých intervalech, především při zahájení provozu. Poučí personál také o opatřeních, která je třeba provádět v rámci prevence proti zneužití a podvodu.

#### 3.2.2 Povinnosti, týkající se hardwarových terminálů

Obchodník umístí všechny hardwarové terminály do místa prodeje takovým způsobem, aby měl držitel karty přímý přístup k terminálu (především k displeji, klávesnici a čtečce karet) a nemohl být sledován v případě, že je vyžadováno zadání PIN.

### 3.2.3 Povinnosti, týkající se virtuálních terminálů

Obchodník bude s náležitou péčí chránit infrastrukturu, používanou k provozování virtuálních terminálů, především počítače (včetně všech souvisejících síťových komponent) a nosiče dat, které obsahují data z karet (především čísla karet, data platnosti nebo data o transakcích).

### 3.2.4 Povinnost informovat/právo na informace

Na žádost Worldline bude Obchodník poskytovat písemné informace o tom, které terminály jsou aktivně využívány. Dále Obchodník opravňuje Worldline, aby získával tyto informace přímo od koncových výrobců/ poskytovatelů softwaru či dodavatelů jakékoli jiné infrastruktury. Obchodník poskytne v tomto ohledu pomoc Worldline.

Obchodník bude okamžitě písemně informovat Worldline o jakýchkoli změnách, vztahujících se k hardwarovým terminálům nebo jeho internetovému obchodu, o veškerých odpojeních, výměnách nebo změnách umístění/URL.

### 3.2.5 Zakázané transakce

Obchodník zaručuje, že bude plnit své povinnosti vyplývající z této smlouvy v souladu s platnými právními předpisy. Pokud jsou právní transakce nebo jejich plnění podle platných zákonů zakázány, nemůže je Obchodník sjednávat. Pokud by právní transakce byly v rozporu s tímto zákazem sjednány, není společnost Worldline na základě této smlouvy povinna poskytovat žádné služby.

### 3.2.6 Směrování transakcí třetími stranami

Obchodník bude oprávněn vstupovat do smluv s třetími stranami, certifikovanými PCI DSS (jako jsou poskytovatelé platebních služeb, síťoví operátoři), které předávají transakce Worldline jménem Obchodníka. Worldline neodmítne uznání, přijetí takových třetích stran, pokud k tomu nemá dobré důvody. Veškeré náklady, vznikající ve spojitosti s třetí stranou a jejím zapojením, především za aktivaci, poplatky, zpoždění a neplnění, ponese Obchodník. Worldline bude oprávněn fakturovat Obchodníkovi takové náklady a poplatky nebo je započíst proti veškerým kreditům, splatným k úhradě Obchodníkovi.

Obchodník bude okamžitě písemně informovat Worldline o veškerých změnách ve vztahu k zpracování transakcí prostřednictvím třetích stran nebo o případech, kdy mění třetí využívanou stranu. Worldline bude oprávněn odmítnout takové změny či změnu třetí strany ze závažné příčiny.

### 3.2.7 Akceptace karty prostřednictvím více nabyvatelů

Při současném zajišťování získávání služeb od více než jednoho poskytovatele je třeba vždy zajistit, aby byly údaje o transakci, vztahující se ke každému Nabyvateli, ukládány samostatně. Při spolupráci s třetí stranou nesmí Nabyvatelé žádným negativním způsobem ovlivňovat realizaci a bezpečnost transakcí, které mají být zpracovány Worldline.

### 3.2.8 Používání log produktů

Obchodník je povinen jasně prezentovat loga produktů, získaná od Worldline. Kromě toho je Obchodník povinen získat písemný souhlas Worldline s dokumenty, které připravil, a to ještě před jejich vytištěním či jakýmkoli publikováním (např. na Internetu), pokud tyto dokumenty obsahují loga Worldline nebo výslovně uvádějí Worldline.

## 4 Systém vyrovnání a autorizace Worldline

### 4.1 Obecně

Worldline provozuje a podporuje systém z technického, organizačního a administrativního hlediska.

Obchodník nebude mít právo na to, aby byl systém neustále k dispozici a v činnosti bez přerušení. Worldline neposkytuje v tomto ohledu žádnou záruku. Worldline bude oprávněn přerušit – dle svého rozumného posouzení – provoz systému, pokud bude považovat takové přerušení za nezbytné z nezbytných podstatných důvodů, jako jsou například úpravy a aktualizace systému, přerušení, riziko zneužití.

Worldline si vyhrazuje právo provádět technické nebo organizační změny či doplňky do systému. Pokud tyto přinesou modifikace do infrastruktury, Obchodník je bude implementovat v souladu s pokyny od Worldline na své vlastní náklady. Obchodník je rovněž povinen akceptovat úpravy a aktualizace systému, především za účelem zvýšení standardů bezpečnosti, které provádí Worldline a dodavatelé systému/infrastruktury nebo výrobci terminálů.

### 4.2 Autorizace

Pokud není výslovně dohodnuto jinak, Obchodník je povinen získat oprávnění od Worldline pro jakoukoli formu akceptace karet prostřednictvím postupu, specifikovaného Worldline. To se nevztahuje na výjimky, výslovně schválené Worldline (např. přijímání bezkontaktní karty pomocí offline transakcí).

Obchodník potvrzuje, že v kontextu autorizačního postupu si lze pouze ověřit, zda karta není blokována a zda nebyl překročen nějaký limit. Udělená autorizace tedy nedává Obchodníkovi jakýkoli nárok na proplacení transakce od Worldline.

### 4.3 Zpracování transakce a vyrovnání

Transakce, dodané Obchodníkem, jsou zpracovány a vyrovnány systémem. Výsledné nároky na úhrady jsou započteny ve prospěch Obchodníka a banka Worldline dostane pokyn, aby převedla splatnou částku do finanční instituce Obchodníka.

### 4.4 Webová služba "myPortal"

Tyto všeobecné obchodní podmínky platí pro služby, které nabízí Worldline Financial Services (Europe) S.A. (dále jen "Worldline") pod názvem "myPortal". Tyto služby zahrnují elektronické poskytování zpráv o vrácené úhradě, informací o transakci a terminálu, stejně jako zpráv a funkcí samoobslužnosti v souvislosti s přijímáním bezhotovostních plateb.

Obchodník musí pro Worldline specifikovat osoby, kterým budou poskytnuta přístupová práva k oblasti správy Platformy myPortal. Personalizované přihlašovací údaje (dále jen „Přihlašovací údaje“) poskytnuté ze strany Worldline tyto osoby opravňují k provádění změn nakoupených služeb a konfigurace jménem Obchodníka.

Obchodník odpovídá za řádnou ochranu Přihlašovacích údajů před přístupem neoprávněných třetích osob. Kromě toho se pravidelně mění hesla. Jakákoli osoba, která se identifikuje vůči Worldline jako uživatel Přihlašovacích údajů, se považuje za osobu, které dal Obchodník neprodleně požadovat Worldline (kontaktní údaje viz [worldline.com/merchant-services/contacts](http://worldline.com/merchant-services/contacts)) o zablokování Přihlašovacích údajů. Obchodník je odpovědný za veškeré kroky učiněné třetími osobami používajícími Přihlašovací údaje jako za své vlastní jednání.

Obchodník má přístup k datům uloženým na platformě myPortal po dobu minimálně šesti měsíců. Worldline však není odpovědná za pravost a neměnnost dat po jejich stažení, zaznamenání a uložení Obchodníkem.

## 5 Přijetí karty

### 5.1 Povinnosti Obchodníka

#### 5.1.1 Obecné povinnosti

Bez ohledu na částku, o kterou se jedná, Obchodník je povinen přijímat všechny karty dohodnutých značek a všechny typy karet (kreditní, debetní nebo předplacené karty) jako platební prostředek za zboží a/nebo služby. Výjimkou z této povinnosti jsou komerční obchodní karty (Commercial Cards), vydávané v rámci EEA – pokud jsou v zemi vydání karty uplatňována ustanovení předpisu (EU) 2015/751 – a také karty z kartového platebního systému třetí strany.

Obchodníci, kteří nepřijímají všechny typy karet dohodnutých značek, oznámí tuto skutečnost držitelům karty, a to jasně, nepochybnitelně a současně budou držitele karty také informovat o ostatních typech karet téže značky- to vše v každém případě před provedením transakce. Při prezenční transakci musí být tato informace jasně uvedena u vstupu a současně také na pokladně. Při distanční transakci musí být tato informace zobrazena na webovém obchodě Obchodníka či na jiném elektronickém či mobilním médiu.

Ve všech případech v kontextu použití platí, že Obchodník

- nebude dělit transakce mezi několik karet nebo do několika částek na téže kartě; pokud
  - se nejedná u první platby o zálohu a u druhé o konečnou platbu za službu nebo zboží, které jsou dodány později,
  - se nejedná o splátkovou platbu, které splatnost a jednozlivě částky jsou písemně dohodnuty mezi prodejcem a držitelem karty,
  - držitel karty nezaplatí část celkové částky kartou a zbývající částku kupní ceny v jiné formě (např. hotovost nebo šek).
- nebude znevýhodňovat spotřebitelské karty vydané v EU ve srovnání s jinými způsoby platby, zejména nepožadovat příplatek za platbu.
- nebude zatěžovat kartu výměnou za hotovostní platby nebo poskytnuté úvěry; hotovostní platby (Cash Advance/hotovostní záloha, Purchase with Cash Back/nákup s vyplacením částky) vyžadují (tam, kde jsou k dispozici) doplňkovou dohodu;
- bude přijímat kartu za služby, které nemohou být poskytnuty okamžitě, pokud držitel karty obdrží písemnou informaci (také e-mailem), že služba bude poskytnuta později;
- nezmění/neopraví žádná data na stvrzence poté, co byla podepsána; pokud je vyžadována oprava, je třeba vydat novou stvrzenku;
- přijme očekávaná opatření Obchodníka pro prevenci zneužití karty a neprodleně oznámí Worldline jakékoli podezření na zneužití.

#### 5.1.2 Speciální povinnosti pro akceptaci Alipay

Smluvní partner se v rámci akceptace Alipay zavazuje poskytnout Worldline následující marketingové údaje:

- ID smluvního partnera;
- druh podnikání (jídlo, nákupy, služby, jiné);
- jméno, adresa a otevírací doba každého prodejního místa;

- popis prodejních míst.

Toto umožní smluvnímu partnerovi propagovat své podnikání na platformě Alipay a jsou předpokladem pro akceptaci Alipay.

### 5.2 Vyloučení akceptace karty

Obchodník nesmí přijmout karty za

- transakce, které zahrnují zboží a/nebo služby, které nejsou nabízeny nebo poskytovány Obchodníkem, ale třetí stranou (zákaz sub-získávání);
- transakce, které neodpovídají dohodnutým sektorovým kategoriím: musí být uzavřeny dodatečný Smluvní modul za účelem realizace transakcí mimo sektorové kategorie, specifikované ve Smluvních modulech;
- transakce, které jsou nelegální nebo nemorální v jeho zemi, v místě přijetí a/nebo dle zákona, platného pro zákonné transakce s držitelem karty nebo které vyžadují oficiální schválení, které Obchodník nemá;
- transakce, přiřaditelné do sektoru zábavy pro dospělé (pornografie, erotika), tabáku, farmaceutik, her a hráčství nebo aukcí; transakce v těchto sektorových kategoriích mohou být prováděny pouze na základě dodatečné smlouvy;
- transakce, používané k dobití jiných platebních prostředků (např. předplacené karty, dárkové karty nebo elektronické peněženky či elektronická řešení); provádění těchto transakcí požaduje uzavření dodatečné smlouvy.

### 5.3 Akceptace karty v prezenčních transakcích

Při přijímání karet na základě elektronického provádění prostřednictvím hardwarových terminálů Obchodník zajistí, aby mohlo být čtení dat karty a tam, kde je to nezbytné i zadávání autentizace (např. zadáním PIN kódu), provedeno osobně držitelem karty na terminálu – tohoto se nesmí účastnit ani Obchodník ani žádná třetí strana. Obchodník nesmí v žádném případě požadovat, aby držitel karty sdělil svůj PIN.

Pokud terminál nevyžaduje autentizaci (např. zadáním PIN kódu), musí být stvrzenka, generovaná terminálem, v každém případě vlastnoručně podepsána držitelem karty na zvláštním řádku, určeném pro podpis. Při používání mPOS terminálu se držitel karty podepisuje přímo na obrazovku mobilního koncového zařízení. Následující platí pro UnionPay transakce: Kód PIN/kombinace šesti číslic je vyžadován pro každou transakci. Kromě toho musí být každá stvrzenka podepsána držitelem karty. Pro bezkontaktní transakce se platný bezpečnostní standard řídí prostřednictvím hardwarového terminálu. Pokud to bezpečnostní parametry, uložené na kartě a/nebo hardware terminálu umožní, není podle technických regulačních standardů vydaných Evropskou komisí v rámci Směrnice o platebních službách vyžadována autentizace (např. zadáním PIN kódu). Jinak bude pro držitele karty vyžadováno, aby se autentizoval např. zadáním PIN kódu.

Pokud je pro akceptaci karty vyžadován podpis držitele karty, smí Obchodník přijmout kartu pouze pokud

- je předložena v průběhu platnosti, která je na ní vytištěna;
  - neje o rozpoznatelný padělek;
  - karta má všechny relevantní bezpečnostní prvky; a
  - byla podepsána držitelem karty.
- Dále platí, že pro transakce, které jsou potvrzovány podpisem, musí Obchodník zajistit, aby
- držitel karty vlastnoručně podepsal stvrzenku v jeho přítomnosti;
  - podpis na papírové stvrzence nebo obrazovce (pro mPOS terminály) odpovídal podpisu na zadní straně karty; a
  - poslední čtyři číslice z čísla karty byly shodné s posledními čtyřmi číslicemi, vytištěnými na stvrzence.

V případě pochybností Obchodník zkontroluje identitu držitele karty na základě průkazu totožnosti (kontroluje, zda se shoduje jméno a příjmení) a uvede poznámku, že identifikační údaje na průkazu totožnosti a na kartě byly porovnány a ověřeny. Tato (mPOS terminály) poznámka musí být zapsána s odkazem na odpovídající ID transakce. U některých karet UnionPay není jméno držitele karty a doba její platnosti uvedeno na kartě. V těchto případech není Obchodník povinen provádět kontroly s ohledem na dobu platnosti karty a průkaz totožnosti držitele karty.

Pokud držitel karty nemá možnost autentizace (např. držitel karty zapomněl PIN kód nebo systém nedovoluje žádná další zadání PIN kódu), karta nesmí být přijata v souladu s ochrannými postupy, popsány v kapitolách 11.2 a 11.3.

### 5.4 Akceptování karty v distančních transakcích

#### 5.4.1 Obecně

Pro provádění distančních obchodních transakcí musí Obchodník vždy získat jméno, příjmení a adresu bydliště držitele karty a také číslo karty a platnost karty nebo, si nechat potvrdit u předem uložených údajů, a ověřit si věrohodnost daných informací; to platí především v případě odlišné adresy dodání a adresy bydliště. Obchodník musí uvést jméno společnosti používané v internetovém obchodě na všech dokumentech předávaných držiteli karty (např. objednávka, potvrzení dodávky a transakce, faktura).



#### 5.4.2 Bezpečná e-komerce v internetovém obchodě (3-D bezpečnostní procedura)

Tím, že si ověří držitele karty v rozsahu takzvaných "bezpečných" elektronických obchodních transakcí, může Obchodník snížit riziko nezákonných transakcí následně rozporovaných držitelem karty. Podle národních zákonů pro realizaci Směrnice o platebních službách se musí Obchodník postarat o to, aby se mohl držitel karty autentizovat. Za tímto účelem je do Obchodníkovy e-shopu integrován virtuální terminál s přípojkou (dále označován jako "MPI"). Tento virtuální terminál lze získat od Worldline nebo jiného poskytovatele platebních služeb s certifikací dle PCI DSS. Terminál MPI je vyžadován pro provádění transakcí v souladu s 3-D bezpečnostními standardy kartových společností (např. "Verified by Visa", "Mastercard SecureCode" nebo "ProtectBuy"). V průběhu transakce naváže MPI kódované spojení se serverem vydavatele karty a ověří autentizační údaje držitele karty pro bezpečné internetové transakce, což umožňuje ověření a následné schválení transakce vydavatelem karty. Výjimky v souvislosti s autentizací držitele karty jsou možné podle technických regulačních standardů vydaných Evropskou komisí: Worldline se postará o to, aby mohl Obchodník z těchto výjimek pokud možno profitovat.

Transakce e-komerce, které jsou uskutečněny bez MPI (např. ruční zadání údajů karty na virtuálním terminálu) jsou povoleny pouze ve výjimečných případech a jsou spojeny s vyšším rizikem zpětného zúčtování odměny v souladu s bodem 10.3.

#### 5.4.3 Distanční transakce, realizované poštou, telefonem nebo faxem (telefonické/poštovní objednávky)

Pro přijímání karet při "telefonických/poštovních objednávkách" je zapotřebí použít certifikovaný virtuální terminál. Obchodník musí zničit všechny ručně zaznamenané údaje z karty (především číslo karty, datum platnosti a verifikační číslo karty) poté, co byla transakce provedena.

Poštovní a telefonické objednávky bez MPI a 3-D bezpečné procedury. Proto je riziko zpětného účtování úhrady dle sekce 10.3 vždy vyšší.

#### 5.5 Realizace kreditů

Pokud má být transakce plně nebo částečně refundována držiteli karty poté, co byla provedena, Obchodník vydá kredit na tutéž kartu. Kredit může být realizován s ohledem na dříve vyrovnaný debet a částka kreditu nesmí překročit původní strženou částku.

Při elektronické realizaci bude kreditní transakce iniciována a vytištěna stvrženka. Pro mPOS terminály, nabízené Worldline, je Obchodník schopen vyžádat si následný úplný/částečný kredit pro transakci písemnou formou od Zákaznického servisu Worldline.

Poté, co Obchodník realizoval kredit, je Worldline oprávněn požadovat od Obchodníka splacení nebo započtení transakce dříve vyrovnané nebo vyplacené.

Pro akceptaci Alipay platí:

Alipay umožňuje technickou realizaci dobropisů ve lhůtě do 365 dnů. Po skončení této lhůty již není dobropis možný. Smluvní partner zajistí, aby byl uživatel Alipay informován v okamžiku transakce o 365-denní lhůtě pro dobropis tím, že poskytne příslušné podmínky zákaznických služeb nebo vhodným písemným oznámením.

#### 5.6 Silné ověření klienta

**5.6.1** Veškeré karetní transakce realizované zákazníkem, ať už se jedná o transakce v místě prodeje nebo transakce bez fyzické přítomnosti karty (CNP) smí být zahájeny pouze s pomocí silného ověření klienta (SCA), pokud taková karetní transakce nespadá mimo působnost směrnice PSD2 (Vynětí z oblasti působnosti – bodu 5.7) nebo spadají pod některou z výjimek uvedených ve směrnici PSD2 (Výjimky – bodu 5.8).

**5.6.2** Obchodník bere na vědomí, že uplatnění výjimky nebo vynětí vztahujícího se k silnému ověření klienta (SCA) vyžaduje předem písemný souhlas společnosti Worldline Financial Services (Europe) S.A. (dále jako „Worldline“) a že takový souhlas uděluje společnost Worldline výhradně na základě vlastního uvážení.

#### 5.7 Výjimky ze silného ověření klienta

**5.7.1** Směrnice PSD2 stanovila případy, na které se silné ověření klienta u držitele karty nevztahuje:

**5.7.1.1** Poštovní/telefonická objednávka (MPO): transakce, kdy jsou údaje o kartě předány telefonicky nebo poštou.

**5.7.1.2** Transakce zahájené obchodníkem (MIT): Jeli karetní platební transakce zahájena obchodníkem nebo jeho prostřednictvím, silné ověření klienta (SCA) se na transakci nevztahuje pod podmínkou, že: (i) držitel karty nejprve udělil mandát s pomocí silného ověření klienta (SCA), čímž oprávnil obchodníka, aby zahájil transakci nebo několik transakcí prostřednictvím karty, a (ii) mandát se zakládá na smlouvě mezi obchodníkem a držitelem karty upravující poskytnutí produktů nebo služeb a (iii) transakce zahájené obchodníkem nevyžadují, aby jim předcházely jiné konkrétní úkon držitele karty za účelem jejich zahájení obchodníkem.

#### 5.8 Vynětí ze silného ověření klienta

**5.8.1** Směrnice PSD2 umožňuje určitá vynětí, kdy držitel karty nemusí projít silným ověřením klienta (SCA).

##### 5.8.1.1 Vynětí v místě prodeje

**5.8.1.1.1** Bezkontaktní platby: ze silného ověření klienta (SCA) jsou vyloučeny bezkontaktní karetní transakce, u nichž (i) částka jednotlivé karetní transakce nepřesahuje výši 50,00 EUR, (ii) souhrnná hodnota platebních transakcí od posledního uplatnění silného ověření klienta (SCA) (držitelem karty) nepřesahuje 150,00 EUR a (iii) počet po sobě jdoucích bezkontaktních karetních transakcí od posledního uplatnění silného ověření klienta (SCA) (držitele karty) nepřekročí pět transakcí.

**5.8.1.1.2** Jízdné a parkovné: ze silného ověření klienta (SCA) jsou vyloučeny transakce provedené v místě prodeje nebo na bezobslužných platebních terminálech, a to konkrétně za účelem úhrady jízdného (např. mýtného za použití zpoplatněné silnice) nebo parkovného.

##### 5.8.1.2 Vynětí týkající se transakcí bez fyzické přítomnosti karty (CNP)

**5.8.1.2.1** Transakce nízké hodnoty: společnost Worldline se může povinnosti silného ověření klienta (SCA) vzdát v případě, že (i) částka karetní transakce nepřesahuje výši 30,00 EUR, (ii) souhrnná hodnota platebních transakcí od posledního uplatnění silného ověření klienta (SCA) (držitele karty) nepřesahuje 100,00 EUR a (iii) počet karetních transakcí bez fyzické přítomnosti karty (CNP) od posledního uplatnění silného ověření klienta (SCA) (držitele karty) nepřekročí pět transakcí.

**5.8.1.2.2** Opakující se transakce: Jeli silné ověření klienta (SCA) uplatněno u první z řady opakujících se karetních transakcí ve stejné výši, pak následně transakce během období v maximální délce 12 měsíců po uplatnění silného ověření klienta (SCA) mohou být z povinnosti uplatnění silného ověření klienta (SCA) vyjmuty, jsouli splněny všechny ostatní požadavky na ověření a jsouli identifikátory původní transakce připojeny k následným karetním transakcím.

**5.8.1.2.3** Analýza transakčních rizik: Společnost Worldline může dle vlastního uvážení povolit obchodníkovi neuplatňovat silné ověření klienta (SCA) u transakcí bez fyzické přítomnosti karty (CNP). Posouzení rozhodnutí o udělení takové výjimky se bude zakládat na několika kritériích, jako např. celková míra podvodů a limit výjimky (jak je stanoveno v pravidlech nařízení RTS a karetních systémů), transakční historie obchodníka, transakční vzorce obchodníka, podnikatelské činnosti obchodníka, zeměpisná poloha obchodníka, průměrný zákazník obchodníka, úroveň zabezpečení systémů obchodníka, solventnost a finanční likvidita obchodníka a celková finanční situace. I když byla analýza transakčních rizik úspěšná, společnost Worldline může odmítnout transakci na základě analýzy v reálném čase a rizikového hodnocení dané transakce.

Obchodník chápe, že výjimka z analýzy transakčních rizik a maximální částka transakce u takové výjimky závisí na celkové míře podvodů a limitu výjimky společnosti Worldline. Obchodník bere na vědomí, že v případě, kdy celková míra podvodů společnosti Worldline překročí limity stanovené v nařízení RTS nebo pravidlech karetního systému, společnost Worldline již nebude moci tuto výjimku nabízet vůbec nebo bude moci tuto výjimku nabízet pouze omezeným způsobem. Společnost Worldline vynaloží obchodně přiměřené úsilí, aby obchodníka o takových okolnostech předem informovala.

**5.8.1.2.4** Důvěryhodný příjemce: Jeli obchodník držitelem karty označen jako důvěryhodný příjemce, pak může společnost Worldline zpracovávat transakce bez uplatnění silného ověření klienta (SCA) a musí předat tuto informaci vydavateli dotyčné karty, který vyhodnotí, zda je obchodník uveden v seznamu důvěryhodných příjemců a zda chce příslušnou transakci schválit.

#### 5.9 Ekosystém elektronických plateb

**5.9.1** Obchodník bere na vědomí, že i v případě, kdy transakce spadá do parametrů popsanych v člancích 2 nebo 3, může být transakce zamítnuta jiným subjektem v platebním řetězci (jako např. vydavatelem karty). Společnost Worldline neponese odpovědnost za zamítnutí ze strany těchto třetích stran.

**5.9.2** Obchodník ponese odpovědnost za správné provádění silného ověření klienta (SCA) na fyzických i virtuálních místech prodeje a musí zajistit, aby byly transakce odesílané společnosti Worldline správně označeny (např. obchodník nebude odesílat transakci jako MIT nebo MPO, neníli to v souladu se skutečností, a obchodník nebude uplatňovat výjimku vztahující se na parkovné, pokud tímto způsobem nelze danou aktivitu klasifikovat). Společnost má právo, ovšem ne povinnost, ověřit dodržování souladu jednotlivých transakcí, při kterých byla uplatněna výjimka nebo vynětí. Na první žádost společnosti Worldline a nejpozději do 2 pracovních dnů od takové žádosti musí obchodník předložit společnosti Worldline veškeré nezbytné podklady, kterými odůvodní uplatnění výjimky nebo vynětí.

**5.9.3** Obchodník bere na vědomí, že společnost Worldline může dle vlastního uvážení kdykoliv zrušit jakoukoli výjimku z použití silného ověření klienta (SCA) udělenou obchodníkovi.

## 6 Stvrzenky

### 6.1 Obecně

V případě nedodržení povinností dle bodů 6.2 a 6.3 bude vyšší riziko zpětného účtování úhrady dle bodu 10.3.

### 6.2 Předání držiteli karty

V prezenčních transakcích si originální kopii stvrzenky, vytištěnou termínálem, ponechá Obchodník ("Stvrzenka pro obchodníka"). Obchodník předá kopii ("Stvrzenka pro zákazníka") držiteli karty. Při používání mPOS terminálu je stvrzenka převedena na držitele karty prostřednictvím e-mailu, pokud je to vyžadováno.

V distančních transakcích poskytuje Obchodník držiteli karty písemné potvrzení o transakci.

### 6.3 Povinnost zachování bezpečnosti

Obchodník je povinen ukládat všechny originální papírové stvrzenky a kopie elektronických stvrzenek, všechna data o transakcích a každodenní uzávěrky (včetně dat o jednotlivých transakcích) a také veškerá další související data a dokumentaci na bezpečném místě, nejméně sedmi let od konce obchodního roku.

Elektronická data musí být uložena v kódovaném formátu a chráněna proti neoprávněnému přístupu. V tomto ohledu je Obchodník povinen dodržovat relevantní pokyny, vydané Worldline (dle bodu 14.2).

## 7 Dodání transakce

### 7.1 Lhůty dodání

Obchodník je povinen dodat transakce Worldline do 48 hodin po jejich realizaci.

Pro transakce, které přijdou do systému Worldline později, než je stanoveno ve výše uvedených ustanoveních, si Worldline vyhrazuje právo zamítnout Obchodníkovi nárok na úhradu či vymáhat/započíst úhrady dříve poukázané.

V distančních transakcích (bezpečná e-komerce, mailové/telefonické objednávky) bude Obchodník povinen předat transakce v průběhu 48 hodin, i pokud nebude schopen odeslat/dodat předmětné zboží okamžitě nebo okamžitě poskytnout službu.

Obchodník nese výhradní riziko, týkající se přenosu dat z infrastruktury Obchodníka do systému, provozovaného Worldline, bez ohledu na to, zda jej provádí sám Obchodník nebo třetí strana, kterou pro tento účel najal.

### 7.2 Měna dodávky

Obchodník dodá transakce v měnách, stanovených ve Smluvním modulu.

### 7.3 Následné zadání

Na předpokladu, že Obchodník splní termín předání, uvedené v bodě 7.1, bude možné ručně znovu zadat ztracené, nesprávné nebo neúplně dodané transakce v případech, způsobených technickou poruchou přenosu dat či zpracování. Nesprávné záúčtování (např. účtovaná částka je příliš vysoká či nízká) nemohou být znovu zadány.

Transakce, které jsou předány po více než 60 dnech (debetní karty) nebo 180 dnech (kreditní karty) nemohou být znovu zadány. Totéž platí pro transakce, jejichž údaje nejsou zadány do systému Worldline.

## 8 Úhrada

### 8.1 Nárok Obchodníka na úhradu

Worldline provede úhradu Obchodníkovi ve vztahu k dodané transakci – po stržení dohodnutých poplatků a na základě následné zpětné výplaty – v dohodnuté frekvenci úhrad. Detaily vyrovnání jsou uvedeny na potvrzení o úhradě.

O státních svátcích Worldline nezpracovává žádné platby. Obchodník akceptuje jakákoli prodlení v převodech, vyplývající z výše uvedeného. Společnost Worldline neručí za jakékoli z toho vzniklé škody. Specifické svátky jiných zemí nebo regionální svátky mohou vést k dalším prodlením.

### 8.2 Účet pro přijímání plateb

Obchodník bude mít otevřený účet u finanční instituce na jméno společnosti nebo majitele za účelem přijímání plateb. Pro náležitě zpracování je vyžadován IBAN a BIC daného účtu.

Obchodník potvrzuje, že pokud budou poskytnuty nesprávné nebo neúplné údaje o účtu, nemusí být převody/vklady na účet provedeny nebo může dojít k převodu na jiného příjemce. Veškeré náklady a poplatky za zjišťování nebo jiné související výdaje plně ponese Obchodník.

Worldline bude přepisovat úhrady, vyplývající ze Smluvních modulů, na Obchodníka formou souhrnné platby. Pokud Obchodník požaduje převody pro každou značku karty, ponese veškeré dodatečné náklady, které v tomto ohledu vzniknou.

### 8.3 Měna úhrady

V zásadě platí, že úhrady jsou Obchodníkovi poukazovány v místní měně, platné v místě platného sídla Obchodníka. Pokud Obchodník požaduje úhradu v jiné měně, je měna, dodaná Obchodníkem konvertována přes EUR na požadovanou měnu úhrady. Platí mezinárodní směnné kurzy, specifikované Worldline. Obchodník bude akceptovat směnné kurzy, aplikované Worldline.

### 8.4 SEPA platební transakce

V případě, že má Obchodník v úmyslu využívat výhod platebních transakcí SEPA, zajistí, aby se finanční instituce, kterou si zvolil, účastnila SEPA platebních transakcí a měla účet v Eurech. Pokud nebudou tyto požadavky splněny, mohou vznikat vyšší poplatky za zpracování, které je povinen nést Obchodník. Účet, vyhovující SEPA kritériím, může být používán jak pro přijímání úhrad, tak i pro výběr přímých úhrad mezi podniky SEPA.

### 8.5 Oznámení o úhradě a předběžné oznámení

Oznámení o úhradě je poskytováno Obchodníkovi ve formě, dohodnuté ve Smluvním modulu. V každém případě bude oznámení o úhradě dostupné ve webové aplikaci "myPortal".

Obchodník bude písemně informovat Worldline v průběhu 30 dnů od poskytnutí v rámci WebService nebo v případě jiných forem dodání po přijetí, o jakýchkoli námitkách ve vztahu k oznámení o úhradě; jinak bude oznámení o úhradě, včetně všech informací které obsahuje, považováno za správné a úplné a za schválené bez výhrad.

Pokud jsou reklamace vůči Obchodníkovi (např. v případě zpětných úhrad nebo záporného zůstatku) vyrovnány prostřednictvím SEPA bezhotovostní úhrady mezi subjekty, dostává Obchodník žádost o úhradu na zbývající částky ve formě předběžného oznámení. Bezhotovostní vyrovnání bude provedeno k avizovanému datu splatnosti. Pokud je k datu vyrovnání na účtu Obchodníka nedostatečná hotovost a je zahájena procedura zpětného účtování, dostane se Obchodník do prodlení od data zpětného účtování.

## 9 Poplatky

### 9.1 Obecně

Všechny poplatky, které má platit Obchodník Worldline, jsou stanoveny ve Smluvním modulu. Tyto poplatky se stanou splatnými poté, co bude poskytnuta služba Worldline a budou započteny v rozsahu úhrad a uvedeny na oznámení o vyrovnání (bod 8.1).

Pokud je dohodnuto použití plánu úhrady poplatků ve Smluvním modulu, verze platná při uzavření Smluvního modulu (je k dispozici na [worldline.com/merchant-services/downloads](http://worldline.com/merchant-services/downloads)) tvoří nedílnou součást Smluvního modulu.

Nároky Obchodníka vůči Worldline mohou být započteny pouze s předchozím souhlasem Worldline. Worldline je oprávněn kdykoli započíst nároky vůči Obchodníkovi. Takové započtení nároků se bude řídit lucemburským právem pro finanční kolaterální dohody z 5. srpna 2005, ve znění pozdějších dodatků.

### 9.2 Poplatky „Interchange“

Obchodník může od Worldline požadovat informace, týkající se částky interchange poplatků, a to písemně nebo se na ně podívat na [worldline.com/merchant-services/interchange](http://worldline.com/merchant-services/interchange).

### 9.3 Poplatky za platby třetí straně

Obchodník ponese poplatky za převod nebo poplatky za platby v cizí měně, účtované finanční institucí Obchodníka nebo jakoukoli korespondenční (zprostředkující) bankou a tyto mu budou přímo účtovány po převedení platby. V případě zákonných změn a/nebo změn poplatků, účtovaných třetími stranami, si Worldline vyžaduje právo změnit své postupy úhrady.

### 9.4 Porušení platby

Pokud započtení částek, které dluží Obchodník, nevede k jejich úplnému vyrovnání, Worldline předá Obchodníkovi žádost o úhradu zbývajících částek. Termín úhrady je 10 dnů; po jeho vypršení se Obchodník bez dalšího upozornění dostane do prodlení.

V případě, že se Obchodník dostane do prodlení, Worldline bude oprávněn účtovat Obchodníkovi standardní úrok z prodlení v zákonné sazbě ze zbývajících částek plus všechny náklady na upomínky a vymáhání dluhů.

### 9.5 Daně

Poplatky, specifikované ve Smluvních modulech za produkty a služby Worldline jsou – pokud není specifikováno jinak – uváděny bez nepřímých daní (např. DPH), srážkových daní a dalších povinností. Všechny daně a povinnosti dle legislativy země Obchodníka, které jsou nebo mohou být v budoucnu splatné ve vztahu k plnění služeb, poskytovaných Worldline v rozsahu Smluvních modulů, ponese Obchodník. V každém případě platí, že Obchodník je povinen dodržovat ustanovení, platná v jeho zemi ve vztahu k nepřímým daním (např. zpětné účtování), srážkovým daním a dalším povinnostem. Obchodník bude plně chránit Worldline proti veškerým nárokům, vzneseným proti Worldline třetími stranami.



## 10 Zpětné účtování a monitoring podvodů

### 10.1 Zpětné účtování (Chargeback)

Držitel karty a vydavatel karty jsou oprávněni vznést stížnost na transakci za předpokladu splnění předpokladů pro otevření postupu zpětné úhrady (chargeback), především při existenci důvodu pro zpětnou výplatu.

Pokud je otevřena procedura zpětného vyúčtování, Obchodník na žádost Worldline předá Worldline – do 10 dnů a prostřednictvím doporučeného dopisu – kopie všech stvrzenek a dokumentace (dle kapitoly 6), vhodné pro vyvrácení nároku na zpětné vyúčtování. Pokud nelze nárok na zpětné vyúčtování vyvrátit stvrzenkami, dodanými Obchodníkem, nebo pokud nejsou požadované stvrzenky dodány včas, je Worldline oprávněn nárokovat transakce již vyplacené nebo tyto započítat formou kreditu obchodníkovi („zpětné zúčtování“). To platí i v případech, kdy nedochází k dodání/ poskytnutí zboží nebo služeb přímo smluvním partnerem, nýbrž třetí osobou, například pokud smluvní partner vystupuje jako zprostředkovatel nebo agent těchto třetích stran.

Pokud obchodník po otevření procedury zpětného vyúčtování chce realizovat kredit ve prospěch karty, použité v rozporované transakci, bude informovat Oddělení zpětného účtování v Worldline o tomto svém záměru. Po schválení ze strany Worldline Obchodník zrealizuje kredit v souladu s ustanovením, uvedeným v bodě 5.5.

V průběhu procedury zpětného vyúčtování se Obchodník zdrží jakýchkoli právních postupů proti držiteli karty.

### 10.2 Důvody zpětného účtování v prezenčním obchodování

Ve vztahu k akceptaci karty v prezenčním obchodování bude mít Worldline právo zpětného účtování především tehdy, pokud držitel karty zpochybní transakci a Obchodník nemůže prokázat, že karta byla přítomna v místě prodeje v okamžiku transakce. To platí především tehdy, pokud Obchodník – při přijímání EMV karet načítá data karty prostřednictvím „non-EMV terminálu“ (bez čipové čtečky EMV); nebo

– načte data karty z EMV čipu nebo magnetického pásku, ale zadává je manuálně prostřednictvím klávesnice terminálu (v souladu s postupy, uváděnými v kapitolách 11.2 a 11.3.).

Tento seznam důvodů pro zpětné účtování není úplný.

### 10.3 Důvody zpětného vyúčtování v distančním obchodování

Ve vztahu k akceptaci karty v distančním obchodování platí především následující důvody zpětného účtování:

- držitel karty zpochybní objednávku a/nebo přijetí zboží nebo služeb;
  - držitel karty odmítne přijaté zboží jako vadné nebo jako odlišné od toho, které specifikoval v objednávce;
  - držitel karty vypoví koupi zboží a/nebo služeb v rámci zákonné doby pro odstoupení od smlouvy;
  - držitel karty uplatňuje nároky vůči Obchodníkovi či z jakéhokoli jiného důvodu odmítne splnit nároky, vyplývající z transakce;
  - transakce byla realizována bez procedury 3-D Secure.
- Tento seznam důvodů pro zpětné vyúčtování není úplný.

### 10.4 Monitorování podvodů

V kontextu monitorování podvodů je Worldline oprávněn kdykoli vydat pokyn pro Obchodníka, zaměřený na prevenci případů podvodu (např. povinnost držitelů karet poskytnout ID). Tyto pokyny vstupují v platnost ihned poté, co je o nich Obchodník informován a Obchodník je povinen je plně dodržovat.

V případě odůvodněného podezření na podvod je Worldline oprávněn zadržet úhrady Obchodníkovi do okamžiku vyjasnění podezření. Toto i nadále podléhá bodům 10.2 a 10.3. V případě vysokého počtu případů podvodu si Worldline rovněž vyhrazuje právo ukončit Smluvní moduly s okamžitou platností.

### 10.5 Dodržování limitů

Každý měsíc Obchodník zajistí, aby byly pro dohodnuté značky karet dodržovány následující limity:

- poměr celkového objemu zpětných zúčtování plus kreditů k hrubému měsíčnímu obratu nepřekročí 2%;
- poměr počtu zpětných zúčtování plus kreditů k počtu transakcí za měsíc nepřekročí 1%.
- poměr celkového objemu transakcí zpětných zúčtování k hrubému měsíčnímu obratu nepřekročí 0,75%;
- poměr počtu podvodných transakcí k počtu transakcí za měsíc nepřekročí 3% a méně než 3 podvodné transakce.

Pokud je kterýkoli z těchto limitů překročen, je Worldline oprávněn účtovat Obchodníkovi výdaje, specifické pro každý případ, za každé zpětné účtování/kredit/podvodnou transakci nad tyto limity. Dále je Worldline oprávněn předat dále jakoukoli pokutu a/nebo poplatky za zpracování, uložené kartovými společnostmi, na Obchodníka, zadržet úhradu předaných transakcí až na 180 dnů a ukončit Smluvní moduly s okamžitou účinností/ platností.

## 11 Funkční poruchy a nouzové postupy

### 11.1 Obecně

Mohou nastat následující funkční poruchy:

- Funkční porucha systému;
- Funkční porucha infrastruktury nebo terminálu;
- Funkční porucha karty (poškozená karta).

V případě funkčních poruch může Obchodník použít ruční nouzové postupy dle bodů 11.2 a 11.3. Obchodník akceptuje, že pro transakce, realizované nouzovými postupy, nese vyšší riziko zpětného účtování úhrady dle bodu 10.3.

Při použití nouzových postupů bude Obchodník v každém případě vyžadovat od držitele karty oficiální ID a porovná data z ID (příjmení a jméno) proti údajům na kartě. Po provedení nouzového postupu je Obchodník povinen okamžitě zničit všechna manuálně zapsaná data karty. Za žádných okolností si Obchodník nesmí nechat nebo ukládat verifikační číslo karty ani žádná data, načtená a uložená z magnetických pásků karet poté, co byla transakce schválena.

Neexistuje žádný nouzový postup pro transakce s Visa Electron, V PAY, Maestro a UnionPay, a ani na transakce dynamické konverze měn (DCC).

### 11.2 Nouzové postupy pro funkční poruchy systému/terminálu

Pokud plně či částečně selže systém či terminál Obchodníka, bude Obchodník autorizovat každou transakci se Worldline po telefonu, dokud nebude chod systému obnoven/dokud nebude terminál opět funkční. Poté, co byla činnost systému obnovena, budou data transakce a také číslo oprávnění zadávány ručně Obchodníkem na terminálu, pomocí funkce „Platba schválena telefonem“.

V případě funkčních poruch na mPOS terminálu není k dispozici žádný nouzový postup.

### 11.3 Nouzové postupy pro funkční poruchy karty

Pokud je funkční porucha výsledkem poškození karty, může Obchodník ručně zadat data karty na terminálu. Obchodník bude takové transakce předem autorizovat se Worldline po telefonu. Ruční zadávání dat formou zápisu dat karty na terminálu musí být provedeno pomocí funkce „Ruční zadání dat karty“. Terminálem vytištěnou stvrzenku musí vlastnoručně podepsat držitel karty.

## 12 Dodatečná ustanovení pro rezervace hotelů a pronájmů aut

Ve vztahu k přijímání kreditních karet pro rezervace hotelového ubytování či pronájmů aut bude Obchodník dále dodržovat ustanovení, uvedená na odpovídajícím listu „Garance hotelové rezervace s kreditní kartou“/„Hotelová rezervace platbou na místě pomocí kreditní karty (Zálohový depozit pro hotel)“/„Rezervace pronájmu auta s kreditní kartou“. Daný datový list tvoří nedílnou součást Smluvního modulu.

## 13 Dodatečná ustanovení pro dynamickou konverzi měny (DCC)

Služba dynamické konverze měny (DCC) umožňuje dynamickou směnu měny na terminálu. Přehled dostupných cizích měn si lze vyžádat od Worldline. Obchodník zajistí, aby držitel karty ve všech případech nezávisle zvolil, zda si přeje provést transakci v měně karty (DCC transakce) nebo v místní měně. Pro DCC transakce bude pro držitele karty platit směnný kurs zahraniční měny (místní měna/měna karty), specifikovaný Worldline pro akceptované zahraniční karty. Obchodník bude akceptovat směnný kurs, specifikovaný Worldline.

Worldline bude oprávněn – dle svého rozumného rozhodnutí – přerušit provádění služby DCC nebo jednotlivých zahraničních měn, pokud bude takové přerušování považovat za nezbytné z vážných a podstatných důvodů, jako jsou například závady, riziko zneužití či mimořádná nestálost na trzích zahraničních měn.

## 14 Ochrana dat

### 14.1 Zpracování osobních údajů

Společnost Worldline jako správce údajů zpracovává osobní údaje v souladu s platnými právními předpisy. Zpracování osobních údajů je blíže popsáno v Oznámení o ochraně osobních údajů společnosti Worldline ([worldline.com/merchant-services/data-privacy](http://worldline.com/merchant-services/data-privacy)).

### 14.2 PCI DSS norma pro bezpečnost dat

Údaje o kartě (především čísla karet, data platnosti) budou chráněny proti ztrátě a přístupu neoprávněných třetích stran. Ustanovení kartových společností o bezpečnosti dat, která musí být v tomto ohledu splněna, jsou definována v normě PCI DSS. V tomto ohledu bude Obchodník vždy dodržovat a kompletně plnit aktuálně platnou verzi „bezpečnostních norem PCI DSS pokynů pro shodu“, vydaných Worldline, která tvoří nedílnou součást těchto VOP. Především je Obchodník povinen provádět certifikační opatření, např. sebe-hodnotící dotazník, a potvrdí Worldline dodržování PCI DSS ze své strany.

V případě, že by byla data karty zcizena nebo pokud by existovalo podezření, že byla data karty zcizena, Obchodník bude okamžitě informovat Worldline. V takovém případě Obchodník výslovně opravňuje Worldline, aby zmocnil společnost, akreditovanou kartovými společnostmi pro provádění auditu k vytvoření takzvané "PCI Zprávy o auditu". Ta bude zahrnovat prozkoumání okolností, za nichž nastala škoda a ověření, zda Obchodník splnil PCI DSS. Obchodník je povinen plně spolupracovat s auditorskou společností; především poskytne auditorské společnosti neomezený přístup do svých prostor a své infrastruktury. Poté, co byla vytvořena Zpráva o auditu PCI Audit Report, Obchodník na své vlastní náklady dokonale vyřeší všechny zjištěné bezpečnostní závady, a to v termínu, oznámeném Worldline. Pokud šetření ukáže, že nebyly splněny bezpečnostní normy v souladu s PCI DSS v okamžiku, kdy byla data zcizena, náklady na vytvoření Zprávy o auditu PCI Audit Report ponese rovněž Obchodník.

Worldline bude oprávněn předat veškeré nároky na škodu, předložené kartovými společnostmi Obchodníkovi a/nebo ukončit Smluvní modul s okamžitou platností, pokud Obchodník nesplňuje PCI DSS nebo pokud Obchodník na požádání nepotvrdí, že splňuje PCI DSS. Toto bude stejně platit i v případě, kdy byla data karty ukradena nebo když existuje podezření, že byla data ukradena.

## 15 Odpovědnost

Bez ohledu na doplňková zákonná ustanovení, a pokud není výslovně stanoveno jinak, Obchodník bude odpovědný především za škody, které Worldline utrpí v důsledku toho, že výše uvedený nebo jakákoliv jiná jím zjednaná třetí strana, nesplní své povinnosti, a to především v technickém, organizačním a administrativním ohledu. Worldline je především oprávněn přenést na Obchodníka jakékoli možné nároky na škody, vyplývající ze zaviněného porušení povinnosti Obchodníka nebo jakékoli jím zjednané třetí strany a stejně tak předat jakoukoli pokutu a/ nebo poplatky za zpracování, uložené kartovými společnostmi nebo jakékoli další výdaje, vztahující se k dané záležitosti. Obchodník bude plně chránit Worldline před veškerými závazky v tomto ohledu a ponese odpovědnost za takové nároky a veškeré související dodatečné výdaje, spjaté s případem.

Pokud není výslovně regulováno jinak, Worldline či jakákoliv jiná jím najatá strana, ponese odpovědnost v případě úmyslného chybného chování či hrubé nedbalosti v souladu se zákonnými ustanoveními.

Odpovědnost každé smluvní strany za zaviněné poškození na životě, těle nebo zdraví a také zákonná odpovědnost za produkt zůstávají nedotčeny.

## 16 Oznámení

Veškerá oznámení budou vydávána v písemné formě, pokud nebyla jiná forma výslovně dohodnuta ve Smluvním modulu. Písemná forma zahrnuje i elektronicky přenášené zprávy (např. prostřednictvím e-mailu nebo prostřednictvím platformy, poskytnuté Worldline v rámci servisu).

## 17 Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, včetně poplatků

Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, především do VOP a dalších nedílných součástí, musí být provedeny v písemné formě (a také v elektronické formě), aby vstoupily v účinnost.

Worldline si vyhrazuje právo modifikovat či provádět dodatky do Smluvních modulů, především do VOP a dalších nedílných součástí, stejně jako i poplatky, a to kdykoli. Tyto modifikace či dodatky budou oznámeny Obchodníkovi písemně alespoň 60 dnů před vstupem v platnost, ledaže jsou tyto změny, resp. doplňky předepsány ze zákona a vyžadují kratší lhůtu. Pokud není Obchodník ochoten akceptovat oznámenou modifikaci či dodatek, bude oprávněn ukončit Smluvní modul, dotčený modifikací či dodatkem, a to doporučeným dopisem v průběhu 30 dnů po obdržení oznámení o modifikaci nebo dodatku, s účinností k okamžiku vstupu modifikace či dodatku v platnost. Pokud Obchodník opomene ukončení, bude tato skutečnost považována za akceptaci modifikace nebo dodatku. Přijetí bezpečnostních opatření v souladu s ustanovením bodu 2.1.4, odst. 3, provádění změn v systému v souladu s bodem 4.1, odst. 3 a modifikace poplatků v rámci dohodnutého rozsahu plateb, nejsou považovány za modifikace ve významu tohoto bodu a nepředstavují tedy důvod pro ukončení.

## 18 Vstoupení v platnost, doba trvání a ukončení

### 18.1 Vstoupení v platnost

V zásadě vstupuje Smluvní modul v platnost poté, co Worldline odešle potvrzení o aktivaci Obchodníkovi. Pokud ovšem Smluvní modul explicitně předpokládá podepsání ze strany Worldline, Smluvní modul vstoupí v platnost poté, co bude podepsán oběma Smluvními stranami.

### 18.2 Doba trvání

Smluvní modul je uzavírán na dobu neurčitou.

### 18.3 Řádné ukončení

Smluvní modul může být ukončen ke konci měsíce doporučeným dopisem. Pokud je Smluvní modul ukončen Obchodníkem, výpovědní lhůta je

jeden měsíc. Pokud je ukončen ze strany Worldline, platí dvouměsíční výpovědní lhůta.

Právo Obchodníka na ukončení dle bodu 17 a právo na okamžité ukončení z náležité příčiny Smluvních stran dle bodu 18.4 zůstává vyhrazeno.

Oznámení o ukončení jednoho Smluvního modulu nezpůsobí ukončení ostatních zbývajících smluvních modulů. Pokud už neexistují žádné další smluvní moduly, ukončení posledního/jediného Smluvního modulu automaticky vede k ukončení Rámcové smlouvy.

### 18.4 Mimořádné ukončení

Pokud existuje náležitá příčina, Smluvní strany budou oprávněny kdykoli ukončit Smluvní moduly s okamžitou účinností. Náležitá příčina zahrnuje především následující:

- závažná či opakovaná porušení ustanovení Smluvního modulu některou ze Smluvních stran;
- opakované stížnosti/vrácené platby a/nebo transakce, nahlášené vydavateli karet jako podvodné (dle bodu 10.2);
- jiné nesoulady v uskutečněných transakcích;
- významná změna vlastnické struktury a kontroly nad Obchodníkem
- zahájení insolvenčního řízení vůči aktivům Obchodníka.

Mimořádné ukončení Smluvního modulu o akceptaci karet opravňuje Worldline okamžitě zrušit všechny existující smluvní moduly. Okamžité ukončení všech smluvních modulů vede k automatickému zrušení Rámcové smlouvy.

### 18.5 Automatické ukončení

Všechny existující Smluvní moduly jsou automaticky ukončeny bez nutnosti písemného oznámení, pokud Obchodník nedodá žádnou transakci po dobu 2 let.

Automatické ukončení Smluvních modulů o akceptaci karet vede také k automatickému ukončení rámcové smlouvy.

### 18.6 Důsledky ukončení smlouvy

Závazky, vyplývající z bodů 6.3 (Závazek bezpečného uložení), 14 (Ochrana dat), 15 (Odpovědnost), 18.6 (Důsledky ukončení smlouvy), 19 (Důvěrnost), 20.3 (Zákaz postoupení) a 20.7 (Rozhodné právo a místo jurisdikce), zůstanou v platnosti po ukončení Smluvního modulu.

Po ukončení Smluvního modulu odstraní Obchodník veškeré reference na odpovídající služby Worldline, viditelné pro zákazníky.

Po oznámení o ukončení Smluvního modulu, je Worldline oprávněn a to s účinností ihned, zadržet kompenzace pro Obchodníka na dobu 180 dnů po datu ukončení Smluvního modulu, aby započel všechny následné nároky, a to především zpětné úhrady, proti těmto odměnám.

Pokud je proti obchodníkovi zahájeno trestní či jiné zákonné řízení, nebo pokud proti němu byla vznesena obvinění, vyhrazuje si Worldline právo zpozdit převod kompenzací alespoň do okamžiku, kdy bylo dané řízení ukončeno.

## 19 Důvěrnost

Smluvní strany se vzájemně zavazují držet v tajnosti dohodnuté smluvní podmínky a také veškeré informace, dokumentaci, data a postupy zpracování – označené nebo identifikovatelné jako důvěrné nebo takové, které nejsou veřejně ani obecně přístupné – o kterých se dozví při plnění Smluvních modulů a také všechny dohodnuté podmínky; smějí je dát k dispozici třetím stranám pouze s předchozím písemným souhlasem druhé Smluvní strany. To nebrání žádné ze Smluvních stran v prozrazení důvěrných informací, pokud to představuje povinné naplnění zákonných ustanovení.

## 20 Závěrečná ustanovení

### 20.1 Právo vydávat pokyny Worldline

Obchodník je povinen plnit technické, organizační a administrativní pokyny a instrukce, vydané Worldline a také dodavateli terminálu a infrastruktury.

### 20.2 Zprostředkovatelská činnost Worldline

Worldline rovněž působí jako zprostředkovač pro ostatní vlastníky a poskytovatele infrastruktury a při této činnosti uzavírají své smlouvy pod svým jménem, na své riziko a na svůj účet. Smluvní strany pro služby, poskytované tímto způsobem, jsou jednotlivý poskytovatel služeb a Obchodník.

### 20.3 Zákaz postoupení

Obchodník může postoupit kterékoli ze svých práv nebo povinností, kterými disponuje, vůči a ve vztahu k Worldline, pouze s předchozím písemným souhlasem Worldline.

### 20.4 Účast třetích stran/Postoupení na společnost v skupině

Worldline si vyhrazuje právo převést plnění svých smluvních závazků na třetí strany, a to kdykoli, aniž by musel informovat Obchodníka.

Worldline je oprávněn postoupit Smluvní modul na jiné společnosti ve Skupině. V takovém případě musí být Obchodník vhodně informován.

### 20.5 Zřeknutí se práv

Pokud nejsou jakákoliv práva, vyplývající ze Smluvních modulů, zajištěna ze strany Worldline, pak toto žádným způsobem nepředstavuje zřeknutí

se těchto práv, pokud Worldline nevydal výslovné písemné prohlášení o zřeknutí se v tomto ohledu.

#### **20.6 Klausule o oddělitelnosti**

Pokud bude ustanovení Smluvních modulů (včetně poplatků) prohlášeno za neplatné, zbývající ustanovení tímto nebudou dotčena a budou sepsána takovým způsobem, jako kdyby byl daný Smluvní modul uzavřen bez neplatného ustanovení. Totéž se vztahuje na jakákoli smluvní opomenutí.

#### **20.7 Rozhodné právo a místo jurisdikce**

Všechny právní vztahy mezi Obchodníkem a Worldline, vznikající z Rámcové smlouvy a všech uzavřených Smluvních modulů, podléhají lucemburským zákonům, s výjimkou Konvence SN o obchodu. Výhradním místem jurisdikce je Lucembursko.

#### **20.8 Postup při mimosoudním řešení sporů**

CSSF může řešit mimosoudně spory týkající se práv a povinností podle hlav III a IV Směrnice o platebních službách a národních prováděcích předpisů, pokud tato práva a povinnosti nebyla vyloučena v souladu s oddílem 1.2.

Další informace o CSSF a podmínky pro uplatnění naleznete na internetových stránkách CSSF [Worldline.com/merchant-services](https://www.worldline.com/merchant-services).



# Všeobecné obchodní podmínky pro platební terminály

Verze 07.2021 (EULUX)

- 1 Rozsah použití**
- 2 Ceny, daně a platební metody**
  - 2.1 Ceny
  - 2.2 Daně
  - 2.3 Fakturace  
(Forma – Kupní cena – Poplatky za nájem – Poplatky za servis – Poplatky za použití)
  - 2.4 Úhrada  
(Obecně – Platby zápočtem)
  - 2.5 Nedodržení platby
- 3 Dodání**
  - 3.1 Obecně
  - 3.2 Data dodání a zpoždění dodání
  - 3.3 Kontrola terminálů
- 4 Zvláštní ustanovení pro zakoupené terminály**
  - 4.1 Výhrada práva
  - 4.2 Nepřevzetí
  - 4.3 Záruka
- 5 Zvláštní ustanovení pro pronajaté terminály**
- 6 Právo na užívání a autorská práva**
- 7 Povinnosti Obchodníka**
  - 7.1 Infrastruktura Obchodníka  
(Obecně – Dodatečná ustanovení pro provoz cCredit – Technická bezpečnostní opatření proti zneužití)
  - 7.2 Provádění aktualizací software
  - 7.3 Trvalá deaktivace a likvidace terminálů
  - 7.4 Změny na straně Obchodníka
- 8 Služby**
  - 8.1 Obecně
  - 8.2 Služby pro zahájení provozu  
(Aktivace terminálů – Zahájení provozu na místě)
  - 8.3 Služby pro údržbu provozu  
(Provoz systému – Hotline – Poskytování aktualizací softwaru)
  - 8.4 Služby pro nápravu chyb/vad  
(Obecně – Oprava chyb/vad prostřednictvím opravy se zasláním – Oprava chyb/vad na místě výměnou terminálu kurýrem – Oprava chyb/vad na místě)
  - 8.5 Oprava chyb softwaru (cCredit)
- 9 Doplnkové služby**
  - 9.1 SIM karty
  - 9.2 Interface software (Multi Protocol Driver)
- 10 Zpracování osobních údajů**
- 11 Odpovědnost**
  - 11.1 Obecně
  - 11.2 Nájem terminálů
- 12 Oznámení**
- 13 Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, včetně poplatků**
- 14 Vstoupení v platnost, doba trvání a ukončení**
  - 14.1 Vstoupení v platnost
  - 14.2 Doba trvání
  - 14.3 Řádné ukončení
  - 14.4 Mimořádné ukončení
  - 14.5 Důsledky ukončení smlouvy  
(Obecně – Vracení pronajatých terminálů a SIM karet – Vymazání softwaru [cCredit])
- 15 Důvěrnost**
- 16 Závěrečná ustanovení**
  - 16.1 Zákaz postoupení
  - 16.2 Účast třetích stran/Postoupení společností ve skupině
  - 16.3 Klausule o oddělitelnosti
  - 16.4 Rozhodné právo a místo jurisdikce

Tento dokument je nezávazným překladem anglického zdrojového textu. Pokud by nastal rozpor ve výkladu, je rozhodující anglická verze.

## 1 Rozsah použití

Tyto všeobecné obchodní podmínky (dále jen "VOP") se vztahují na produkty a služby, vztahující se k nákupu, nájmu a provozu dozorovaných i nedozorovaných platebních terminálů, včetně příslušenství (dále uváděny jen jako "terminály") dohodnuté mezi Obchodníkem a Worldline Financial Services (Europe) S.A. (dále jen "Worldline") v modulech pro platební terminály, např. "Platební terminály na prodejním místě" (dále samostatně uváděny jako "Smluvní modul" nebo souhrnně "Smluvní moduly").

Podmínkou pro uzavření tohoto Smluvního modulu je existence nebo současně uzavření smluvního modulu na přijímání karet.

Tyto VOP tvoří nedílnou součást uzavřených Smluvních modulů. Uzavřené Smluvní moduly tvoří nedílnou součást "Rámcové smlouvy o bezhotovostních platbách" (dále jen "Rámcová smlouva"), uzavřené mezi Obchodníkem a Worldline.

## 2 Ceny, daně a platební metody

### 2.1 Ceny

Na produkty a služby Worldline se budou vztahovat ceny a poplatky, dohodnuté ve Smluvních modulech.

### 2.2 Daně

Daně a poplatky, specifikované ve Smluvních modulech za produkty a služby Worldline, jsou uváděny – pokud není specifikováno jinak – bez nepřímých daní (např. DPH), daní, srážkových daní a dalších povinných plateb. Všechny daně a povinnosti dle legislativy země Obchodníka, které jsou nebo mohou být v budoucnu splatné ve vztahu ke službám, poskytovaným Worldline v rozsahu Smluvních modulů, ponese Obchodník. Ve všech případech platí, že Obchodník je povinen dodržovat ustanovení, platná v jeho zemi ve vztahu k nepřímým daním (např. zpětné účtování), srážkovým daním a dalším povinnostem. Obchodník bude plně chránit Worldline proti veškerým z toho vyplývajícím nárokům, odvozeným od výše uvedeného proti Worldline třetími stranami.

### 2.3 Fakturace

#### 2.3.1 Forma

Vyúčtování jsou Obchodníkovi předávány v tištěné formě.

#### 2.3.2 Kupní cena

Pokud není dohodnuto jinak, Obchodníkovi bude fakturována kupní cena po předání terminálů.

#### 2.3.3 Poplatky za nájem

Pokud není dohodnuto jinak, budou poplatky za nájem fakturovány měsíčně předem, poprvé za měsíc, následující po dodání terminálů.

#### 2.3.4 Poplatky za servis

Pokud není dohodnuto jinak, budou opakující se poplatky za servis fakturovány měsíčně předem.

Služby, vztahující se k uvedení do provozu, budou Obchodníkovi fakturovány bezprostředně po poskytnutí takové služby.

V případě výměny terminálu budou veškeré již uhrazené servisní poplatky započteny proti nové dohodě o službách, a to v poměrné výši. V případě ukončení ze strany Obchodníka nevznikne žádný nárok na jakoukoli kompenzaci již uhrazených poplatků.

#### 2.3.5 Poplatky za použití

Pokud není dohodnuto jinak, budou opakující se poplatky za využívání cCredit fakturovány měsíčně předem, a to počínaje měsícem, následujícím po dodávce terminálů.

Pokud není dohodnuto jinak, budou poplatky za používání interface softwaru dle bodu 9.2. fakturovány po dodání interface softwaru, respektive – v případě opakujících se poplatků – od měsíce, následujícího po dodání.

V případě ukončení ze strany Obchodníka nevznikne žádný nárok na jakoukoli kompenzaci již uhrazených poplatků.

## 2.4 Úhrada

### 2.4.1 Obecně

Platit bude platební metoda, dohodnutá ve Smluvním modulu. Lhůta splatnosti je 30 dnů od data vydání faktury; po jejím vypršení se Obchodník dostává do prodlení bez dalšího upozornění.

Worldline bude oprávněn požadovat platbu předem nebo zálohovou platbu v případech, kdy platební metoda bude dohodnuta samostatně.

Nároky Obchodníka vůči Worldline mohou být započteny pouze s předchozím písemným schválením ze strany Worldline. SPAS je kdykoli oprávněna započíst své pohledávky proti Obchodníkovi. Takové započtení pohledávek se bude řídit lucemburským právem pro finanční kolaterální dohody z 5.srpna 2005, ve znění pozdějších dodatků.

### 2.4.2 Platby zápočtem

Pro platby, prováděné zápočtem, bude Worldline oprávněn započíst veškeré nároky, splatné dle Smluvních modulů (především nájemné a servisní poplatky) proti kompenzacím, vyplývajícím z plnění Smluvních modulů za akceptací karet. Worldline bude informovat Obchodníka o datu zápočtu na vydané faktuře a o zaúčtování zápočtu na oznámení o kompenzaci.

## 2.5 Nedodržení platby

V případě, že se Obchodník dostane do prodlení, bude Worldline oprávněn účtovat úrok z prodlení v zákonné výši z fakturované částky a také náklady na upomínky a vymáhání dluhu u Obchodníka.

V případě pozdní úhrady a po vypršení termínu první upomínky bude Worldline oprávněn provést zápočet v souladu s bodem 2.4.2. a rovněž si vyhražuje právo neprovádět jakékoli opravy na vadných terminálech, nedodávat žádné materiály, nepokračovat v poskytování služeb či deaktivovat terminály, na něž se nedodržení platby vztahuje, a to po vypršení termínu třetí upomínky. Náklady na znovuobnovení služeb ponese Obchodník.

## 3 Dodání

### 3.1 Obecně

Worldline ponese odpovědnost za dodávku terminálů na místo, specifikované ve Smluvním modulu. Náklady na převážené terminály ponese – pokud není dohodnuto jinak – Obchodník.

Riziko, vztahující se k poškození nebo ztrátě terminálů, přejde na Obchodníka po přijetí terminálů.

### 3.2 Data dodání a zpoždění dodání

Všechna data dodání, specifikovaná ve Smluvním modulu jsou pouze informativní a nejsou závazná.

V případě zpoždění dodávky bude Worldline okamžitě informovat Obchodníka. Pokud nebudou terminály – v důsledku chyby na straně Worldline – dodány v průběhu tří měsíců po dohodnutém datu dodání, může Obchodník vypovědět dotčený Smluvní modul.

Worldline odmítá jakoukoli odpovědnost ve vztahu ke zpoždění dodávek, kdy je dané zpoždění způsobeno výrobcí terminálů nebo jinými třetími stranami.

### 3.3 Kontrola terminálů

Obchodník zkontroluje dodané terminály z hlediska jejich funkčních výkonů a stavu do 10 dnů po přijetí a bude písemně informovat Worldline v daném termínu o jakýchkoli zjištěných závadách. Pokud nebudou v dané lhůtě nahlášený žádné závady, budou terminály považovány za převzaté ve smluvně dohodnutém stavu.

## 4 Zvláštní ustanovení pro zakoupené terminály

### 4.1 Výhrada práva

Až do úplného zaplacení kupní ceny zůstanou terminály majetkem Worldline. Až do daného okamžiku nesmí Obchodník převádět terminály na třetí strany ani je jinak zcizovat či zastavovat.

### 4.2 Nepřevzetí

Obchodník převezme vlastnictví veškerých zakoupených terminálů v průběhu 3 měsíců od data uzavření Smluvního modulu. Pokud Obchodník neprovede převzetí, může Worldline

– požadovat splnění a nárokovat si kompenzaci od Obchodníka na základě prodlení, nebo

– vypovědět Smluvní modul a nárokovat od Obchodníka 25% prodejní ceny jako pokutu za porušení smlouvy a dále fakturovat Obchodníkovi všechny služby již poskytnuté, a to ve skutečných nákladech.

### 4.3 Záruka

Obchodník bude písemně informovat Worldline v průběhu 10 dnů o jakýchkoli vadách, vyplývajících z vad materiálu nebo zpracování, včetně jakékoli vady, týkající se softwaru terminálu, kdy tyto závady nastanou v průběhu 12 měsíců po dodávce. Worldline napraví všechny takové závady nebo – pokud tomu dává Worldline přednost – poskytne výměnu.

Vady budou odstraňovány výhradně v prostorách Worldline. Obchodník ponese náklady na zaslání vadných terminálů do Worldline. Obchodník podnikne veškerá nezbytná předběžná opatření tak, aby terminály neutrpěly žádnou další škodu v průběhu přepravy do Worldline. Vyměněné a odstraněné díly se stanou majetkem Worldline. Je vyloučeno odstranění ze Smluvního modulu nebo snížení cen.

Tato záruka je omezena na dobu 12 měsíců od data dodání a nebude se vztahovat na rozsah závad, způsobených chybou Obchodníka, například při nesprávné instalaci, nesprávném použití nebo z důvodu otevření terminálů či při nezávislém provádění oprav nebo údržby terminálů. Podobně platí, že koupené terminály, které byly předtím pronajaty Obchodníkem, jsou ze záruky vyjmuty.

## 5 Zvláštní ustanovení pro pronajaté terminály

Po dobu trvání nájmu bude Worldline poskytovat Obchodníkovi plně funkční, technologicky moderní terminály, které splňují platné technické normy bezpečnosti. Worldline si vyhražuje právo vyměnit pronajatý terminál za jiný, ekvivalentní, a to kdykoli.

Terminály mohou být používány výhradně pro zamýšlené účely. Obchodník bude s terminály zacházet s náležitou péčí a bude je používat v souladu s provozními pokyny Worldline.

Obchodník získá od Worldline předem písemný souhlas, pokud bude připojovat dodatečná zařízení nebo měnit umístění terminálu. Pronajaté terminály zůstanou vždy v majetku Worldline. Převod terminálů na třetí strany a jejich další podnájem se výslovně zakazují.

## 6 Právo na užívání a autorská práva

Na dobu trvání smlouvy uděluje Worldline Obchodníkovi nevýhradní právo na používání softwaru pro terminály, interface softwaru a aplikace (zde souhrnně „software“). Práva na používání mohou být přenesena na přidružené společnosti Obchodníka nebo na třetí strany pouze s předchozím písemným souhlasem Worldline.

Všechny komponenty software jsou chráněny autorskými právy a mohou být používány pouze tak, jak je zamýšleno. Obchodník může kopírovat poskytnutý software pouze pro účely zálohování a archivace. Jakékoli jiné kopírování nebo pozměňování a jakákoli jiná manipulace se softwarem jsou zakázány.

Pokud budou porušena ustanovení tohoto bodu, přestanou platit veškerá práva na používání.

## 7 Povinnosti Obchodníka

### 7.1 Infrastruktura Obchodníka

#### 7.1.1 Obecně

Obchodník ponese plnou odpovědnost za získání, provozování a údržbu infrastruktury, která je vhodná pro provozování terminálů a také za přijetí technických bezpečnostních opatření, která zabrání jakémukoli zneužívání infrastruktury. Veškeré náklady, vyplývající ze změn infrastruktury, ponese Obchodník.

Obchodník zajistí, aby veškeré instalace, a to především silových a síťových připojení a také telekomunikační zařízení, fungovala bezporuchově a aby splňovala požadavky Worldline, platné v okamžiku uzavření Smluvního modulu a zavedené před dohodnutým datem zahájení provozu. Pokud jsou přípravné práce neúplné nebo pokud nejsou provedeny náležitě, veškeré tím způsobené náklady ponese Obchodník.

#### 7.1.2 Dodatečná ustanovení pro provoz cCredit

Infrastruktura zahrnuje pokladní systémy, telekomunikační zařízení a také prostředky pro antivirovou ochranu (např. firewall) a zálohy dat. Mohou být používány pouze terminály, které byly certifikovány v souladu s platnou PCI normou a požadavky, stanovenými poskytovateli licence. Worldline rozhoduje o tom, zda je infrastruktura Obchodníka vhodná k provozování cCredit.

Obchodník je povinen poskytnout Worldline úplný popis infrastruktury a konfiguraci cCredit a informovat Worldline o jakýchkoli změnách infrastruktury a/nebo konfigurace, a to 2 měsíce předem.

Obchodník je povinen mít k dispozici záložní kopii veškerých údajů, používaných nebo získaných ve spojitosti s používáním cCredit ve strojově čitelném formátu tak, aby umožňoval – pokud by bylo zapotřebí – rekonstrukci ztracených dat.

#### 7.1.3 Technická bezpečnostní opatření proti zneužití

Obchodník proškolí svůj personál z hlediska správné manipulace a používání terminálu, a to v pravidelných intervalech, především při zahájení provozu. Kromě toho je Obchodník povinen zajistit dostatečná opatření tak, aby nebyly žádné neoprávněné třetí strany schopny vstupovat do terminálu a aby nebyla možná jakákoli manipulace s terminálem. Tím se především zabrání:

- nesprávným zásahům do terminálu, které vedou k realizaci transakce, nebo
- manipulaci na terminálu pomocí zařízení (zařízení pro skimming), která načtou údaje karty a/nebo vizuálně zaznamenají PIN kód, zadávaný držitelem karty.

Obchodník provede každodenní vizuální kontrolu, aby zajistil, že k terminálu nebylo připojeno žádné skimovací zařízení. Ve výjimečných případech, například pokud dojde k výraznému nárůstu manipulací s terminály, obecně zjištěných na daném trhu nebo u Obchodníka, si Worldline vyžaduje právo požádat Obchodníka, aby zvýšil frekvenci vizuálních kontrol.

Opatření, která je třeba přijmout, zahrnují v případě mPOS především ochranu hesla pro mobilní koncové zařízení a také opatrné nakládání s osobními přihlašovacími údaji (dále uváděny jako „přihlašovací údaje“), používanými ve službách mPOS. Obchodník nese odpovědnost za zajištění náležité ochrany přihlašovacích údajů proti přístupu třetích stran. Dále lze pravidelně měnit hesla. Kterákoli strana, která se identifikuje Worldline pomocí přihlašovacích údajů, bude považována za schválenou Obchodníkem pro používání služeb mPOS. Worldline si pouze ověřuje přihlašovací údaje. Žádné další ověřování neprobíhá. Obchodník bude odpovědný za jakékoli postupy, realizované třetími stranami, při nichž jsou přihlašovací údaje používány pro jejich vlastní akce.

Pokud bude zjištěno, že jsou na terminálu nainstalována podezřelá nebo neznámá zařízení, nebo pokud existuje důvod se domnívat, že neoprávněná třetí strana získala přístup k daným přihlašovacím údajům, bude

Obchodník neodkladně informovat Worldline. V takových případech nebudou s okamžitou platností prováděny jakékoli další transakce prostřednictvím dotčeného terminálu.

## 7.2 Provádění aktualizací softwaru

Aby bylo zajištěno získávání aktualizací softwaru, musí Obchodník zajistit připojení k napájení 24 hodin denně a otevřená komunikační propojení. Je třeba poznamenat, že aktualizace softwaru nemohou být přijímány terminály v provozním režimu při realizaci transakcí.

Aby byl zaručen hladký průběh a také dodržení bezpečnostních požadavků, je provádění aktualizací softwaru ze strany Obchodníka v časových limitech, stanovených Worldline, povinné. Nedodržení této povinnosti opravňuje Worldline přerušit poskytování služeb.

Worldline si vyhrazuje právo upravovat software dle svého vlastního rozhodnutí a provádět práce údržby. Pokud je vyžadována modifikace infrastruktury, Obchodník ji provede dle pokynů Worldline a na své vlastní náklady.

## 7.3 Trvalá deaktivace a likvidace terminálů

Z technických bezpečnostních důvodů budou terminály, nahlášené jako odcizené, trvale deaktivovány ze strany Worldline. Terminály budou trvale deaktivovány na písemnou žádost Obchodníka; taková žádost nemůže být následně stažena.

Terminály, které se již nepoužívají nebo byly deaktivovány, budou vráceny Worldline k náležité likvidaci.

## 7.4 Změny na straně Obchodníka

Změny na straně Obchodníka (například týkající se právní formy, adresy, umístění terminálu) budou Obchodníkem neprodleně oznámeny Worldline písemnou formou. Worldline má právo fakturovat Obchodníkovi náklady, spjaté se změnami.

# 8 Služby

## 8.1 Obecné

Obchodník bude uvádět příslušné servisní balíčky ve Smluvním modulu, upravujícím zahájení provozu a správu provozu terminálů. Nutné je zvolit balíček i pro terminály, které Obchodník má jako záložní.

Provozní hodiny pro poskytování služeb jsou specifikovány v přehledu služeb. Aktuální verze je k dispozici na [worldline.com/merchant-services/downloads](http://worldline.com/merchant-services/downloads).

## 8.2 Služby pro zahájení provozu

### 8.2.1 Aktivace terminálů

*(všechny servisní balíčky, mPOS terminály)*

Worldline bude provádět veškeré konfigurace systémů, vyžadované pro provoz terminálů. Další služby ve vztahu k zahájení provozu jsou poskytovány dle dohody v Smluvním modulu.

### 8.2.2 Zahájení provozu na místě

Worldline nainstaluje terminály v místě, specifikovaném ve Smluvním modulu. Terminály budou nainstalovány na základě předchozí domluvy o schůzce. Instalace na místě zahrnuje pokyny, vztahující se k používání terminálů a všech jejich funkcí.

Obchodník zajistí, aby byl personál Worldline zajištěn přístup k infrastruktuře a aby byly přítomny osoby, které je třeba instruovat. Pokud nebudou tyto požadavky splněny, ponese veškeré výsledné náklady Obchodník.

## 8.3 Služby pro údržbu provozu

*(všechny servisní balíčky, mPOS terminály)*

### 8.3.1 Provoz systému

Worldline zajišťuje spojení všech terminálů s mezinárodními platebními systémy.

### 8.3.2 Hotline

Worldline nabízí telefonickou podporu v průběhu provozních hodin a v jazycích, specifikovaných v servisním přehledu. Hotline pomáhá Obchodníkovi ve vztahu k provozu terminálu a nápravě technických závad.

### 8.3.3 Poskytování aktualizací softwaru

Worldline pravidelně poskytuje aktualizace softwaru.

## 8.4 Služby pro nápravu chyb/vad

*(nejsou k dispozici pro všechny terminály)*

### 8.4.1 Obecné

Worldline bude opravovat chybné funkce a vady na terminálech po dobu platnosti smlouvy v rámci dohodnutých servisních balíčků.

Chybné funkce či vady musí být nahlášený Worldline prostřednictvím hotline bez jakéhokoli prodlení.

V případě oprav závad, prováděných na místě, zajistí Obchodník, aby byly terminály i prostory, ve kterých jsou terminály umístěny a také infrastruktura přístupné pro servisní personál. Pro terminály, integrované v prodejních automatech, musí být přítomna i osoba, zmocněná Obchodníkem,

Pokud nebudou tyto požadavky splněny, ponese veškeré výsledné náklady Obchodník.

Worldline rozhodne dle svého výhradního posouzení, zda mohou být vadné části vyměněny nebo zda je třeba vyměnit celý terminál. Obdobně také rozhodne, zda musí být vyměněna používaná verze softwaru nebo zda bude použito jiné řešení (řešení, které v případě chybné funkce zajistí zachování kontinuity činnosti softwaru).

Následující služby nejsou kryty servisními balíčky a budou fakturovány Obchodníkovi dle času a materiálu (v souladu se samostatným ceníkem):

- oprava poškození, způsobeného chybnou funkcí infrastruktury;
- oprava poškození, způsobeného vyšší mocí nebo nesprávným používáním ze strany Obchodníka nebo třetích stran jím najatých;
- výměna a oprava spotřebního materiálu (například dobíjecí baterie);
- příprava analýz, které ukážou, že škodu nebo chybnou funkci způsobily služby, poskytované třetími stranami, které najal Obchodník.

### 8.4.2 Oprava chyb/vad prostřednictvím opravy se zasláním (servisní balíček "Complete, Basic+")

Obchodník odešle vadné terminály poštou do Worldline, aby je opravil. Obchodník ponese náklady na dopravu do Worldline. Obchodník přijme veškerá nezbytná předběžná opatření, aby terminály neutrpěly žádnou další škodu v průběhu přepravy do Worldline. Vady budou obecně opraveny do dvou pracovních dnů poté, co Worldline obdrží terminály. Po opravě vad vrátí Worldline terminály Obchodníkovi poštou.

### 8.4.3 Oprava chyb/vad na místě výměnou terminálu kurýrem (servisní balíček "Extra")

Oprava vad formou výměny terminálu je provedena za podmínek a v časech specifikovaných v přehledech servisu. Jeho součástí je doručení ekvivalentního terminálu, který je připraven k používání a odvezení nefunkčního terminálu. Obchodník bude odpovědný za instalaci dodaného terminálu. Dodaný terminál nahradí vrácený terminál. Obchodník nebude mít právo na vrácení vadného terminálu.

Obchodník zajistí, aby poté, co přijede kurýr, byl terminál, který má být vyměněn, náležitě nachystán na odebrání, t.j. aby byly odstraněny veškeré doplňky. Pokud nelze terminál, který má být doručen, poskytnut z důvodů mimo kontrolu Worldline či pokud terminál, určený pro výměnu, není připraven na odebrání, pak veškeré náklady, spjaté s touto skutečností, ponese Obchodník.

### 8.4.4 Oprava chyb/vad na místě (servisní balíček "Advanced")

Oprava vad na místě bude prováděna v provozních hodinách, specifikovaných v přehledu služeb.

## 8.5 Oprava chyb softwaru (cCredit)

*(servisní balíček "Basic+")*

Obchodník neprodleně nahlásí Worldline e-mailem jakékoli chybné funkce a vady v rámci cCredit. Zpráva o události je považována za přijatou poté, co byly předány veškeré informace, potřebné pro nápravu. Zprávy o události, přijaté mimo provozní dobu, budou považovány za přijaté následující pracovní den, na začátku pracovní doby.

Obchodník bude poskytovat Worldline podporu při zjišťování příčiny chybné funkce. Pokud to bude vyžadováno, Obchodník bude izolovat chybnou funkci na základě vyjasněné situace s provozovatelem sítě nebo daným nabyvatelem a získané výsledky poskytne Worldline v písemné formě. Pokud náprava chybné funkce vyžaduje údaje držitele karty, budou tyto údaje výslovně vyžádány ze strany Worldline. Požadované údaje držitele karty budou přenášeny na Worldline beze změn (kódované).

Obchodník je povinen neprodleně otestovat návrhy na nápravu, především aktualizace softwaru, poskytnuté Worldline a následně poskytnout zpětnou vazbu z hlediska stavu chybné funkce.

# 9 Doplňkové služby

## 9.1 SIM karty

Obchodník bude odpovědný za získání SIM karet pro provoz mobilních terminálů. Pokud je dodání prováděno Worldline, je možné SIM kartu používat výhradně společně s terminály, pro které je určena a zůstane vždy majetkem Worldline. Pokud je zakoupen či pronajat nový terminál, náklady na aktivaci nové SIM karty musí nést Obchodník.

Worldline bude oprávněn okamžitě deaktivovat SIM kartu bez předchozího upozornění, a to v případě zneužití, podezření na zneužití, prodlení s platbou nebo z bezpečnostních důvodů. Všechny náklady na novou aktivaci SIM karty, zablokované kvůli zneužití nebo prodlení s platbou, ponese Obchodník. Worldline si také vyhrazuje právo požadovat vrácení SIM karet od Obchodníka nebo jejich deaktivaci bez uvedení důvodu, a to s výpovědní lhůtou 60 dnů.

## 9.2 Interface software (Multi Protocol Driver)

MPD (Driver pro více protokolů) a TIM (Till integrační modul) jsou multifunkční interface drivery (dále jen „interface software“) a používají se pro integraci terminálů do systémů registračních pokladen. Za jejich



provozování zaplatí Obchodník jednorázový nebo opakovaný uživatelský poplatek.

Obchodník ponese odpovědnost za integraci interface softwaru. Worldline nabízí podporu při integraci, aby Obchodníkovi pomohl.

Worldline si vyhrazuje právo doplňovat nebo rozšiřovat interface software z technického hlediska. V tomto ohledu nemůže Worldline nabídnout žádnou záruku, týkající se kompatibility se systémem registrační pokladny Obchodníka.

## 10 Zpracování osobních údajů

Obchodník jako správce údajů zaručuje, že veškeré osobní údaje zpracovávané společností Worldline jeho jménem pro účely těchto VOP jsou zpracovávány v souladu s platnými právními předpisy. Zpracování osobních údajů společností Worldline jako zpracovatelem údajů při zprostředkování přenosu údajů o transakci z terminálu k akceptujícímu subjektu za účelem dalšího zpracování platby je podrobně popsáno v Podmínkách zpracování údajů ([worldline.com/merchant-services/data-privacy](http://worldline.com/merchant-services/data-privacy)).

## 11 Odpovědnost

### 11.1 Obecně

Bez ohledu na doplňková zákonná ustanovení, a pokud není výslovně stanoveno jinak, Obchodník bude odpovědný především za škody, které Worldline utrpí v důsledku toho, že výše uvedený nebo jiné jím zjednané třetí strany, nesplní své povinnosti, a to především v technickém, organizačním a administrativním ohledu. Worldline je především oprávněn předat na Obchodníka jakékoli možné nároky na škody, vyplývající ze zaviněného porušení povinnosti Obchodníka nebo jiných jím zjednaných třetích stran. Obchodník bude plně chránit Worldline v tomto ohledu a ponese odpovědnost za takové nároky a veškeré související dodatečné výdaje, spojené s případem.

Pokud není výslovně regulováno jinak, Worldline či jiné jím najaté třetí strany, ponese odpovědnost v případě úmyslného chybného chování či hrubé nedbalosti v souladu se zákonnými ustanoveními.

Odpovědnost každé Smluvní strany za zaviněné škody na životě, těle nebo zdraví a také zákonná odpovědnost za produkt zůstávají nedotčeny.

### 11.2 Nájem terminálů

Obchodník bude odpovědný vůči Worldline za veškeré škody, způsobené na terminálech nebo za jejich ztrátu. V případě, že se terminály ztratí nebo jsou odepsány, bude Obchodníkovi fakturována původní cena terminálů (dle ceníku Worldline, který platil v okamžiku, kdy škoda nastala) a také poplatek za zpracování.

## 12 Oznámení

Veškerá oznámení budou vydávána v písemné formě, pokud nebyla jiná forma výslovně dohodnuta ve Smluvním modulu. Písemná forma zahrnuje i elektronicky přenášené zprávy (např. prostřednictvím e-mailu nebo prostřednictvím platformy, poskytované Worldline v rámci servisu).

## 13 Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, včetně poplatků

Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, především do VOP a dalších nedílných součástí, musí být provedeny v písemné formě, (a také v elektronické formě), aby vstoupily v účinnost.

Worldline si vyhrazuje právo kdykoli modifikovat či provádět dodatky do Smluvních modulů, především do VOP a dalších nedílných součástí, stejně jako i poplatky a způsoby úhrady, a to kdykoliv. Tyto modifikace či dodatky budou oznámeny Obchodníkovi písemně alespoň 60 dnů před vstupem v platnost, ledaže jsou tyto změny, resp. doplňky předepsány ze zákona a vyžadují kratší lhůtu. Pokud není Obchodník ochoten akceptovat oznámenou modifikaci či dodatek, bude oprávněn ukončit Smluvní modul, dotčený modifikací či dodatkem, a to doporučeným dopisem v průběhu 30 dnů po obdržení oznámení o modifikaci nebo dodatku, s účinností k okamžiku vstupu modifikace či dodatku v platnost. Pokud Obchodník opomene ukončení, bude tato skutečnost považována za akceptaci modifikace nebo dodatku.

## 14 Vstoupení v platnost, doba trvání a ukončení

### 14.1 Vstoupení v platnost

V zásadě vstupuje Smluvní modul v platnost poté, co bude náležitě podepsán Obchodníkem. Pokud ovšem Smluvní modul explicitně předpokládá podepsání ze strany Worldline, Smluvní modul vstoupí v platnost poté, co bude podepsán oběma Smluvními stranami.

### 14.2 Doba trvání

Smluvní modul je uzavírán na dobu neurčitou, alespoň na minimální dohodnuté smluvní období. Poté, co uplynula minimální doba trvání smlouvy, bude Smluvní modul prodloužen na neomezenou dobu za předpokladu, že nebyl některou ze Smluvních stran ukončen.

Právo Obchodníka na ukončení dle bodu 11 a právo na okamžité ukončení z náležité příčiny Smluvních stran dle bodu 14.4 zůstává vyhrazeno.

Pokud Obchodník koupí od Worldline terminály, které si předtím pronajímá, musí být současný Smluvní modul nahrazen novým.

### 14.3 Řádné ukončení

Smluvní modul může být ukončen na konci měsíce, a to na základě výpovědní lhůty 3 měsíců, doporučeným dopisem, a to poprvé po vypršení minimální doby trvání smlouvy.

Pro cCredit platí následující: Smluvní modul může být ukončen doporučeným dopisem, a to s výpovědní lhůtou 6 měsíců, poprvé ke konci minimální doby trvání smlouvy a následně k opakovanému datu 12 měsíců po skončení minimální doby trvání smlouvy. Pokud není stanovena minimální doba trvání smlouvy, je datem ukončení výročí data, kdy Obchodník podepsal Smluvní modul.

Oznámení o ukončení jednoho Smluvního modulu nezpůsobí ukončení ostatních zbývajících Smluvních modulů. Pokud už neexistují žádné další Smluvní moduly, ukončení posledního/jediného Smluvního modulu automaticky vede k ukončení Rámcové smlouvy.

### 14.4 Mimořádné ukončení

Pokud existuje náležitá příčina, Smluvní strany budou oprávněny kdykoli ukončit Smluvní moduly s okamžitou účinností. Náležitá příčina zahrnuje především následující:

- závažná či opakovaná porušení ustanovení Smluvního modulu kteroukoli Smluvní stranou;
- významná změna vlastnické struktury a kontroly nad Obchodníkem;
- zahájení insolvenčního řízení vůči aktivům Obchodníka.

Mimořádné ukončení Smluvních modulů pro přijímání karet opravňuje Worldline ihned ukončit všechny existující Smluvní moduly. Okamžité ukončení všech existujících Smluvních modulů vede k automatickému odvolání Rámcové smlouvy.

### 14.5 Důsledky ukončení smlouvy

#### 14.5.1 Obecně

Povinnosti, vyplývající z kapitol 10 (Zpracování dat a přenos dat), 11 (Odpovědnost), 14.5 (Důsledky ukončení smlouvy), 15 (Důvěrnost), 11.1 (Zákaz postoupení) a 16.4 (Rozhodné právo a místo jurisdikce) zůstanou v platnosti po ukončení Smluvního modulu, avšak povinnosti, vyplývající z kapitoly 14.5.2. a 14.5.3. zůstanou v platnosti pouze do okamžiku jejich splnění Obchodníkem.

#### 14.5.2 Vrácení pronajatých terminálů a SIM karet

Po ukončení Smluvního modulu vrátí Obchodník pronajaté terminály a SIM karty na své vlastní náklady a na místo, specifikované Worldline, a to do 14 dnů. Až do tohoto okamžiku bude Obchodník i nadále dlužit splatné nájemné a servisní poplatky, a to bez ohledu na datum ukončení. Škody na terminálech a SIM kartách nebo jejich jakákoli ztráty budou fakturovány Obchodníkovi.

#### 14.5.3 Vymazání softwaru (cCredit)

Po ukončení Smluvních modulů pro provozování cCredit Obchodník na vlastní náklady nenávratně vymaže ze své infrastruktury software, poskytnutý Worldline, společně se všemi pořízenými kopiemi. Tento požadavek se vztahuje i na třetí strany, najaté Obchodníkem. Dokud k tomuto nedojde, Kupující bude nadále dlužit splatné poplatky, bez ohledu na datum ukončení.

## 15 Důvěrnost

Smluvní strany se vzájemně zavazují držet v tajnosti dohodnuté obchodní podmínky a také veškeré informace, dokumentaci, data a postupy zpracování – popsané nebo identifikovatelné jako důvěrné nebo takové, které nejsou veřejné ani obecně přístupné – o kterých se dozví při plnění Smluvních modulů; smějí je dát k dispozici třetím stranám pouze s předchozím písemným souhlasem druhé Smluvní strany. To však nebrání žádné ze Smluvních stran prozradit důvěrné informace, pokud je tato skutečnost splněním povinností, stanovených ze zákona.

## 16 Závěrečná ustanovení

### 16.1 Zákaz postoupení

Obchodník může postoupit kterékoli ze svých práv nebo povinností, kterými disponuje, pouze vůči Worldline, s předchozím písemným souhlasem Worldline.

### 16.2 Účast třetích stran/Postoupení společností ve skupině

Worldline si vyhrazuje právo převést plnění svých smluvních závazků na třetí strany, a to kdykoli, aniž by musel informovat Obchodníka.

Worldline je oprávněn postoupit Smluvní modul na jinou společnost ve Skupině. V takovém případě musí být Obchodník vhodně informován.

### 16.3 Klausule o oddělitelnosti

Pokud bude ustanovení Smluvních modulů (včetně poplatků) prohlášeno za neplatné, zbývajících ustanovení tímto nebudou dotčena a budou sepsána takovým způsobem, jako kdyby byl daný Smluvní modul uzavřen bez neplatného ustanovení. Totéž se vztahuje na jakákoli smluvní opomenutí.



**16.4 Rozhodné právo a místo jurisdikce**

Všechny právní vztahy mezi Obchodníkem a Worldline, vznikající z Rámcové smlouvy a všech uzavřených Smluvních modulů, podléhají lucemburským zákonům, s výjimkou Konvence SN o obchodu. Výhradním místem jurisdikce je Lucembursko.

# Všeobecné obchodní podmínky pro e-platby

Verze 07.2021 (EULUX)

<b>1</b>	<b>Rozsah použití</b>	<b>7</b>	<b>Zpracování osobních údajů</b>
<b>2</b>	<b>Infrastruktura Obchodníka</b>	<b>8</b>	<b>Odpovědnost</b>
<b>3</b>	<b>Platforma Saferpay Worldline</b>	<b>9</b>	<b>Oznámení</b>
3.1	Všeobecně	<b>10</b>	<b>Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, včetně poplatků</b>
3.2	Přenos a uložení dat	<b>11</b>	<b>Vstoupení v platnost, doba trvání a ukončení</b>
3.3	Saferpay Fraud Intelligence (Obecné informace – Technické specifikace – Převedení měn – Záruka)	11.1	Vstoupení v platnost
<b>4</b>	<b>Ceny, daně a platební metody</b>	11.2	Doba trvání
4.1	Ceny	11.3	Řádné ukončení
4.2	Daně	11.4	Mimořádné ukončení
4.3	Vyúčtování (Forma – Poplatky za použití – Transakce/předplacené balíčky – Ostatní služby)	11.5	Důsledky ukončení smlouvy (Obecně – Odstranění referencí a vymazání softwaru)
4.4	Úhrada (Obecně – Platby zápočtem)	<b>12</b>	<b>Důvěrnost</b>
4.5	Neprovedení platby	<b>13</b>	<b>Závěrečná ustanovení</b>
<b>5</b>	<b>Integrace a používání</b>	13.1	Zákaz postoupení
5.1	Obecně	13.2	Účast třetích stran/Postoupení společností ve skupině
5.2	Přístupová práva	13.3	Klauzule o oddělitelnosti
5.3	Právo na užívání a autorská práva	13.4	Rozhodné právo a místo jurisdikce
<b>6</b>	<b>Povinnosti Obchodníka</b>		
6.1	Dodržení bezpečnostních požadavků		
6.2	Shoda nabídky		
6.3	Změny na straně Obchodníka		

Tento dokument je nezávazným překladem anglického zdrojového textu. Pokud by nastal rozpor ve výkladu, je rozhodující anglická verze.

## 1 Rozsah použití

Tyto Všeobecné obchodní podmínky (dále jen "VOP") se vztahují na produkty a služby v oblasti elektronických plateb mezi Obchodníkem a společností Worldline Financial Services (Europe) S.A. (dále jen "Worldline") v modulech pro e-platby, např. "Saferpay" nebo "E-Commerce Solutions" (dále jednotlivě uváděny jako "Smluvní modul" nebo souhrnně jako "Smluvní moduly").

Podmínkou pro používání virtuální platformy e-plateb, provozované Worldline (dále jen "Saferpay platforma") je to, aby Obchodník uzavřel smlouvu na přijímání bezhotovostních platebních prostředků s relevantními poskytovateli platebních služeb (dále jen "Nabyvatel"). Všechny vyplývající poplatky ponese Obchodník.

Tyto VOP tvoří nedílnou součást uzavřených Smluvních modulů. Uzavřené Smluvní moduly tvoří nedílnou součást "Rámcové smlouvy o bezhotovostních platbách" (dále jen "Rámcová smlouva"), uzavřené mezi Obchodníkem a Worldline.

## 2 Infrastruktura Obchodníka

Obchodník ponese plnou odpovědnost za získání, provozování a údržbu infrastruktury, která je vhodná pro používání Platformy Saferpay a také za zajištění technických bezpečnostních opatření tak, aby zabránil zneužívání infrastruktury. Veškeré náklady, vyplývající ze změn na infrastruktuře, ponese Obchodník.

## 3 Platforma Saferpay Worldline

### 3.1 Všeobecně

Worldline provozuje a podporuje Platformu Saferpay v technickém, organizačním i administrativním ohledu.

Obchodník nebude mít žádné právo na to, aby byla Platforma Saferpay k dispozici kdykoli a aby pracovala bez přerušení. Worldline neposkytuje žádnou záruku v tomto ohledu. Worldline bude oprávněn přerušit – dle svého vlastního uvážení – provoz Platformy Saferpay, pokud bude takové přerušení považovat za nezbytné z podstatných důvodů, například kvůli úpravám a nastavením systému, přerušením či kvůli rizikům zneužití.

Worldline si vyhrazuje právo provádět technické nebo organizační změny či dodatky k Platformě Saferpay. Pokud tyto zahrnují i úpravy infrastruktury, bude Obchodník tyto úpravy implementovat v souladu s pokyny od Worldline, a to na své vlastní náklady.

### 3.2 Přenos a uložení dat

Worldline působí jako technický zprostředkovatel přenosu dat Obchodníka od a na Nabyvatele. Worldline neposkytuje žádnou záruku z hlediska třetích stran – Nabyvatelů, pokud se týká správnosti a náležitosti oprávnění, platby nebo zamítnutí.

Údaje o transakci jsou přenášeny v kódované podobě. V současné době Worldline používá 128-bitové TLS kódování. Worldline je oprávněn kdy-

koli implementovat odlišnou metodu kódování, a to z důvodu zvýšení bezpečnostních standardů. Protože jsou data posílána prostřednictvím Internetu, Worldline není schopen zajistit bezpečnost přenášených dat.

Obchodník má přístup k datům, uloženým na Platformě Saferpay, po dobu 6 měsíců. Worldline bude mít právo přístupu k těmto uloženým datům kdykoli. Worldline však nearchivuje tato data pro Obchodníka. Je na odpovědnosti Obchodníka – tam, kde je to vyžadováno a po specifikované době – archivovat dostupná data a také ukládat přijatá oznámení o vyrovnání.

### 3.3 Saferpay Fraud Intelligence

#### 3.3.1 Obecné informace

Pokud je ve smluvním modulu smlouvy vybráno řešení Saferpay Fraud Intelligence, budou identifikovány a Obchodníkovi nahlášeny transakce Obchodníka, které mají určitá předem definovaná rizika. Řešení Saferpay Fraud Intelligence je součástí platformy Saferpay od společnosti Worldline. Všechna ustanovení těchto všeobecných podmínek se plně vztahují na řešení Saferpay Fraud Intelligence.

#### 3.3.2 Technické specifikace

Obchodník je povinen dodržovat technické specifikace řešení Saferpay Fraud Intelligence a je odpovědný za pravidelné zálohování svých údajů v intervalech, které jsou přiměřené s ohledem na význam těchto údajů.

#### 3.3.3 Převedení měn

Pro účely jakýchkoli výpočtů a plateb v rámci této smlouvy budou veškeré částky, které nejsou původně vyjádřeny v eurech (např. transakce v jiných měnách), převedeny z příslušné jiné měny pomocí neutrálního poskytovatele konverzních údajů, kterého si podle svého poctivého uvážení zvolí Fraugster.

#### 3.3.4 Záruka

Cílem řešení Saferpay Fraud Prevention je snížení počtu podvodných transakcí u Obchodníka. V jednotlivých případech je však nemožné se vyhnout tomu, že k podvodným transakcím u Obchodníka dojde. Proto Worldline nedává žádné záruky ve vztahu k podvodným transakcím u Obchodníka při používání řešení Saferpay Fraud Prevention.

## 4 Ceny, daně a platební metody

### 4.1 Ceny

Na produkty a služby Worldline se budou vztahovat ceny a poplatky, dohodnuté ve Smluvních modulech.

### 4.2 Daně

Daně a poplatky, specifikované ve Smluvních modulech za produkty a služby Worldline, jsou uváděny – pokud není specifikováno jinak – bez nepřímých daní (např. DPH), daní, srážkových daní a dalších povinných plateb. Všechny daně a povinnosti dle legislativy země Obchodníka, které jsou nebo mohou být v budoucnu splatné ve vztahu ke službám, poskytovaným Worldline v rozsahu Smluvních modulů, ponese Obchodník. Ve všech případech platí, že Obchodník je povinen dodržovat ustanovení,

platná v jeho zemi ve vztahu k nepřímým daním (např. zpětné účtování – chargeback), srážkovým daním a dalším povinnostem. Obchodník bude plně chránit Worldline proti veškerým z toho vyplývajícím nárokům, odvozeným od výše uvedeného proti Worldline třetími stranami.

### 4.3 Vyúčtování

#### 4.3.1 Forma

Vyúčtování jsou Obchodníkovi předávány v tištěné formě.

#### 4.3.2 Poplatky za použití

Pokud není dohodnuto jinak, budou opakující se poplatky za využívání Platformy Saferpay fakturovány ročně předem, respektive v případě smluvních modulů pro řešení e-komerce/E-Commerce Solutions Contract Modules měsíčně. První poplatky jsou splatné za měsíc, následující po dodání přístupových údajů. Všechny ostatní služby budou fakturovány bezprostředně poté, co budou poskytnuty.

V případě ukončení ze strany Obchodníka nevznikne žádný nárok na jakoukoli kompenzaci již uhrazených poplatků.

#### 4.3.3 Transakce/předplacené balíčky

V případě transakcí/předplacených balíčků, uzavíraných ve Smluvním modulu, si Obchodník kupuje určitý počet transakčních bodů. Transakční body se používají pro úhradu poplatků, vznikajících v souvislosti s realizací transakce. Na základě toho je z účtu Obchodníka odečítán jeden bod za každou žádost o autorizaci či úhradu a za každé stržení či kredit. Další transakční bod je požadován za předání údajů o transakci Nabyvateli (denní uzavření).

Transakční balíčky jsou platné po dobu 12 měsíců. Obchodník si může prohlížet aktuálně dostupné transakční body ve sekci správa Platformy Saferpay. Worldline bude e-mailem informovat Obchodníka o dočerpání nebo expiraci balíčku. Pokud Obchodník pokračuje v realizaci transakcí poté, co byly transakční body vyčerpány nebo vypršela jejich platnost, aniž by si předtím koupil nový transakční balíček, bude Worldline považovat tuto skutečnost za souhlas s aktivací dalšího transakčního balíčku a s fakturací v souladu s platným ceníkem. Velikost transakčního balíčku odpovídá užívání za předcházející rok.

Po vypršení doby platnosti nebo v případě ukončení ze strany Obchodníka, nebude existovat jakýkoli nárok na jakoukoli kompenzaci nevyužitých transakčních bodů.

#### 4.3.4 Ostatní služby

Ostatní služby, objednané obchodníkem, jako jsou analýzy, průzkumy, obnova služeb a podobně, budou fakturovány Obchodníkovi na základě potřebného času a spotřebovaného materiálu.

### 4.4 Úhrada

#### 4.4.1 Obecně

Platit bude platební metoda, dohodnutá ve Smluvním modulu. Lhůta splatnosti je 30 dnů od data vydání faktury; po jejím vypršení se Obchodník dostává do prodlení bez dalšího upozornění.

Nároky Obchodníka vůči Worldline mohou být započteny pouze s předchozím písemným schválením ze strany Worldline. Worldline je kdykoli oprávněna započíst své pohledávky proti Obchodníkovi. Takové započtení pohledávek se bude řídit lucemburským právem pro finanční kolaterální dohody z 5. srpna 2005, ve znění pozdějších dodatků.

#### 4.4.2 Platby zápočtem

(platí především pro Smluvní moduly řešení e-komerce)

Pro platby, prováděné zápočtem, bude Worldline oprávněn započíst veškeré nároky, splatné dle Smluvních modulů (především poplatky za používání) proti kompenzacím, vyplývajícím z plnění služeb nebo smluvních modulů za akceptaci karet. Worldline bude informovat Obchodníka o datu zápočtu na vydané faktuře a o zaúčtování zápočtu na oznámení o kompenzaci.

### 4.5 Neprovedení platby

V případě, že se Obchodník dostane do prodlení, bude Worldline oprávněn účtovat úrok z prodlení v zákonné výši z fakturované částky a také náklady na upomínky a vymáhání dluhu u Obchodníka.

V případě pozdní úhrady a po vypršení termínu první upomínky bude Worldline oprávněn provést zápočet v souladu s bodem 2.4.2. a rovněž si vyhrazuje právo nepokračovat v poskytování služeb. Náklady na znovuoobnovení služeb ponese Obchodník.

## 5 Integrace a používání

### 5.1 Obecně

Kupující přistupuje na Platformu Saferpay prostřednictvím Internetu. Worldline nabízí Obchodníkovi celou řadu různých rozhraní, která mohou být využita pro integraci služeb Saferpay do jeho infrastruktury. V závislosti na způsobu integrace jsou generována hesla nebo elektronické klíče pro komunikaci se Worldline. Odpovědnost za integraci služeb Saferpay zůstává na Obchodníkovi. Worldline poskytuje pomoc ve formě podpory

integrace/Saferpay Integration Support, která je k dispozici na [integration.saferpay@worldline.com](mailto:integration.saferpay@worldline.com).

Worldline nenabízí žádnou záruku, týkající se softwaru, poskytovaného Obchodníkovi pro integraci Platformy Saferpay do jeho infrastruktury.

### 5.2 Přístupová práva

Obchodník musí ve Smluvním modulu uvést jednotlivce, kterým budou udělena přístupová práva do oblasti správy Platformy Saferpay. Personalizovaná oprávnění k přístupu (dále jen "oprávnění k přístupu") je oprávnění k provádění změn zakoupených služeb a konfigurace jménem Obchodníka. Obchodník je zodpovědný za zajištění toho, že oprávnění k přístupu i elektronické klíče budou adekvátně chráněny proti přístupu neoprávněných třetích stran. Hesla budou pravidelně měněna.

Každá strana, která se prokáže Worldline pomocí oprávnění k přístupu, bude považována za subjekt, oprávněný Obchodníkem k přístupu k Platformě Saferpay. Worldline ověřuje pouze oprávnění k přístupu; žádná další ověření nejsou prováděna.

Pokud existuje důvod k podezření, že neoprávněné třetí strany získaly přístup k oprávněním k přístupu, musí Obchodník okamžitě požádat Worldline o zablokování oprávnění k přístupu. Obchodník ponese odpovědnost za veškeré akce, které podnikly třetí strany s využitím oprávnění k přístupu tak, jako by uvedené akce prováděl on sám.

### 5.3 Právo na užívání a autorská práva

Na dobu trvání smlouvy uděluje Worldline Obchodníkovi nevýhradní právo na používání Platformy Saferpay. Práva na používání mohou být přenesena na přidružené společnosti Obchodníka nebo na třetí strany pouze s předchozím písemným souhlasem Worldline.

Všechny komponenty Platformy Saferpay jsou chráněny autorskými právy a mohou být používány pouze tak, jak je zamýšleno. Obchodník může kopírovat poskytnutý software pouze pro účely zálohování a archivace. Jakékoli jiné kopírování nebo pozměňování a jakákoli jiná manipulace se softwarem jsou zakázány.

Pokud budou porušena ustanovení tohoto bodu, přestanou platit veškerá práva na používání.

## 6 Povinnosti Obchodníka

### 6.1 Dodržení bezpečnostních požadavků

Obchodník musí dodržovat bezpečnostní požadavky a předpisy, které byly smluvně dohodnuty s Nabyvatelem, a to především s ohledem na požadavky bezpečnostní normy pro obor platebních karet/Payment Card Industry Data Security Standard (PCI DSS), uplatňované v oboru platebních karet.

Obchodník je povinen na základě náležitých opatření zajistit, aby nebyla možná jakákoli manipulace, především žádné nenáležité transakce. Obchodník proškolí svůj personál z hlediska správného nakládání s Platformou Saferpay a jejího používání – školení bude probíhat v náležitých intervalech, zvláště při zahájení činnosti.

### 6.2 Shoda nabídky

Obchodník může nabízet a prodávat svým zákazníkům pouze produkty a služby, odpovídající těm, které jsou dohodnuty s nabyvatelem. Obchodník musí především zajistit, aby obchody prováděné prostřednictvím platformy Saferpay, nebyly nelegální ani nemorální.

### 6.3 Změny na straně Obchodníka

Změny na straně Obchodníka (např. týkající se jeho právní formy, obchodní činnosti, adresy, údajů o bankovním účtu nebo změny Nabyvatele) budou okamžitě sděleny Obchodníkem Worldline, a to písemnou formou. Worldline je oprávněn fakturovat Obchodníkovi náklady, spojené se změnami.

## 7 Zpracování osobních údajů

Obchodník jako správce údajů zaručuje, že veškeré osobní údaje zpracovávané společností Worldline jeho jménem pro účely těchto VOP jsou zpracovávány v souladu s platnými právními předpisy. Zpracování osobních údajů společností Worldline jako zpracovatelem údajů při zprostředkování přenosu údajů o transakci z platformy Saferpay k akceptujícímu subjektu za účelem dalšího zpracování platby je podrobně popsáno v Podmínkách zpracování údajů ([worldline.com/merchant-services/data-privacy](http://worldline.com/merchant-services/data-privacy)).

## 8 Odpovědnost

Bez ohledu na doplňková zákonná ustanovení, a pokud není výslovně stanoveno jinak, Obchodník bude odpovědný především za škody, které Worldline utrpí v důsledku toho, že výše uvedený nebo jiné jím zjednané třetí strany, nesplní své povinnosti, a to především v technickém, organizačním a administrativním ohledu. Worldline je především oprávněn předat na Obchodníka jakékoli možné nároky na škody, vyplývající ze zaviněného porušení povinností Obchodníka nebo jiných jím zjednaných třetích stran. Obchodník bude plně chránit Worldline v tomto ohledu a ponese odpovědnost za takové nároky a veškeré související dodatečné výdaje, spjaté s případem.

Pokud není výslovně regulováno jinak, Worldline či jiné jím najaté třetí strany, ponесou odpovědnost v případě úmyslného či chybného chování či hrubé nedbalosti v souladu se zákonnými ustanoveními; obdobně platí pro zaviněné porušení smluvních ustanovení.

Odpovědnost každé Smluvní strany za zaviněné škody na životě, těle nebo zdraví a také zákonná odpovědnost za produkt zůstávají nedotčeny. Pokud je v modulu smlouvy vybráno řešení Saferpay Fraud Intelligence, platí následující klauzule o společné kontrole:

Strany berou na vědomí a sjednávají, že pro obecný účel řešení Saferpay Fraud Intelligence společně určí účely určitých zpracovatelských činností, kde může společnost Worldline rozhodnout o prostředcích nebo poskytnout potenciální prostředky k provedení těchto zpracovatelských činností. Každá strana musí dodržovat (a musí zajistit, aby její zaměstnanci a další zástupci dodržovali) nařízení GDPR vztahující se na společně prováděné zpracovatelské činnosti. Každá strana zajistí, aby její zaměstnanci a další zástupci neučinili nic, co by způsobilo (anebo o čem lze důvodně předpokládat, že to způsobí) porušení jakéhokoli ustanovení GDPR druhou stranou. Každá strana zavede (a podle potřeby čas od času aktualizuje) vhodná technická, organizační a bezpečnostní opatření na ochranu společně kontrolovaných osobních údajů před neoprávněným nebo nezákonným zpracováním a před náhodnou ztrátou, zničením, poškozením, zveřejněním nebo změnami, a to minimálně v souladu s nařízením GDPR a správnou praxí v oboru.

Každá strana zajistí, aby každý subdodavatel, který bude zpracovávat osobní údaje společně kontrolované stranami, dodržoval povinnosti stanovené v této dohodě o společné kontrole a v právních předpisech o ochraně údajů, včetně dostatečných záruk, pokud jde o příslušná technická a organizační opatření upravující zpracování, které má být prováděno.

V rozsahu požadovaném právními předpisy o ochraně údajů:

Smluvní strany sjednávají, že všechny žádosti subjektu údajů jsou centralizovány Obchodníkem. Obchodník poskytne subjektu údajů kontaktní místo pro zaslání žádostí o výkon práv subjektů údajů stanovených v příslušných právních předpisech o ochraně údajů. Obchodník je povinen neprodleně informovat společnost Worldline o přijetí takové žádosti a tuto žádost okamžitě předat společnosti Worldline, bez ohledu na povinnost Obchodníka zaručit práva subjektu údajů a reagovat na žádost. Každá strana bude nápomocná a poskytne druhé straně všechny nezbytné informace, aby bylo možné náležitě reagovat na žádosti subjektů údajů.

Smluvní strany se dohodly, že s výjimkou případů, kdy tomu faktické okolnosti zpracovatelských činností chtějí jinak, nebo pokud se smluvní strany písemně dohodnou jinak, povinnosti informovat subjekty údajů v zásadě vyřídí Obchodník, který bude informovat všechny subjekty údajů o zpracovatelských činnostech prostřednictvím příslušných zásad ochrany osobních údajů v souladu s právními předpisy o ochraně údajů.

Smluvní strany berou na vědomí, že společně kontrolované osobní údaje mohou být za určitých okolností přeneseny mimo Evropský hospodářský prostor do země, která neposkytuje odpovídající úroveň ochrany údajů. V takovém případě se smluvní strany dohodly, že předem zavedou vhodná ochranná opatření, aby zajistily, že tyto přenosy budou v souladu s platnými právními předpisy o ochraně údajů, a to zavedením odpovídajících standardních smluvních doložek schválených Evropskou komisí.

## 9 Oznámení

Veškerá oznámení budou vydávána v písemné formě, pokud nebyla jiná forma výslovně dohodnuta ve Smluvním modulu. Písemná forma zahrnuje i elektronicky přenášené zprávy (např. prostřednictvím e-mailu nebo prostřednictvím platformy, poskytované Worldline v rámci servisu).

## 10 Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, včetně poplatků

Modifikace a dodatky do Smluvních modulů, především do VOP a dalších nedílných součástí, musí být provedeny v písemné formě, aby vstoupily v účinnost

Worldline si vyhrazuje právo kdykoli modifikovat či provádět dodatky do Smluvních modulů, především do VOP a dalších nedílných součástí, stejně jako i poplatky a způsoby úhrady, a to kdykoliv. Tyto modifikace či dodatky budou oznámeny Obchodníkovi písemně alespoň 60 dnů před vstupem v platnost. Pokud není Obchodník ochoten akceptovat oznámenou modifikaci či dodatek, bude oprávněn ukončit Smluvní modul, dotčený modifikací či dodatkem, a to doporučeným dopisem v průběhu 30 dnů po obdržení oznámení o modifikaci nebo dodatku, s účinností k okamžiku vstupu modifikace či dodatku v platnost. Pokud Obchodník opomene ukončení, bude tato skutečnost považována za akceptaci modifikace nebo dodatku.

## 11 Vstupení v platnost, doba trvání a ukončení

Následující kapitoly 11.1–11.4 se nevztahují na smluvní moduly pro řešení e-komerce (E-Commerce Solutions Contract Modules). Ve vztahu ke

vstoupení v platnost, době trvání a ukončení smluvních modulů pro řešení e-komerce platí odpovídající kapitoly dokumentu "Všeobecné obchodní podmínky pro přijímání karet".

### 11.1 Vstupení v platnost

**V zásadě vstupuje Smluvní modul v platnost poté, co Worldline odeslal přístupová data Saferpay Obchodníkovi. Pokud ovšem Smluvní modul explicitně předpokládá podepsání ze strany Worldline, Smluvní modul vstupuje v platnost poté, co bude podepsán oběma Smluvními stranami.**

### 11.2 Doba trvání

Pokud není dohodnuto jinak, Smluvní modul je uzavírán na minimální smluvní období v trvání 12 měsíců. Poté, co uplynula minimální doba trvání smlouvy, bude Smluvní modul prodloužen na dobu dalších následujících 12 měsíců za předpokladu, že nebyl některou ze Smluvních stran ukončen.

Právo Obchodníka na ukončení dle bodu 10 a právo na okamžité ukončení z náležité příčiny Smluvních stran dle bodu 11.4 zůstává vyhrazeno.

### 11.3 Řádné ukončení

Smluvní modul může být ukončen na konci měsíce, a to na základě výpočtní lhůty 3 měsíců, doporučeným dopisem, a to poprvé po vypršení minimální doby trvání smlouvy.

Oznámení o ukončení jednoho Smluvního modulu nezpůsobí ukončení ostatních zbývajících Smluvních modulů. Pokud už neexistují žádné další Smluvní moduly, ukončení posledního/jediného Smluvního modulu automaticky vede k ukončení Rámcové smlouvy.

### 11.4 Mimořádné ukončení

Pokud existuje náležitá příčina, Smluvní strany budou oprávněny kdykoli ukončit Smluvní moduly s okamžitou účinností. Náležitá příčina zahrnuje především následující:

- závažná či opakovaná porušení ustanovení Smluvního modulu kteroukoli Smluvní stranou;
- nesoulady ve zpracovávaných transakcích;
- významná změna vlastnické struktury a kontroly nad Obchodníkem;
- zahájení insolvenčního řízení vůči aktivům Obchodníka;

Mimořádné ukončení Smluvních modulů pro přijímání karet opravňuje Worldline ihned ukončit všechny existující Smluvní moduly. Okamžité ukončení všech existujících Smluvních modulů vede k automatickému odvolání Rámcové smlouvy.

### 11.5 Důsledky ukončení smlouvy

#### 11.5.1 Obecně

Povinnosti, vyplývající z kapitol 7 (Zpracování dat a přenos dat), 8 (Odpovědnost), 11.5 (Důsledky ukončení smlouvy), 12 (Důvěrnost), 13.1 (Zákaz postoupení) a 13.4 (Rozhodné právo a místo jurisdikce) zůstanou v platnosti po ukončení Smluvního modulu, avšak povinnosti, vyplývající z kapitoly 11.5.2 zůstanou v platnosti pouze do okamžiku jejich splnění Obchodníkem.

#### 11.5.2 Odstranění referencí a vymazání softwaru

Po ukončení Smluvního modulu odstraní Obchodník veškeré reference na odpovídající služby Worldline, viditelné pro zákazníky, a to na své vlastní náklady a dále definitivně a nevratně odstraní ze své infrastruktury software, poskytnutý Worldline, a to včetně všech zhotovených kopií. Tyto požadavky zahrnují i třetí strany, které Obchodník využíval. Až do okamžiku, kdy toto nastane, bude Obchodník povinen hradit všechny poplatky, které se stanou splatnými, a to bez ohledu na datum ukončení.

## 12 Důvěrnost

Smluvní strany se vzájemně zavazují držet v tajnosti dohodnuté obchodní podmínky a také veškeré informace, dokumentaci, data a postupy zpracování – popsané nebo identifikovatelné jako důvěrné nebo takové, které nejsou veřejně ani obecně přístupné – o kterých se dozví při plnění Smluvních modulů; smějí je dát k dispozici třetím stranám pouze s předchozím písemným souhlasem druhé Smluvní strany. To však nebrání žádné ze Smluvních stran prozradit důvěrné informace, pokud je tato skutečnost splněním povinností, stanovených ze zákona.

## 13 Závěrečná ustanovení

### 13.1 Zákaz postoupení

Obchodník může postoupit kterékoli ze svých práv nebo povinností, kterými disponuje vůči Worldline, pouze s předchozím písemným souhlasem Worldline.

### 13.2 Účast třetích stran/Postoupení společností ve skupině

Worldline si vyhrazuje právo převést plnění svých smluvních závazků na třetí strany, a to kdykoli, aniž by musel informovat Obchodníka.

Worldline je oprávněn postoupit Smluvní modul na jinou společnost ve Skupině. V takovém případě musí být Obchodník vhodně uvědomen.



**13.3 Klausule o oddělitelnosti**

Pokud bude ustanovení Smluvních modulů (včetně poplatků) prohlášeno za neplatné, zbývající ustanovení tímto nebudou dotčena a budou sepsána takovým způsobem, jako kdyby byl daný Smluvní modul uzavřen bez neplatného ustanovení. Totéž se vztahuje na jakákoli smluvní opomenutí.

**13.4 Rozhodné právo a místo jurisdikce**

Všechny právní vztahy mezi Obchodníkem a Worldline, vznikající z Rámcové smlouvy a všech uzavřených Smluvních modulů, podléhají lucemburským zákonům, s výjimkou Konvence SN o obchodu. Výhradním místem jurisdikce je Lucembursko.

## MINISTRY OF JUSTICE OF THE SLOVAK REPUBLIC


**BUSINESS REGISTER**  
 ON INTERNET

 Slovensky  |  English

**Extract from the Business Register of the District Court Bratislava I**
**This extract has only indicative character and is not applicable for legal acts!**

Section : Sa

Insert No.: 3327/B

Business name:	Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)	(from: 05/05/2004)
Registered seat:	Letisko M.R. Štefánika Bratislava II 823 11	(from: 05/05/2004)
Identification number (IČO):	35 884 916	(from: 05/05/2004)
Date of entry:	05/05/2004	(from: 05/05/2004)
Legal form:	Joint-stock company	(from: 05/05/2004)
Objects of the company:	prevádzkovanie letísk	(from: 05/05/2004)
	údržba prevádzkových plôch	(from: 05/05/2004)
	pozemná obsluha lietadiel	(from: 05/05/2004)
	poskytovanie služieb na vybavenie cestujúcich a nákladu	(from: 05/05/2004)
	zaistenie bezpečnostnej ochrany a verejného poriadku na letisku	(from: 05/05/2004)
	prevádzkovanie závodného hasičského útvaru	(from: 05/05/2004)
	poskytovanie technických služieb na ochranu osôb a majetku	(from: 05/05/2004)
	prevádzkovanie bezpečnostnej služby	(from: 05/05/2004)
	skladovanie okrem prevádzkovania verejného skladu (v oblasti obchodu a služieb)	(from: 05/05/2004)
	úschova a uskladňovanie batožín a prepravovaného tovaru	(from: 05/05/2004)
	predaj leteckých prepravných služieb	(from: 05/05/2004)
	prenájom nehnuteľností	(from: 05/05/2004)
	prenájom nehnuteľností spojených s poskytovaním iných než základných služieb - obstarávanie služieb spojených s prenájomom	(from: 05/05/2004)
	prenájom strojov a prístrojov bez obsluhujúceho personálu	(from: 05/05/2004)
	prenájom dopravných prostriedkov a mechanizmov	(from: 05/05/2004)
	prevádzkovanie colného skladu	(from: 05/05/2004)
	prevádzkovanie daňového skladu	(from: 05/05/2004)
	činnosť colného deklaranta	(from: 05/05/2004)
	prevádzkovanie garáží a odstavných plôch pre motorové vozidlá	(from: 05/05/2004)
	sprostredkovateľská činnosť	(from: 05/05/2004)
	reklamná a propagačná činnosť v rozsahu voľnej živnosti	(from: 05/05/2004)
	kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod)	(from: 05/05/2004)
	kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živností (veľkoobchod)	(from: 05/05/2004)
	cestná motorová doprava (vnútroštátna nepravidelná autobusová doprava, vnútroštátna nákladná cestná doprava, vnútroštátna taxislužba)	(from: 05/05/2004)

	osobná cestná doprava s výnimkou vnútroštátnej taxislužby a autobusovej dopravy	(from: 05/05/2004)
	medzinárodná cestná nepravidelná autobusová doprava	(from: 05/05/2004)
	opravy cestných motorových vozidiel	(from: 05/05/2004)
	zaistenie projektovej a inžinierskej činnosti	(from: 05/05/2004)
	geodetické a kartografické činnosti	(from: 05/05/2004)
	výroba tepla, rozvod elektriny, rozvod tepla a rozvod plynu	(from: 05/05/2004)
	dodávka a odvod úžitkovej vody	(from: 05/05/2004)
	nákup, predaj a skladovanie palív a mazív okrem vyhradeného nákupu, predaja a skladovania palív a mazív v spotrebiteľskom balení do 50 kg na jednotku	(from: 01/11/2008)
	prevádzkovanie čerpacích staníc s palivami a mazivami	(from: 01/11/2008)
	prevádzkovanie vlečky	(from: 01/11/2008)
	poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu	(from: 07/22/2011)
	organizovanie kurzov, školení a seminárov	(from: 07/22/2011)
	počítačové služby	(from: 12/23/2011)
	čistiace a upratovacie služby	(from: 12/10/2020)
<b>Management body:</b>	<b>Managing board</b>	(from: 05/05/2004)
	Ing. <u>Otto Szóke</u> - Member of the Board of Directors Jánovce 197 Jánovce 925 22 From: 08/12/2021	(from: 09/17/2021)
	Ing. <u>Gabriel Domšitz</u> - Member of the Board of Directors Pomlejská cesta 430/76 Šamorín 931 01 From: 08/12/2021	(from: 09/17/2021)
	Ing. <u>Dušan Keketi</u> - Chairman of the Board of Directors Križovany nad Dudváhom 378 Križovany nad Dudváhom 919 24 From: 05/26/2021	(from: 08/27/2021)
<b>Acting in the name of the company:</b>	V mene spoločnosti konajú a podpisujú spoločne najmenej dvaja členovia predstavenstva. Podpisovanie za spoločnosť sa vykonáva tak, že k vytlačenému alebo napísanému názvu spoločnosti, menám a funkciám v predstavenstve podpisujúci pripoja svoj podpis.	(from: 03/12/2021)
<b>Capital:</b>	292 427 637 EUR Paid up: 292 427 637 EUR	(from: 02/23/2010)
<b>Shares:</b>	Number of shares: 643 Type: kmeňové Form: zaknihované Form: akcie na meno Nominal value: 34 EUR	(from: 01/28/2009)
	Number of shares: 6709 Type: kmeňové Form: zaknihované Form: akcie na meno Nominal value: 33 194 EUR	(from: 01/28/2009)
	Number of shares: 1 Type: kmeňové Form: zaknihované Form: akcie na meno Nominal value: 3 319 390 EUR	(from: 06/06/2009)
	Number of shares: 19 Type: kmeňové Form: zaknihované Form: akcie na meno Nominal value: 3 319 392 EUR	(from: 02/23/2010)
	Number of shares: 1 Type: kmeňové Form: zaknihované Form: akcie na meno Nominal value: 3 319 391 EUR	(from: 02/23/2010)
<b>Stockholder:</b>	Slovenská republika - Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Námestie slobody 6 Bratislava 810 05	(from: 02/19/2015)

<b>Supervisory board:</b>	<u>Fridrich Kováč</u> Záhradná 44 Bernolákovo 900 27 From: 01/30/2020	(from: 07/01/2020)
	<u>Mgr. Viliam Opálek</u> Rajčianská 14 Bratislava 821 07 From: 01/30/2020	(from: 07/01/2020)
	<u>JUDr. Denisa Vantroba</u> Vajanského 263/41 Malacky 901 01 From: 09/15/2020	(from: 07/30/2021)
	<u>Ing. Pavol Serbín</u> Družstevná 2241/33 Zvolen 960 01 From: 12/12/2020	(from: 02/06/2021)
	<u>Ing. Róbert Gold</u> Beskydská 217/13 Košice - mestská časť Lorinčík 040 11 From: 12/12/2020	(from: 02/06/2021)
	<u>Ing. Juraj Horský</u> Rudolfa Mocka 3706/1A Bratislava - mestská časť Podunajské Biskupice 841 04 From: 04/08/2021	(from: 07/30/2021)
<b>Other legal facts:</b>	Spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou vo forme notárskej zápisnice N 153/04, Nz 35011/04 zo dňa 26.04.2004.	(from: 05/05/2004)
	Rozhodnutie jediného akcionára zo dňa 25.04.2005. Funkcia členov predstavenstva Ing.J.Macha, Ing.R.Nemca a Dr.B.Kvasnicu, CSc. skončila 25.04.2005.	(from: 05/17/2005)
	Rozhodnutie jediného akcionára spísané do not. zápisnice N 241/2005 Nz 24595/2005 dňa 01.06.2005 notárom JUDr. Miloslavom Kováčom.	(from: 09/21/2005)
	Rozhodnutie jediného akcionára zo dňa 02.12.2005.	(from: 12/20/2005)
	Zápisnica z valného zhromaždenia konaného dňa 17.10.2006 vo forme notárskej zápisnice č. N 476/2006, Nz 41681/2006, NCRIs 41489/2006 zo dňa 23.10.2006.	(from: 11/15/2006)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 15.12.2006.	(from: 01/16/2007)
	Notárska zápisnica N 302/2007, Nz 43090/2007 spísaná dňa 26.10.2007 osvedčujúca priebeh mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 22.10.2007.	(from: 11/10/2007)
	Zápisnica z valného zhromaždenia spoločnosti zo dňa 20.6.2008.	(from: 07/29/2008)
	Notárska zápisnica N 89/2008, Nz 38825/2008 spísaná dňa 17.9.2008 osvedčujúca priebeh valného zhromaždenia zo dňa 5.9.2008.	(from: 10/07/2008)
	Notárska zápisnica N 119/2008, Nz 49562/2008, NCRIs 49140/2008 napísaná dňa 14.11.2008 osvedčujúca priebeh mimoriadneho valného zhromaždenia konaného dňa 14.11.2008.	(from: 12/31/2008)
	Notárska zápisnica N 36/2009, Nz 14403/2009 zo dňa 05.05.2009 osvedčujúca priebeh mimoriadneho valného zhromaždenia	(from: 06/06/2009)
	Notárska zápisnica N 6/2010, Nz 2038/2010 zo dňa 22.01.2010 osvedčujúca priebeh mimoriadneho valného zhromaždenia.	(from: 02/23/2010)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 09.09.2010.	(from: 09/28/2010)
	Zápisnica z valného zhromaždenia spísaná vo forme notárskej zápisnice N 553/2011, Nz 25762/2011 zo dňa 27.06.2011.	(from: 07/22/2011)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia spísaná vo forme notárskej zápisnice N 1011/2011, Nz 58157/2011 zo dňa 21.11.2011.	(from: 12/23/2011)
	Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 26.09.2012.	(from: 10/19/2012)
	Zápisnica zo zasadnutia mimoriadneho valného zhromaždenia spoločnosti zo dňa 08.02.2013.	(from: 02/16/2013)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 19.12.2013.	(from: 01/28/2014)
	Rozhodnutie jediného akcionára zo dňa 20.03.2017.	(from: 04/28/2017)
	Rozhodnutie jediného akcionára č. 42/RA - 2017.	(from: 06/21/2017)
<b>Date of updating data in databases:</b>	06/10/2022	
<b>Date of extract :</b>	06/14/2022	

Searching by : [business name](#) | [identification number](#)  
[registered seat](#) | [registration number](#) | [name of a person](#)



